



FAMENNE ARDENNE

FR

NL

BEAURAING

#WeLoveFamenneArdenne
www.famenneardenne.be

HOUYET

ROCHEFORT

NASSOGNE

MARCHE-EN-FAMENNE

HOTTON

DURBUY



GUIDE TOURISTIQUE 2023
TOERISTISCHE GIDS 2023

VISIT
Wallonia
.be

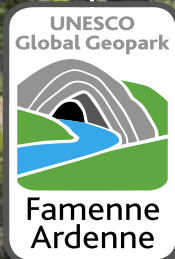


FAMENNE / ARDENNE

— UNESCO GLOBAL GEOPARK —

— 1^{er} GÉOPARC MONDIAL —
UNESCO EN BELGIQUE !

— HET 1^{ste} UNESCO GLOBAL —
GEOPARK VAN BELGIË !



Le FAMENNE-ARDENNE UNESCO GLOBAL GEOPARK, un territoire unique sur les communes de Beauraing, Wellin, Tellin, Rochefort, Nassogne, Marche-en-Famenne, Hotton et Durbuy. Notre fil conducteur ? La bande Calcaire de la Calestienne ! Un territoire à découvrir au travers de notre carte gratuite, vous donnant ainsi accès à des géosites exceptionnels !

TÉLÉCHARGEMENT GRATUIT des géobalades sur www.geoparkfamenneardenne.be (ONGLET RANDOS & BALADES) • Via l'application Cirkwi UNESCO GLOBAL GEOPARK FAMENNE-ARDENNE • En version papier, en vente dans tous les bureaux d'accueil de notre territoire.

Het FAMENNE-ARDENNE UNESCO GLOBAL GEOPARK, een uniek gebied dat de gemeenten Beauraing, Wellin, Tellin, Rochefort, Nassogne, Marche-en-Famenne, Hotton en Durbuy omvat. Onze leidraad ? De Calestienne-kalksteenstrook ! Ontdek ons gebied met onze gratis kaart en de uitzonderlijke geosites die erop staan !

GEOWANDELINGEN GRATIS te downloaden op www.geoparkfamenneardenne.be (TABBLAD WANDELINGEN & TREKTOCHTEN) • Via de Cirkwi-app • UNESCO GLOBAL GEOPARK FAMENNE-ARDENNE De papieren versies zijn te koop bij de Toeristische Diensten van ons Geopark.

Geopark Famenne - Ardenne ASBL • Place Théo Lannoy 2 • 5580 Han s/Lesse (Belgique)
+32 (0) 84 36 79 30 • geopark@geoparkfamenneardenne.be



www.geoparkfamenneardenne.be
FAMENNE-ARDENNE UNESCO GLOBAL GEOPARK
@GEOPARKFAMENNEARDENNE



THE PLACE TO BE!

Venez explorer une région unique, au cœur du Famenne-Ardenne UNESCO Global Geopark, premier Géoparc mondial UNESCO de Belgique ! Notre région vous propose une multitude de découvertes fascinantes et surprenantes dans un décor naturel grandiose avec des panoramas à couper le souffle ! Ressourcez-vous avec des balades à pied et à vélo et des activités récréatives, faites le plein de nouvelles expériences en visitant musées, châteaux, grottes, villages charmants et villes de caractère... et profitez de délicieux produits locaux ! Pour une escapade romantique, en Famenne-Ardenne il y en a vraiment pour tous les goûts ! Visiter, bouger, savourer, se loger et nos coins secrets :

www.famenneardenne.be

Famenne - Ardenne Ourthe & Lesse

Place de l'Étang 15

6900 Marche-en-Famenne

+32 (0) 84 34 53 27

info@famenneardenne.be

Kom een unieke regio ontdekken, in het hart van het Famenne-Ardenne UNESCO Global Geopark, het allereerste UNESCO Global Geopark van België ! Bezoek onze streek voor een trip boordevol boeiende en onverwachte ontdekkingen en geef je ogen de kost aan een prachtig natuurlijk decor en adembenemende vergezichten ! Het is de gedroomde bestemming om te herbronnen met wandelingen, fietstochten en recreatie, om nieuwe ervaringen te beleven door musea, kastelen, grotten, bruisende stadjes en charmante dorpjes te bezoeken... En om van heerlijke streekproducten te genieten ! Voor een familievakantie, een reis met vrienden of voor een romantisch weekend : wij hebben echt voor elk wat wils ! Bezoeken, bewegen, genieten, overnachten en onze geheime plekjes :

www.famenneardenne.be

FamenneArdenne

ToerismeFamenneArdennen

tourismefamenneardenne

toerismefamenneardennen





BEAURAING

8/15



MARCHE EN-FAMENNE

62/77



HOUYET

16/27



HOTTON

78/87



ROCHEFORT

28/51



DURBUY

88/107



NASSOGNE

52/61

EN PLEINE NATURE
HARTJE NATUUR

110/127

INFOS PRATIQUES
PRAKTISCHE INFORMATIE

128/131

BEAURAING 8 // 15

- 1 PARC DU CASTEL SAINT-PIERRE
STADSPARK CASTEL SAINT-PIERRE P.10
- 2 ESCAPE ROOM « TRÉSORS CACHÉS » P.11
- 3 ESCAPE IN THE CITY P.11

HOUYET 16 // 27

- 4 CHÂTEAU DE VÈVES
KASTEEL VAN VÈVES P.18
- 5 ECOMUSÉE // ECOMUSEUM LA BESACE P.18
- 6 DESCENTE DE LA LESSE EN KAYAK
KAJAKKEN OP DE LESSE P.20

ROCHEFORT 28 // 51

- 7 GROTTES DE HAN, PARC ANIMALIER,
& PRÉHISTOIAN // GROTTEN VAN HAN,
WILDPARK & PRÉHISTOIAN P.30-31
- 8 VESTIGES DU CHÂTEAU COMTAL
OVERBLIJFSLEN
VAN HET GRAVENKASTEEL P.36
- 9 TRAIN TOURISTIQUE
TOERISTISCH TREINTJE P.34

- 10 MALAGNE, ARCHÉOPARC DE ROCHEFORT
MALAGNE, ARCHEOPARK VAN ROCHEFORT P.38
- 11 GROTTES DE LORETTE
GROT VAN LORETTE P.34
- 12 CHÂTEAU DE LAVAUX-SAINTE-ANNE
KASTEEL VAN LAVAUX-SAINTE-ANNE P.40
- 13 DOMAINE PROVINCIAL DE CHEVETOGNE
PROVINCIAAL DOMEIN VAN CHEVETOGNE P.42

NASSOGNE 52 // 61

- 14 DOMAINE DU FOURNEAU SAINT-MICHEL
OPENLUCHTMUSEUM P.56
- 15 ARBORETUM DE FORRIÈRES
ARBORETUM VAN FORRIÈRES P.55
- 16 LES AIRES DE VISION EN FORÊT
UITKIKPLAATSEN IN HET BOS P.54

MARCHE-EN-FAMENNE 62 // 77

- 17 DÉCOUVERTE DE MARCHE-EN-FAMENNE
BEZOEK AAN MARCHE-EN-FAMENNE P.64
- 18 FAM & FAMENNE & ART MUSEUM P.65
- 19 MUSÉE DES CHASSEURS ARDENNAIS
MUSEUM VAN DE ARDENSE JAGERS P.66
- 20 SITE NATUREL DU FOND DES VAULX
NATUUROORD FOND DES VAULX P.66
- 21 CORDANEUM ÉCOLE INTERNATIONALE
DE LUTHERIE // INTERNATIONALE
VIOOLBOUWSCHOOL P.67
- 22 COMPTOIR FORESTIER // BOSBUREAU P.67
- 23 ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE
SAINT-ÉTIENNE KERK P.65
- 24 ESCAPE ROOM « ATIPYK GAMES » P.69



Celles P.19
Ny P.82
Wéris P.95

LES PLUS BEAUX VILLAGES DE WALLONIE



HOTTON 78 // 87

- 25 GROTTES DE HOTTON
GROTTEN VAN HOTTON P.80
- 26 RIEVO P.80
- 27 DESCENTE DE L'OURTHE EN KAYAK
KAJAKKEN OP DE OURTHE P.83

DURBUY 88 // 107

- 28 LASER GAME ADVENTURE VALLEY P.99
- 29 ESCAPE ROOMS « TREASURE HOUSE » P.100
- 30 TRAIN TOURISTIQUE
TOERISTISCH TREINTJE P.90
- 31 PARC DES TOPIAIRES
VORMSNOEITUIN P.90
- 32 ADVENTURE VALLEY DURBUY P.96
- 33 DESCENTE DE L'OURTHE EN KAYAK
OU RAFTING // KAJAKKEN OF RAFTING
OP DE OURTHE P.97
- 34 MINI-GOLF // MINIGOLF P.98
- 35 DHAM & DURBUY HISTORY
& ART MUSEUM P.91
- 36 CHÂTEAU DE PETITE-SOMME
KASTEEL VAN PETITE-SOMME P.92
- 37 MAISON DES MÉGALITHES
MEGALIENTENHUIS P.91

PROVINCE DE LUXEMBOURG
ATLB
VISIT Wallonia be
Ardenne
FAMENNE ARDENNE OURTHE & LESSE



BIENVENUE À BEAURAING
WELKOM IN BEAURAING



BEAURAING





PARC DU CASTEL SAINT-PIERRE

STADSPARK VAN HET CASTEL SAINT-PIERRE

UN POU MON VERT AU CŒUR DE LA VILLE

Le parc arboré a tout pour vous plaire: aires de pique-nique et de barbecue, un magnifique arboretum, un parc à gibiers, des sentiers pour flâner dans un écrin de verdure jalonné d'étangs et de traces de son riche passé historique... Accès libre.

Rue des Ardennes 83
5570 Beauraing
Office du Tourisme
+32 (0) 82 71 11 40
info@beauraingtourisme.be
www.beauraingtourisme.be

EEN GROENE LONG IN HET HART VAN DE STAD

Dit loofrijke park heeft echt alles om je te bekoren: picknick- en barbecueplaatsen, een prachtig arboretum, een wildpark, wandelpaden om te flaneren door een park dat bezaaid is met vijvers en talrijke sporen van diens bewogen verleden... Vrije toegang.



LOISIRS ACTIFS & DÉTENTE

SPORT & RECREATIE

PISCINE COUVERTE OVERDEKT ZWEMBAD



PISCINE DU COMPLEXE SPORTIF

Bassin de plus de 25 m x 15 m. Vestiaires, douches, cafétéria. Bonnet obligatoire, maillots « short/ bermuda », combinaisons, tankinis, burkinis interdits.

Zwembad van meer dan 25 m x 15 m. Kleedkamers, douches en cafetaria. Badmuts verplicht, « short/ bermuda » zwembroeken, wetsuits/duikpakken, tankini's en burkini's verboden.

Rue de la Couture 46
5570 Beauraing
+32 (0) 82 71 26 57
rcabeauraingsports@skynet.be

PÊCHE HENGELN



PARC DU CASTEL SAINT-PIERRE

Pêche en étang sans permis dans le Parc du Castel Saint-Pierre.

Hengelen zonder visverlof in de vijvers van het park Castel Saint-Pierre.

Rue des Ardennes 83
5570 Beauraing
Restaurant Castel Saint-Pierre
+32 (0) 82 71 31 59
info@castelstpierre.be

PRIX : 3,00 €/LIGNE/DEMI-JOURNÉE. VOIR « PERMIS & DROIT DE PÊCHE » P.125. // PRIJS : 3,00 €/ HENGEL / HALVE DAG. ZIE « VISVERGUNNING & VISRECHT » P.125.

ESCAPE ROOMS



TRÉSORS CACHÉS

Venez jouer en famille ou entre amis afin de résoudre les énigmes de « Trésors Cachés ». Une expérience unique à travers 3 scénarios originaux qui vous replongeront au 19^e et 20^e siècle.

Kom met je familie of vrienden de raadsels van onze Escape Room oplossen! Een unieke ervaring met 3 originele scenario's die je in de 19^{de} en 20^{ste} eeuw onderdompelen.

Rue de Dinant 121
5570 Beauraing
+32 (0) 477 85 29 20
tresorscaches5570@gmail.com
www.tresorscaches.be

SUR RÉSERVATION. PRIX : 120,00 €/ 2 À 6 PERS. / 60 À 90 MINUTES. // OP RÉSERVATIE. PRIJS : 120,00 €/ 2 TOT 6 PERS. / 60 TOT 90 MINUTEN.

ESCAPE IN THE CITY

Partez avec votre équipe à travers la ville de Beauraing. Résolvez les énigmes tout au long du parcours et découvrez ce qui se cache à l'intérieur de votre sac mystérieux.

Ga met je team op schattenjacht door de stad Beauraing. Los de raadsels langs het parcours op en ontdek wat er in jouw mysterieuze tas verstopt zit!

Route de Rochefort 38
5570 Beauraing
+32 (0) 82 71 11 40
info@beauraingtourisme.be
www.beauraingtourisme.be/bouger/
escape-in-the-city-beauraing/

DÉPART : 9:00 OU 13:00 (HORAIRES VOIR P.129). PRIX : 20,00 € > 50,00 € (3 > 6 PERS.). DURÉE : 3 HEURES. // VERTREK : 9:00 OF 13:00 (OPENINGSUREN ZIE P.129). PRIJS : 20,00 € > 50,00 € (3 > 6 PERS.). DUUR : 3 UUR.



PLAINES DE JEUX INTÉRIEURES INDOOR SPEELPLEINEN



ZOUPLABOUM

Structure de jeux sur 3 niveaux: toboggans, luge, parcours de petites voitures, mur d'escalade... Et pour les plus petits: jeux en mousse et un toboggan.

3 verdiepingen met glijbaan, slee, klein autocircuit, klimmuur... En voor de allerkleinsten: speelgoed in schuimrubber en glijbaan.

Rue de Rochefort 228
5570 Beauraing
+32 (0) 476 46 39 07
zouplaboum@hotmail.com
www.zouplaboum.be

HORAIRE D'OUVERTURE SUR LE SITE INTERNET. PRIX: 6,00 € / ENF. (2 > 12).
SUR RÉSERVATION. // OPENINGSUREN OP DE WEBSITE. PRIJS: 6,00 € / KIND
(2 > 12). OP AFSpraak.

LES OUISTITIS

600m² de jeux séparés en différentes zones d'âge pour les enfants de 0 à 12 ans.

Binnenspeeltuin van 600m² met verschillende speelruimtes ingedeeld in leeftijdzones, voor kinderen tussen 0 en 12 jaar.

Rue de Dinant 348
5570 Feschaux
+32 (0) 499 60 20 03
magali86@msn.com

MERCREDI: 13:00-18:00; SAMEDI ET DIMANCHE: 10:00-18:00; VACANCES
SCOLAIRES WALLONNES: TOUS LES JOURS: 10:00-18:00. PRIX: 3,50 € / ENF.
(1 > 2) • 7,00 € / ENF. (3 > 12). // WOENSDAG: 13:00-18:00; ZATERDAG EN
ZONDAG: 10:00-18:00; WAALSE SCHOOLVAKANTIES: ALLE DAGEN: 10:00-
18:00. PRIJS: 3,50 € / ENF. (1 > 2) • 7,00 € / ENF. (3 > 12).

ACTIVITÉS NATURE NATUURACTIVITEITEN

CARTE DE PROMENADE WANDELKAART



BEAURAING

Carte de promenades de Beauraing

41 circuits pédestres, cyclo, VTT et équestres balisés (2,5 > 20 km).

Wandelkaart van Beauraing

41 bewegwijzerde wandel-, fiets-, MTB- en paardroutes (2,5 > 20 km).

8,00 €



LOCATION DE VÉLOS FIETSVERHUUR



OFFICE DU TOURISME DE BEAURAING

VTT, City E-Bikes, Country, Mountain et Gravel E-Bikes, remorque et siège enfant.

MTB's, City E-Bikes, Country, Mountain en Gravel E-Bikes, kinderkar en kinderzitje.

Route de Rochefort 38
5570 Beauraing
+32 (0) 82 71 11 40
info@beauraingtourisme.be
www.beauraingtourisme.be

HORAIRE VOIR P.129. DÉPART ENTRE 9:00 ET 15:00. PRIX: VTT ET CITY E-BIKES: 10,00 € > 20,00 € / DEMI-JOURNÉE • 15,00 € > 30,00 € / JOUR • 25,00 € > 50,00 € / 2 JOURS; COUNTRY, MOUNTAIN ET GRAVEL E-BIKES: 30,00 € / 2H • 40,00 € / DEMI-JOURNÉE • 65,00 € / JOUR; REMORQUE, SIÈGE ENFANT: 5,00 €; CAUTION: 100,00 € / E-BIKE. // OPENINGSUREN ZIE P.129. VERTREK TUSSEN 9:00 EN 15:00. PRIJS: MTB'S EN CITY E-BIKE: 10,00 € > 20,00 € / HALVE DAG • 15,00 € > 30,00 € / DAG • 25,00 € > 50,00 € / 2 DAGEN; COUNTRY, MOUNTAIN EN GRAVEL E-BIKES: 30,00 € / 2U • 40,00 € / HALVE DAG • 65,00 € / DAG; KINDERKAR EN -ZITJE: 5,00 €; WAARBORG: 100,00 € / E-BIKE.





LÉGENDE LEGENDE

VIANDE, CHARCUTERIE
& SALAISONS
VLEES
& VLEESWAREN



VOILAILE
GEVOGELTE



POISSON
VIS



DOUCEURS
ZOETE LEKKERNIEN



PAINS & FARINES
BROOD & BLOEM



PRODUITS LAITIERS
& DE LA FERME
MELK-
& BOERDERIJPRODUCTEN



BOISSONS
DRANKEN



FRUITS & LÉGUMES
FRUIT & GROENTEN



CONDIMENTS
& ÉPICERIE
SPECERIJEN
& KRUIDENIERSWAREN



BOUTIQUE DE TERROIR
STREEKWINKEL



VISITES GUIDÉES
BEGELEIDE BEZOeken



PRODUITS DU TERROIR

STREEKPRODUCTEN

LES SAVEURS DU VERGER



Vergers, jardins d'ornements et potagers. Vinaigres, huiles, sirops, confitures et autres produits du terroir.

Boomgaarden, sier- en moestuinen. Azijnen, olies, siropen, confituren en andere streekproducten.

Rue de France 86
5570 Felenne
+32 (0) 474 08 40 47
saveursduverger@hotmail.com
www.lessaveursduverger.be

VENTE DIRECTE : SAMEDI : 10:00-17:00 ; OU SUR RENDEZ-VOUS. // RECHTSTREEKSE VERKOOP : ZATERDAG : 10:00-17:00 ; OF OP AFSpraak.

FERME DE LA COMOGNE



Produits à base de lait de jument, savons et cosmétiques.

Paardenmelkproducten, zeppen en cosmetica.

Comognes 1
5572 Focant
+32 (0) 84 38 93 69
comogne@live.be
www.fermedelacomogne.be

VENTE DIRECTE : SUR RENDEZ-VOUS. // RECHTSTREEKSE VERKOOP : OP AFSpraak.



LE CHAUDRON D'UCHY



Glace et sorbets artisanaux ayant le label « Agricuture de Wallonie ».

Ambachtelijke roomijs en sorbets met het label « Landbouw van Wallonië ».

Rue du Bois d'Uchy 65
5573 Martouzin-Neuville
+32 (0) 82 64 77 89
+32 (0) 473 31 41 64
chaudronduchy@gmail.com
www.lechaudronduchy.be

VENTE DIRECTE SUR RENDEZ-VOUS ET COMMANDE. // RECHTSTREEKSE VERKOOP OP AFSpraak EN OP BESTELLING.

BOUCHERIE À LA FERME DE PONDRÔME



Viande de porc et bœuf issus de l'élevage familial.

Varkens- en rundvlees van de familieboerderij.

Rue de Wellin 87
5574 Pondrôme
+32 (0) 82 71 40 95
info@boucheriedelafermepondrome.be
www.boucheriedelafermepondrome.be

VENTE DIRECTE : MARDI > SAMEDI : 8:30-18:30 ; DIMANCHE, JOURS FÉRIÉS : 8:30-12:00. // RECHTSTREEKSE VERKOOP : DINSDAG > ZATERDAG : 8:30-18:30 ; ZONDAG, FEESTDAGEN : 8:30-12:00.

FERME D'ESCLAYE



Produits laitiers bio : beurre, fromage, fromage frais, yaourt maigre à boire, maquée de babeurre.

Biologische zuivelproducten : boter, kaas, verse kaas, magere drinkyoghurt, kaaswongel van boter-melk.

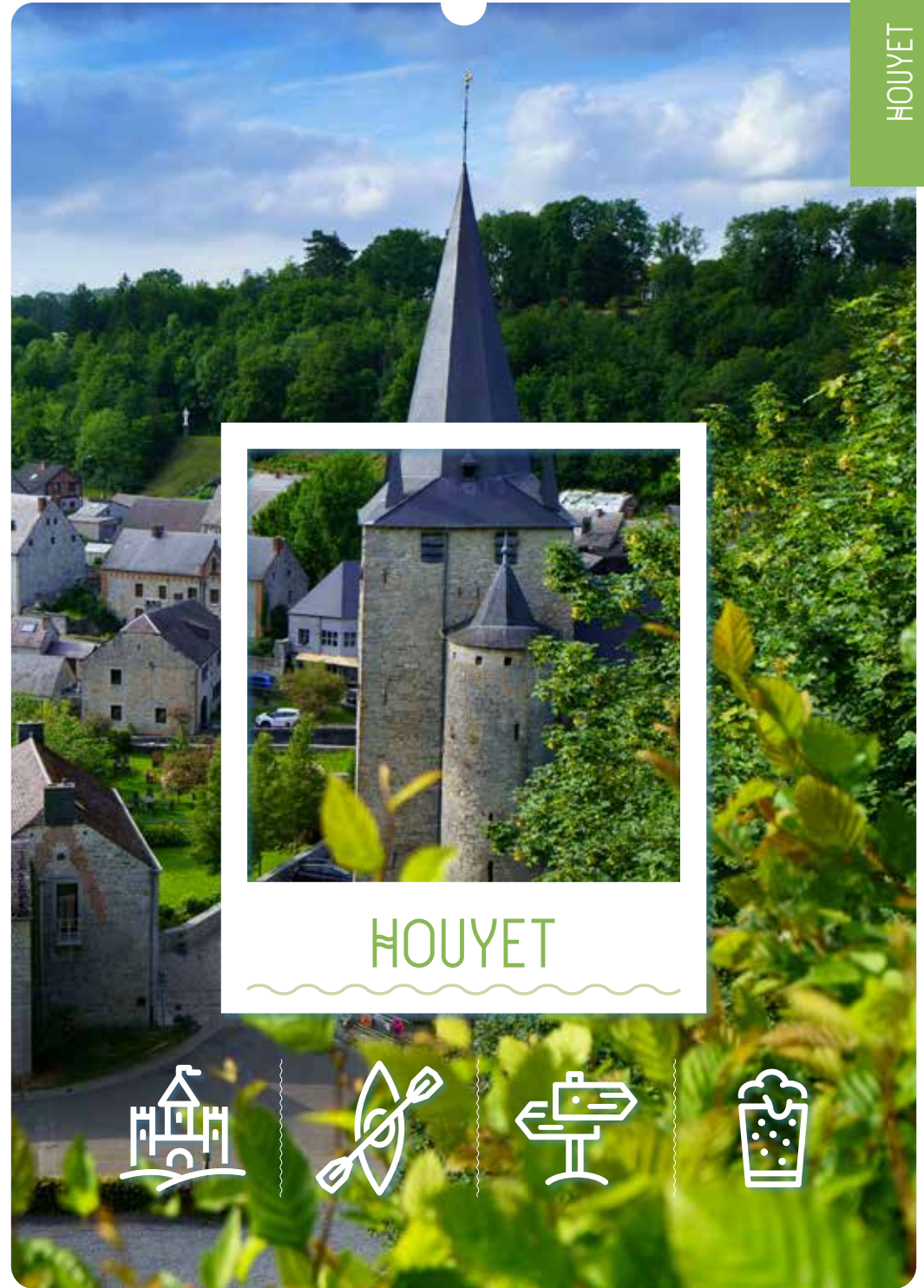
Rue d'Esclaye 24
5574 Pondrôme
+32 (0) 82 71 32 62
+32 (0) 475 31 69 42
fermedesclaye@gmail.com

VENTE DIRECTE À LA FERME. // RECHTSTREEKSE VERKOOP OP DE BOERDERIJ.





BIENVENUE À HOUYET
WELKOM IN HOUYET



HOUYET





CHÂTEAU DE VÊVES

KASTEEL VAN VÊVES

LE CHÂTEAU DE LA BELLE AU BOIS DORMANT

Ce château de conte de fée perché sur un éperon rocheux est considéré comme un des plus beaux châteaux médiévaux de Belgique. Immergez-vous dans l'histoire du château à travers une visite ludique ou une chasse aux trésors. **Le petit plus : les enfants peuvent explorer le château déguisés en princesse ou chevalier! Nouveauté 2023 : «Escalpade», l'escape room sous forme de randonnée de 5 km autour du château.**

HET KASTEEL VAN DOORNROOSJE

Dit sprookjeskasteel dat fier op een rotsige heuveltop pronkt, wordt beschouwd als een van de mooiste middeleeuwse kastelen in België. Dompel je onder in de rijke geschiedenis van het kasteel met een ludiek bezoek of een vermakelijke schattenjacht. **Leuk extraatje: kinderen kunnen het kasteel verkleed als een prinses of ridder ontdekken!**

Route de Furfooz 3

5561 Celles

+32 (0) 82 66 63 95

contact@chateau-veves.be

www.chateau-veves.be

MERCREDI : 18/02 > 05/03 + 01/04 + 16/04 + 01/05 + 14/05; WE ET JOURS FÉRIÉS : 18/02 > 05/11; TOUS LES JOURS : 08/07 > 27/08 + 21/10 > 05/11. 10:00-17:00 (DERNIÈRE VISITE). VISITES SPÉCIALES POUR FAMILLES ET VISITES GUIDÉES POUR GROUPES (> 20 PERS. • FR/NL/EN/DE) SUR RÉSERVATION. PRIX : AD. : 9,00 € • SENIOR, ÉTUDIANT : 8,00 € • ENF. (> 4) : 6,00 €; CHASSE AUX TRÉSORS : +2,50 €/PERS.; GROUPE : 6,00 € > 9,00 €/PERS. + 75,00 € À 150,00 € / GUIDE. // WOENSDAG : 18/02 > 05/03 + 01/04 + 16/04 + 01/05 + 14/05; WE EN FEESTDAGEN : 18/02 > 05/11; ALLE DAGEN : 08/07 > 27/08 + 21/10 > 05/11. 10:00-17:00 (LAATSTE BEZOEK). SPECIALE BEZOEKEN VOOR FAMILIES EN BEGELEIDE BEZOEKEN VOOR GROEPEN (> 20 PERS. • FR/NL/EN/DE) OP AFSpraak. PRIJS : VOLW. : 9,00 € • SENIOR, STUDENT : 8,00 € • KIND (> 4) : 6,00 €; SCHATTENJACHT : 2,50 € / PERS.; GROEP : 6,00 € > 9,00 € / PERS. + 75,00 € TOT 150,00 € / GIDS.

DÉCOUVERTE

ONTDEKKING

ECOMUSÉE ECOMUSEUM LA BESACE

REVIVONS LE PASSÉ!

Dans cette ferme traditionnelle découvrez la vie locale et l'artisanat d'antan, sans oublier les animaux de la ferme et jeux anciens. **Laissez-vous tenter par un repas du terroir ou une crêpe maison (sur réservation).**

HERLEEF HET VERLEDEN!

In deze traditionele boerderij ontdek je het lokale leven en de ambachten van weleer, maar ook boerderijdieren en ouderwetse spelletjes. **Geniet van een streekmaaltijd of huisgemaakte pannenkoeken (op afspraak)!**

Rue du Château 36

5564 Wanlin

+32 (0) 471 53 64 24

constantgillis@skynet.be

TOUTE L'ANNÉE : LUNDI > VENDREDI : 9:00-16:00 ; SAMEDI ET JOURS FÉRIÉS : 14:00-17:00. PRIX : AD. : 2,00 € • ENF. (5 > 12) : 1,50 €. // HET HELE JAAR : MAANDAG > VRIJDAG : 9:00-16:00 ; ZATERDAG EN FEESTDAGEN : 14:00-17:00. PRIJS : VOLW. : 2,00 € • KIND (5 > 12) : 1,50 €.



CELLES,

UN DES PLUS BEAUX VILLAGES DE WALLONIE

EÉN VAN DE MOOISTE DORPES IN WALLONIË

LE VILLAGE DE SAINT HADELIN

Dans ce joli village arboré et fleuri, avec de coquettes maisons en pierre calcaire, découvrez l'église Saint-Hadelin, chef d'oeuvre de l'art roman, un magnifique chemin de croix et l'ermitage Saint-Hadelin surplombant le village... Niché au creux d'un vallon bordé de quatre collines, Celles possède de nombreuses traces de son riche passé avec en toile de fond un décor naturel époustouflant!

Tourisme & Culture de Celles

Jacques Lebrun

+32 (0) 497 30 73 34

57.jacques.lebrun@gmail.com

www.beauxvillages.be

www.houyet.be

HET DORP VAN DE HEILIGE HADELINUS

In dit mooie beboste en bloemrijk dorp met kette kalkstenen huizen, valt veel te bewonderen: de Sint-Hadelinuskkerk (een prachtig staaltje romaanse bouwkunst), een prachtige kruisweg en de Sint-Hadelinushermitage die boven het dorp uittoert... Celles ligt genesteld in een glooiend dal omgeven door vier heuvels, en kan pronken met een schat aan sporen uit een rijk verleden in een prachtig natuurlijk decor!



LES PLUS BEAUX
VILLAGES DE
WALLONIE
BELGIQUE

LOISIRS ACTIFS & DÉTENTE

SPORT & RECREATIE

DESCENTE DE LA LESSE
EN KAYAK
KAJAKKEN OP DE LESSE



DINANT EVASION & LESSE KAYAKS

Kayaks de 1, 2 ou 3 places (canoës): Houyet-Anseremme (21 km/5h), Gendron-Anseremme (12 km/2h30) ou Houyet-Gendron (9 km/2h).

Kajaks van 1, 2 of 3 plaatsen (kano's): Houyet-Anseremme (21 km/5u), Gendron-Anseremme (12 km/2u30) of Houyet-Gendron (9 km/2u).

Rue du VéloDrome 15
5500 Dinant
+32 (0) 82 22 43 97
info@dinant-vasion.be
www.dinant-vasion.be

9 KM : 01/05 > 08/10 (9:00-11:30), 12 KM : 01/04 > 31/10 (9:00-13:30), 21 KM : 15/04 > 08/10 (9:00-12:00). LES HEURES D'OUVERTURE VARIENT SELON LES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES ET LE NIVEAU D'EAU. FERMÉ LE 1^{er} SAMEDI DE JUIN. PRIX: CANOË, KAYAK MONOPLACE OU BIPLACE CLASSIQUE OU SUPER CONFORT: À PARTIR DE 21,50 €/PERS.; PAGAIE SPORT ULTRA LÉGÈRE: 2,00 €/PIÈCE; GROUPE (> 20 PERS.): À PARTIR DE 20,75 €/PERS. // 9 KM : 01/05 > 08/10 (9:00-11:30), 12 KM : 01/04 > 31/10 (9:00-13:30), 21 KM : 15/04 > 08/10 (9:00-12:00). OPENINGSUREN VARIEERT AFHANKELIJK VAN DE WEERSOMSTANDIGHEDEN EN DE WATERSTAND. GESLOTEN DE 1^{ste} ZATERDAG VAN JUNI. PRIJS: KANO, EEN-PERS. OF TWEEPERS. KAYAK, STANDAARD OF SUPER CONFORT: VANAF 21,50 €/PERS.; ULTRALICHTE SPORTPEDEL: 2,00 €/STUK; GROEPEN (> 20 PERS.): VANAF 20,75 €/PERS.



VÈVES / HOUYET

CHÂTEAU DE **VÈVES** KASTEEL VAN



CHUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUT!

Retrouvez la Belle au Bois Dormant
dans l'une de nos chambres...
Tous les enfants sont déguisés
durant leur visite!
Chasse au Trésor
Visites ludiques « Escalpade »

Ontdek Doornroosje
die in het kasteel slaapt...
Alle kinderen worden verkleed
tijdens hun bezoek!
Schattenjacht
Leuke rondleiding

Route de Furfooz 3
5561 Celles (Houyet)
+32 (0) 82 66 63 95
contact@chateau-veves.be

www.chateau-veves.be



DINANT



CROISIÈRES SUR LA MEUSE
— RONDVAARTEN OP DE MAAS —



Profitez d'une pause touristique 100% plaisir
avec une superbe croisière à travers
les plus beaux paysages de la Haute-Meuse!

Geniet van een ontspannende break
met een prachtige cruise door de mooiste
landschappen van de Hoge-Maas!



DINANT



LA NATURE SUR MESURE ! — DE NATUUR OP MAAT ! —



Paintball / Laser Game • Accrobranche
Escalade • Ponts de singe • Tyroliennes
Spéléologie • Pendulaire

Paintball / Laser Game • Touwenparcours in de bomen
Klimmen • Apenbruggen • Ziplines
Speleologie • XL Swing



pepupbe

HOUYET



DESCENTE DE LA LESSE — AFVAART VAN DE LESSE —



Rue du Vélodrome 15
5500 Dinant • Belgique
+32 (0) 82 22 43 97

info@dinant-evasion.be

www.dinant-evasion.be



pepupbe

ACTIVITÉS NATURE

NATUURACTIVITEITEN

CARTE DE PROMENADE WANDELKAART



HOUYET

Carte de promenades de Houyet

63 circuits pédestres et équestres balisés (2,8 > 14,2 km) et 2 circuits VTT balisés (18 et 30 km).

Wandelkaart van Houyet

63 bewegwijzerde wandel- en paardroutes (2,8 > 14,2 km) en 2 MTB-routes (18 en 30 km).

7,50 €

LOCATION DE VÉLOS FIETSVERHUUR



ARDENNE VÉLOS

Vélos de ville et VTT avec ou sans assistance électrique, vélos pour enfants et sièges pour enfants. Circuits thématiques possibles en partenariat avec E-bike Trip (voir P.119).

Stadsfietsen en MTB's met of zonder elektrische ondersteuning, kinderfietsen en kinderzitjes. Op aanvraag: thematische circuits in samenwerking met E-bike Trip (zie P.119).

Rue Grande 26
5560 Houyet
+32 (0) 470 86 31 95
info@ardennevelos.be
www.ardennevelos.be

UNIQUEMENT SUR RÉSERVATION. PRIX : À PARTIR DE 15,00 € / DEMI-JOURNÉE, À PARTIR DE 25,00 € / JOUR. // ENKEL OP AFSpraak. PRIJS: VANAF 15,00 € / HALVE DAG, VANAF 25,00 € / DAG.



ACTIVITÉS ÉQUESTRES RUITERACTIVITEITEN



DAVE CITY RANCH

Centre équestre. Initiation à la monte Western, randonnées sur réservation. Pension pour chevaux.

Ruitersportcentrum. Initiatie westernrijden, rondtochten op aanvraag. Paardenpension.

Rue du Plantis 1
5561 Gendron
+32 (0) 82 66 61 90
+32 (0) 475 34 39 88
davecity@outlook.be



famenneardenne.be



L'indispensable pour peaufiner
votre séjour dans notre région !

Alles om je verblijf in onze streek
voor te bereiden !





LÉGENDE LEGENDE

VIANDE, CHARCUTERIE
& SALAISONS
VLEES
& VLEESWAREN



VOLAILLE
GEVOGELTE



POISSON
VIS



DOUCEURS
ZOETE LEKKERNIEN



PAINS & FARINES
BROOD & BLOEM



PRODUITS LAITIERS
& DE LA FERME
MELK-
& BOERDERIJPRODUCTEN



BOISSONS
DRANKEN



FRUITS & LÉGUMES
FRUIT & GROENTEN



CONDIMENTS
& ÉPICERIE
SPECERIJEN
& KRUIDENIERSWAREN



BOUTIQUE DE TERROIR
STREEKWINKEL



VISITES GUIDÉES
BEGELEIDE BEZOEKEN



PRODUITS DU TERROIR

STREEKPRODUCTEN

FERME DE LA ROUGE CROIX



Élevage de Blanc-Bleu-Beige.

Kwekerij van Belgisch witblauw.

Rouge Croix 1

5560 Mesnil-Saint-Blaise

+32 (0) 474 83 12 51

william.stephenne1@hotmail.com

<https://ferme-de-la-rouge-croix.business.site/>

MERCREDI ET VENDREDI 10:00-18:30, SAMEDI : 9:00-18:30 // WOENSDAG EN
VRIJDAG : 10:00-18:30, ZATERDAG : 9:00-18:30.



LES GALETTES DE LUC



Gaufres artisanales à la pâte levée ou au sucre perlé.

Ambachtelijke wafels met gerezen deeg of parel-suiker.

Route de Achêne 6B

5561 Celles

+32 (0) 82 22 89 13

+32 (0) 478 76 69 44

luc@galettes.be

<https://galettes-de-luc.be>

PAS DE VENTE DIRECTE. // GEEN RECHTSTREEKSE VERKOOP.

I & L PLAQUETTE SPRL



Spécialités de beurre au lait cru ainsi que divers fromages, yaourts et fromages frais.

Allerhande soorten rauwmelkse boter maar ook allerlei kazen, yoghurt en verse kaas.

Rue de Bennui 11

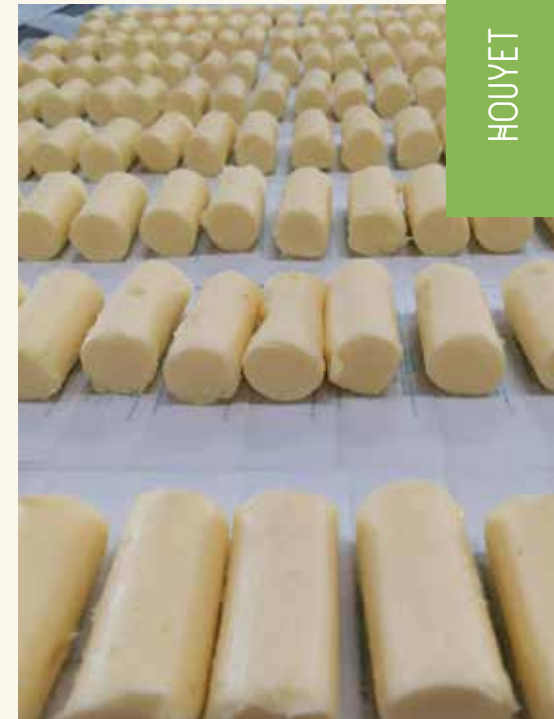
5560 Mesnil-Saint-Blaise

+32 (0) 82 64 44 13

info@beurreplaquette.com

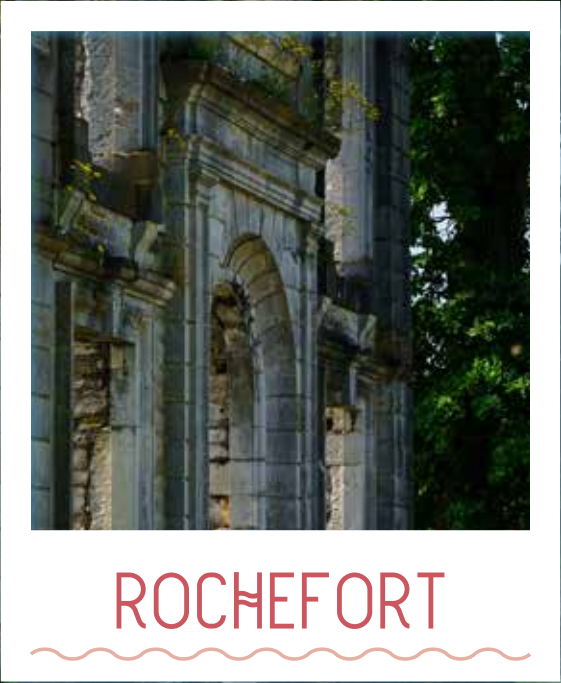
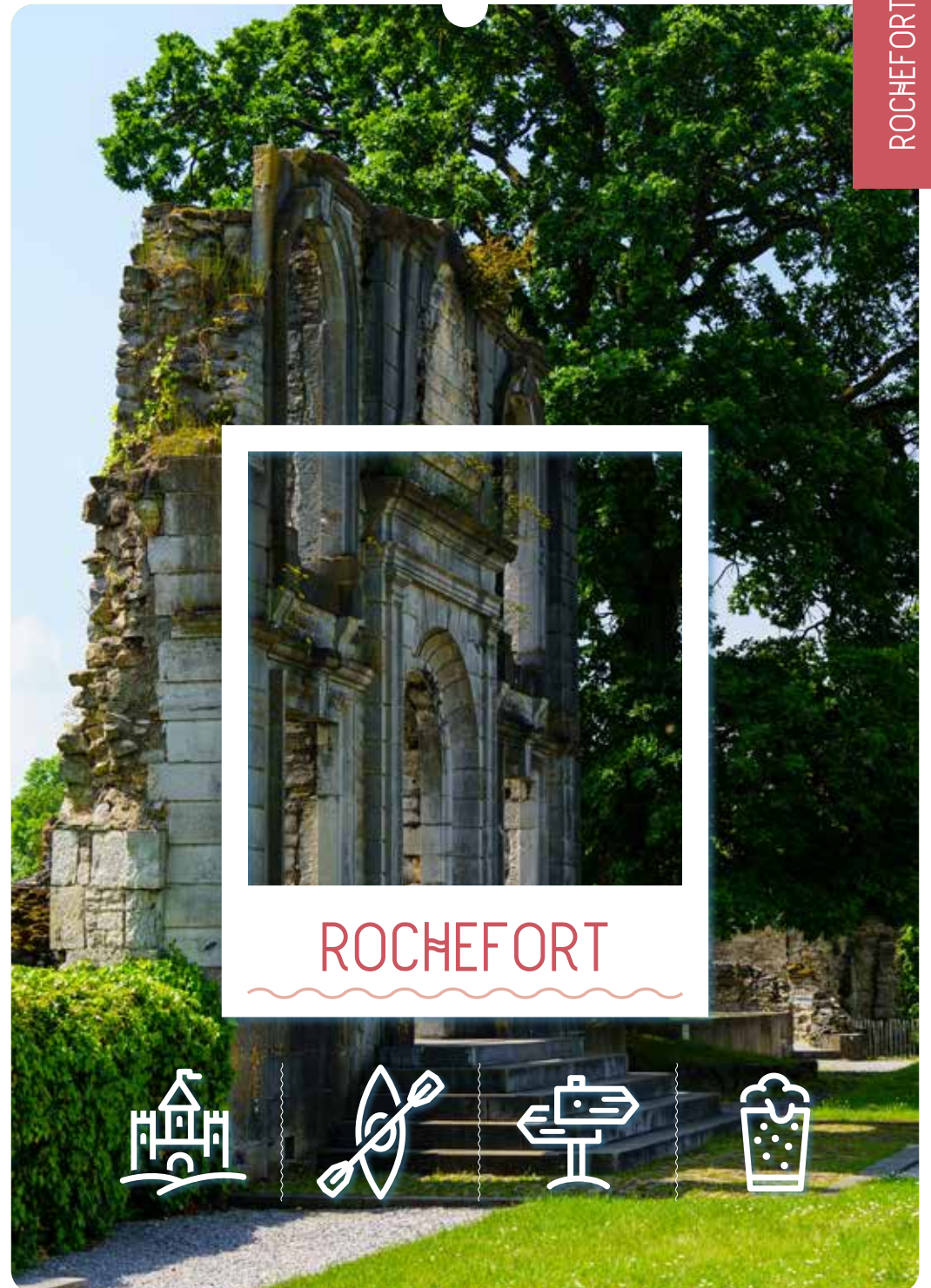
www.beurreplaquette.com

PAS DE VENTE DIRECTE. // GEEN RECHTSTREEKSE VERKOOP.





BIENVENUE À ROCHEFORT
WELKOM IN ROCHEFORT





GROTTE DE HAN

GROT VAN HAN



UN VOYAGE AUX ORIGINES DU MONDE

Au cœur du premier Géoparc mondial UNESCO de Belgique, la Grotte de Han vous offre un voyage unique au centre de la terre... Exceptionnelle par la beauté de ses concrétions et l'immensité de ses salles, la Grotte porte fièrement ses 3 étoiles au Guide Vert Michelin! Entièrement équipée de leds, elle se dévoile davantage grâce à ce nouvel éclairage plus respectueux de l'environnement. Façonnée par la Lesse qui la traverse et continue quotidiennement son œuvre, la Grotte n'a pas fini d'écrire son histoire... **À voir: «Origin», le spectacle souterrain le plus grandiose du monde, un son et lumière éblouissant!**

Domaine des Grottes de Han
Rue Joseph Lamotte 2
5580 Han s/Lesse
+32 (0) 84 37 72 13
info@grotte-de-han.be
www.grotte-de-han.be

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSUREN EN TARIEVEN OP DE WEBSITE.

EEN REIS NAAR DE OORSPRONG VAN DE WERELD

In het hart van het eerste UNESCO Global Geopark van België biedt de Grot van Han je de kans om naar het midden van onze aarde te reizen... Niet voor niets werd de uitzonderlijke schoonheid van de Grot, met haar indrukwekkende druipstenen en grootse zalen met 3 sterren in de Groene reisgids van Michelin beloond. Dankzij de nieuwe led-verlichting toont de Grot zich bovendien in vol ornaat, mét respect voor het milieu. De grotten danken hun vorm aan de Lesse, de rivier die erdoor stroomt en nog elke dag haar werk verderzet. De Grot van Han schrijft dus nog elke dag geschiedenis... **Te ontdekken: «Origin», 's werelds meest indrukwekkende ondergrondse spektakel, een betoverende klank- en lichtshow!**



PARC ANIMALIER

WILDPARK

PLONGEZ AU CŒUR DE LA NATURE

En Safari-car ou à pied (3 ou 6 km), explorez cet écrin de verdure de 250 ha. Émerveillez-vous devant de nombreux animaux issus de notre continent qui y évoluent dans leur milieu naturel! De plus, le parc est le seul en Belgique à accueillir les Big Five européens: le bison, le loup, l'ours brun, le lynx et le glouton. **Le petit plus du Sentier pédestre: aventurez-vous sur une longue canopée suspendue entre les arbres et admirez des panoramas époustouflants!**

DOMPEL JE ONDER IN DE NATUUR

Met de Safari-car of te voet (3 of 6 km), verken je 250 ha puur natuur. Ontdek er maar liefst een 650-tal dieren in hun natuurlijke habitat! Het Wildpark is het enige park in België waar je de Europese Big 5 kunt bewonderen: de bizon, de wolf, de bruine beer, de lynx en de veelvraat. **Leuk extraatje van het Wandelpad: wandel door de bomen op de Bladerdakbrug en geniet van schitterende vergezichten!**

Domaine des Grottes de Han
Rue Joseph Lamotte 2
5580 Han s/Lesse
+32 (0) 84 37 72 13
info@grotte-de-han.be
www.grotte-de-han.be

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSUREN EN TARIEVEN OP DE WEBSITE.

DÉCOUVERTE

ONTDEKKING

PREHISTOÏEN

JOUEZ AUX EXPLORATEURS

Voyagez à travers les millénaires avec cette exposition fascinante qui conte l'histoire de 50 années de fouilles sub-aquatiques et 9000 ans d'Histoire!

ONTDEKERTJE SPELEN

Reis door de millennia met deze spannende tentoonstelling: 50 jaar opgravingen, 9000 jaar Geschiedenis.

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSUREN EN TARIEVEN OP DE WEBSITE.



HAN S/LESSE / ROCHEFORT



DOMAINE — DES GROTTES DE HAN —



Éclairage féerique dans la Grotte ▪ Parc Animalier
de 250 ha (visite à pied ou en Safari-car)
Big 5 Européen : loup, ours, lynx, bison et glouton

Sprookjesachtige lichteffecten in de Grot ▪ Wildpark
van 250 ha (bezoek te voet of met de Safari-car)
Europese Big 5 : wolf, beer, lynx, bison en veelvraat

Nouveau spectacle
son et lumière 360°
« ORIGIN »

Nieuwe 360°
klank- en lichtshow
« ORIGIN »

HAN S/LESSE / ROCHEFORT



DOMEIN — VAN DE GROTTEN VAN HAN —



Rue Joseph Lamotte 2
5580 Han s/Lesse
+32 (0) 84 37 72 13
www.grotte-de-han.be

DOMAINE DES
**GROTTES
DE HAN**

GROTTE DE LORETTE GROT VAN LORETTE

PLONGEZ DANS LES ENTRAÎLLES DE LA TERRE!

Découvrez les mystères du monde souterrain avec une visite guidée à travers un impressionnant labyrinthe de galeries et salles. Dans la Salle du Sabbat, à 60m sous terre, un envoûtant son et lumière accompagne l'ascension d'une montgolfière, révélant l'immensité de la salle. Un film sur les phénomènes tectoniques enrichit votre expérience.

BEZOEK DE INGEWANDEN VAN DE AARDE!

Ontrafel de geheimen van de ondergrondse wereld met een begeleid bezoek door een doolhof van zalen en galerijen. In de Sabbatzaal, zo'n 60m onder de grond, geniet je van een betoverende klank- en lichtshow terwijl een kleine luchtballon opstijgt en de ware hoogte van de zaal accentueert. Bekijk er een boeiende film over tektonische fenomenen.

Drève de Lorette
5580 Rochefort
+32 (0) 84 21 20 80
grottedelorette@skynet.be
www.grotte-de-lorette.be



01/04 > 11/11 : WE, JOURS FÉRIÉS ET VACANCES SCOLAIRES. VISITES À 10:30, 12:00, 14:00, 15:30 (BASSE SAISON) • 10:30, 11:15, 12:00, 13:15, 14:00, 14:45, 15:30, 16:15 (09/07 > 21/08). GROUPE TOUTE L'ANNÉE. SUR DEMANDE. PRIX : AD. : 12,50 € • ENF. (4 > 11) : 8,00 € ; GROUPE (> 20 PERS.) : 6,00 € > 8,00 € / PERS. COMBINÉ POSSIBLE AVEC LE PARC ANIMALIER DU LA GROTTE DE HAN // 01/04 > 11/11 : WE, FEESTDAGEN EN SCHOOLVAKANTIES. BEZOEKEN OM 10:30, 12:00, 14:00, 15:30 (LAAGSEIZOEN) • 10:30, 11:15, 12:00, 13:15, 14:00, 14:45, 15:30, 16:15 (09/07 > 21/08). GROEPEN HET HELE JAAR OP AANVRAAG. PRIJS : VOLW. : 12,50 € • KIND (4 > 11) : 6,00 € ; GROEP (> 20 PERS.) : 6,00 € > 8,00 € / PERS. MOGELIJK IN COMBINATIE MET HET WILDPAK OF DE GROT VAN HAN.



TRAIN TOURISTIQUE TOERISTISCH TREINTJE

ROCHEFORT VOUS EST CONTÉ

Embarquez à bord de ce petit train sympathique pour une découverte des lieux emblématiques et du patrimoine historique et naturel de la ville. Commentaire bilingue (FR/NL), départ au Syndicat d'Initiative.

HOOR HET VERHAAL VAN ROCHEFORT

Klim aan boord van dit sympathiek treintje voor een ontdekkingstocht langs de interessantste hoekjes en het historisch en natuurlijk erfgoed van de stad. Tweetalig commentaar (FR/NL), vertrekt bij de Toeristische Dienst.

Rue de Behogne 5
5580 Rochefort
+32 (0) 84 21 25 37
infos@rochefort-tourisme.be



18/02 > 05/03, 01/05 > 14/05, 12/06 > 30/06, JUILLET, AOÛT (SAUF 31/08), 21/10 > 05/11 (SAUF 01/11) : TOUS LES JOURS (SAUF RÉSERVATION) ; AVRIL, MAI (SAUF 18-20-21/05), JUIN, SEPTEMBRE (SAUF 02-03/09), OCTOBRE : WE ET JOURS FÉRIÉS. DÉPARTS : 10:45 (SAUF EN JUIN EN SEMAINE), 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 (TOUR SUPPLÉMENTAIRE EN JUIN, JUILLET, AOÛT À 16:30 • DERNIER TOUR À 15:30 EN OCTOBRE). RÉSERVATION POUR GROUPE SUR DEMANDE DU 01/04 > 05/11 (SAUF 31/08 > 06/09). PRIX : AD. : 7,00 € • SENIOR, ÉTUDIANT (-26), PMR : 6,00 € • ENF. (3 > 12) : 4,00 € ; GROUPE : 2,50 € > 5,00 € / PERS. // 18/02 > 05/03, 01/05 > 14/05, 12/06 > 30/06, JULI, AUGUSTUS (BEHALVE 31/08), 21/10 > 05/11 (BEHALVE 01/11) : ALLE DAGEN (BEHALVE RESERVERING) ; APRIL, MEI (BEHALVE 18-20-21/05), JUNI, SEPTEMBER (BEHALVE 02-03/09), OKTOBER : WE EN FEESTDAGEN. VERTREK OM 10:45 (BEHALVE JUNI OP WEEKDAGEN), 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 (EXTRA RONDRIT IN JUNI, JULI EN AUGUSTUS : 16:30 • LAATSTE RONDRIT OP 15:30 IN OKTOBER). RESERVERING VOOR GROEPEN OP AANVRAAG VAN 01/04 > 05/11 (BEHALVE 31/08 > 06/09). PRIJS : VOLW. : 7,00 € • SENIOR, STUDENT (-26), PBM : 6,00 € • KIND (3 > 12) : 4,00 € ; GROEP : 2,50 € > 5,00 € / PERS.

ROCHEFORT

TOUR DE VILLE EN TRAIN TOURISTIQUE — RONDRIJ MET HET TOERISTISCHE TREINTJE —

Au départ du Syndicat d'Initiative, le train touristique vous emmène à la découverte du pays de Rochefort, situé au cœur du « Famenne-Ardenne UNESCO Global Geopark ». Embarquez pour un tour de Ville qui vous enchantera au fil du patrimoine naturel et historique. La balade commentée (FR/NL) vous permettra d'admirer le Panorama du Rond du Roi, la Grotte de Lorette, le Château Comtal, le Trou Nou Maulin et Malagne, Archéoparc de Rochefort.

PRIX DE GROUPE À PARTIR DE 15 PERSONNES!

Vanaf de Toeristische Dienst van Rochefort, neemt ons toeristische treintje je mee voor een ontdekkingstocht door het land van Rochefort, in het hart van het « Famenne-Ardenne UNESCO Global Geopark ». Stap aan boord voor een betoverende reis langs ons natuurlijk en historisch erfgoed. Tijdens deze rondrit met commentaar (FR/NL) ga je allerlei moois bewonderen: het panorama van de « Rond du Roi », de Grot van Lorette, de overblijfselen van het Gravenkasteel, de Trou Nou Maulin grot en Malagne, het Archeopark van Rochefort.

GROEPSPRIJZEN VANAF 15 PERSONEN!

Rue de Behogne 5 • 5580 Rochefort • +32 (0) 84 21 25 37
infos@rochefort-tourisme.be

f @ ROCHEFORTTOURISME

VESTIGES DU CHÂTEAU COMTAL OVERBLIJFSELEN VAN HET GRAVENKASTEEL

JADIS, LE PLUS GRAND CHÂTEAU DE LA FAMENNE

Explorez l'histoire du château qui donna son nom à la ville avec Emelyne la sorcière et sa gouaille légendaire. Découvrez les ruines de la forteresse construite sur un éperon rocheux par les premiers seigneurs de Rochefort. En bonus: une vue imprenable sur la ville!

OOIT, HET GROOTSTE KASTEEL VAN DE FAMENNE

Ontdek de geschiedenis van het kasteel die zijn naam aan de stad gaf met de grappige heks Emelyne. Verken de ruïnes van de versterkte burcht die door de eerste Heren van Rochefort op een rotsige heuveltop gebouwd werd. Leuk extraatje: een schitterend uitzicht over de stad!

**Rue Jacquet 86
5580 Rochefort
+32 (0) 496 61 71 45
chateaucomtalrochefort@gmail.com
www.chateaurochefort.be**

08 > 10/04, 29-30/04, 01/05, 06-07/05, 13-14/05, 18 > 21/05, 27 > 29/05, 08 > 31/07, 01 > 27/08, 09-10/09, 21-22/10, 28-29/10, 01/11, 04-05/11: TOUS LES JOURS À 14:00. VISITES GUIDÉES ET AUTRES AVENTURES POUR GROUPES (> 15 PERS.). TOUTE L'ANNÉE SUR DEMANDE. PRIX: 5,00 €/PERS. GROUPE (> 15 PERS.): 6,00 € > 8,00 €/PERS. // 08 > 10/04, 29-30/04, 01/05, 06-07/05, 13-14/05, 18 > 21/05, 27 > 29/05, 08 > 31/07, 01-27/08, 09-10/09, 21-22/10, 28-29/10, 01/11, 04-05/11: ALLE DAGEN OM 14:00. BEGELEIDE BEZOEKEN EN ANDERE AVONTUREN VOOR GROEPEN (> 15 PERS.). HET HELE JAAR OP AANVRAAG. PRIJS: 5,00 €/PERS.; GROEP (> 15 PERS.): 6,00 € > 8,00 €/PERS.



ROCHEFORT

CHÂTEAU COMTAL

OVERBLIJFSELEN VAN HET GRAVENKASTEEL



**Accessible toute l'année
pour les groupes (min. 10 pers.)
sur réservation.**

**Toegankelijk het hele jaar
door voor groepen (min. 10 pers.)
op afspraak.**

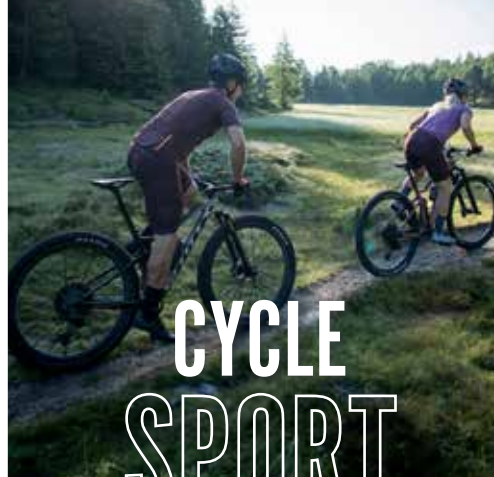
**Rue Jacquet 86 • 5580 Rochefort
+32 (0) 496 61 71 45
chateaucomtalrochefort@gmail.com
www.chateaurochefort.be**



ROCHEFORT



CYCLE SPORT



Location VTT & Vélos électriques

VTT • e-bikes • GPS • Cartes...

Sur réservation c'est aussi du tir à l'arc, des balades guidées vélos ou pédestres, des balades «nature», du Team Building...

Verhuur van MTB en e-bikes

MTB • e-bikes • GPS • Kaarten...

Op afspraak: boogschieten, geleide wandelingen of fietstochten, natuurwandelingen, Team Building...

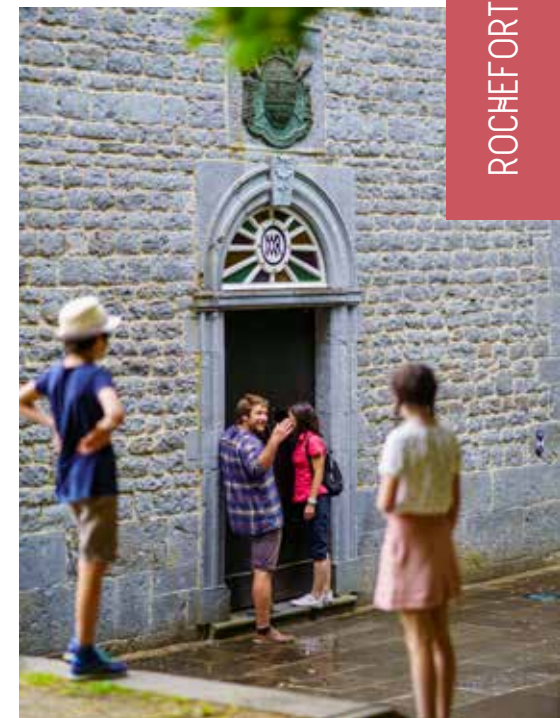
LOCATION
DE VTT ÉLECTRIQUES

ELECTRISCHE MTB'S
TE HUUR



**Rue de Behogne 59 • 5580 Rochefort
+32 (0) 84 21 32 55 • info@cyclesport.be**

www.cyclesport.be



ROCHEFORT



37

36



MALAGNE, ARCHÉOPARC DE ROCHEFORT

MALAGNE, ARCHEOPARK VAN ROCHEFORT

VIVEZ L'EXPÉRIENCE GALLO-ROMAINE

Faites un voyage dans le temps en découvrant les vestiges d'une imposante villa gallo-romaine de 2000 ans et le splendide domaine naturel qui l'entoure. Au fil des sentiers nature, découvrez les expérimentations archéologiques en cours, la quiétude des jardins et potagers romains, les cultures, les élevages de races anciennes et les métiers de l'époque! Visites thématiques (tir à l'arc, brasserie, forge...) pour groupes et écoles sur demande. Journées thématiques, journées bonus, activités pédagogiques, gallo-stages. **Nouveauté: l'espace «La Mezzanine d'Epona» qui accueille l'exposition «Vallus, les dents de la terre» en 2023.**

Rue du Coirbois 85
5580 Rochefort
+32 (0) 84 22 21 03
malagne@malagne.be
www.malagne.be

DOMPEL JE ONDER IN DE GALLO-ROMEINSE WERELD

Kom en beleef een tijdreis op ontdekking van de overblijfselen van een 2000 jaar oude en indrukwekkende Gallo-Romeinse villa en het schitterende omringende natuurdomein! Struin door Malagne en ontdek de huidige archeologische experimenten, de rustgevende Romeinse sier- en moestuinen, de teelten, de veefokkerij met oude rassen en de beroepen van toen. Thematische bezoeken (boogschieten, bier brouwen, ijzersmid...) voor groepen en scholen op aanvraag. Meer info over onze thematische evenementen, bonusdagen, educatieve activiteiten en gallo-stages.

01/04 > 05/11: VACANCES SCOLAIRES ET JOURS FÉRIÉS + WE (01/04 > 30/06), 11:00-18:00 (DERNIÈRE ENTRÉE À 16:30). FERMÉ LE LUNDI (SAUF JOURS FÉRIÉS). GROUPE TOUTE L'ANNÉE SUR DEMANDE SAUF DU 24/12 AU 02/01. VISITE LIBRE OU GUIDÉE (> 15 PERS. • FR/NL/EN). PRIX (AVEC 1 AUDIOGUIDE/AD.): AD.: 7,50 € • SENIOR: 6,50 € • ENF. (3 > 12): 6,00 €; GROUPE (> 15 PERS.): 5,00 € > 6,50 € / PERS. // 01/04 > 05/11: SCHOOL-VAKANTIES EN FEESTDAGEN + WE (01/04 > 30/06), 11:00-18:00. (LAATSTE INANGANG OM 16:30). GESLOTEN OP MAANDAG (BEHALVE FEESTDAGEN). GROEPEN HET HELE JAAR OP AANVRAAG BEHALVE VAN 24/12 TOT 02/01. VRIJ OF BEGELEID BEZOEK (> 15 PERS. • FR/NL/EN). PRIJS (MET 1 AUDIOGIDS / VOLW.): VOLW.: 7,50 € • SENIOR: 6,50 € • KIND (3 > 12): 6,00 €; GROEP (> 15 PERS.): 5,00 € > 6,50 € / PERS.

ROCHEFORT

MALAGNE

ARCHÉOPARC DE / ARCHEOPARK VAN

ROCHEFORT



MALAGNE, Archéoparc de Rochefort vous invite à remonter le temps et à découvrir les vestiges et la vie d'une villa gallo-romaine, ses bâtiments reconstitués, ses animaux de races anciennes ainsi que ses jardins d'inspiration antique! Archéologie expérimentale • sentier nature • événements • journées BONUS • stages pour enfants

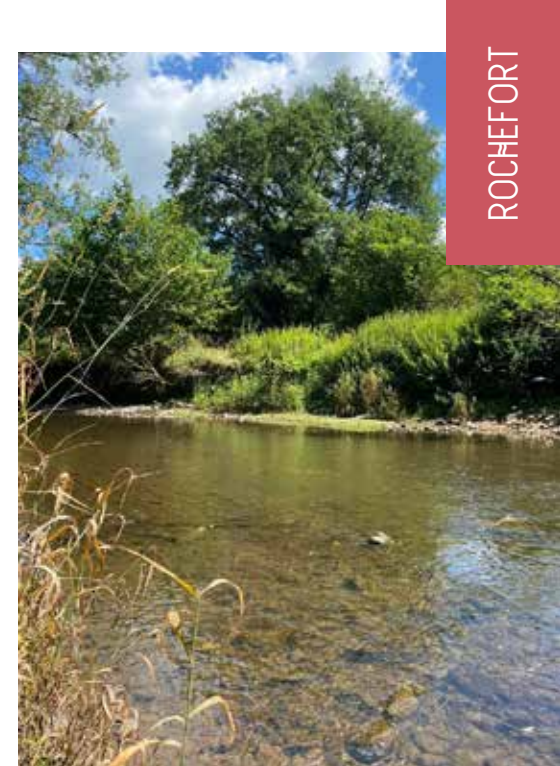
VISITES THÉMATIQUES POUR GROUPE
ET ÉCOLES SUR DEMANDE

MALAGNE, het Archeopark van Rochefort nodigt u uit om terug te gaan in de tijd en de overblijfselen en het leven in een Gallo-Romeinse villa, haar gereconstrueerde gebouwen, haar oude dierenrassen, en haar tuinen geïnspireerd op de Oudheid te komen ontdekken! Experimentele archeologie • natuurpad • evenementen • bonusdagen • stages voor kinderen

THEMABEZOeken VOOR GROEPEN
EN SCHOLEN OP AANVRAAG

Rue du Coirbois 85 • 5580 Rochefort
+32 (0) 84 22 21 03 • malagne@malagne.be

JOIN US ON FACEBOOK
www.malagne.be





CHÂTEAU DE LAVAUX-SAINTE-ANNE

KASTEEL VAN LAVAUX-SAINTE-ANNE

LE SYMBOLE DE LA FAMENNE

Venez vivre un voyage dans le temps, des caves au donjon! Il vous suffit de flâner dans les jardins à la française, admirer notre parc à daims et notre zone écologique avec ses étangs, explorer le château et ses 3 musées thématiques (la vie des Seigneurs de Lavaux au 17^e siècle, la vie rurale en Famenne et le musée de la nature et de la chasse), pour vous imprégner des échos du passé. Les enfants peuvent visiter le château déguisés en princesse ou chevalier et les plus grands recevront un quiz!

Rue du Château 8
5580 Lavaux-Sainte-Anne
+32 (0) 84 38 83 62
info@chateau-lavaux.com
www.chateau-lavaux.com



HET SYMBOOL VAN DE FAMENNE

Belef een reis door de tijd, van de kelders tot de slottoren! Slenter door de Franse Tuinen, bewonder ons damherthenpark en ecologisch gebied met vijvers, verken het kasteel en de 3 thematische musea (het leven van de Heren van Lavaux in de 17^{de} eeuw, het landelijke leven in de Famenne en het natuur- en jachtmuseum), en je wordt ondergedompeld in het verleden. Kinderen kunnen het kasteel verkleed als een prinses of ridder bezoeken en volwassenen krijgen een quiz!

TOUTE L'ANNÉE: MERCREDI > DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS; TOUTS LES JOURS: VACANCES SCOLAIRES. 10:00-18:00 (DERNIER TICKET À 16:45). FERMÉ LES 01/01, 15/04, 27/10, 01/11, 24-25-31/12. LE CHÂTEAU PEUT ÊTRE PRIVATISÉ POUR DES ORGANISATIONS D'ÉVÉNEMENTS PRIVÉS. PRIX: AD.: 8,00 € • SENIOR, ÉTUDIANT: 7,00 € • ENF.: 5,00 €; GROUPE (> 15 PERS.): 4,50 € > 7,50 € / PERS. // HET HELE JAAR: WOENSDAG > ZONDAG EN FEESTDAGEN; ALLE DAGEN: SCHOOLVAKANTIES. 10:00-18:00 (LAATSTE TICKET: 16:45). GESLOTEN OP 01/01, 15/04, 27/10, 01/11, 24-25-31/12. HET KASTEEL WORDT SOMS VERHUURD VOOR PRIVÉFEESTEN; HET IS DAN NIET TOEGANKELIJK VOOR BEZOEKERS. PRIJS: VOLW.: 8,00 € • SENIOR, STUDENT: 7,00 € • KIND: 5,00 €; GROEP (> 15PERS.): 4,50 € > 7,50 € / PERS.

ROCHEFORT

CHÂTEAU DE / KASTEEL VAN LAVAUX-SAINTE-ANNE



Flâner au Château permet de donner libre cours aux échos des siècles. Nous vous proposons de découvrir notre château, classé au patrimoine exceptionnel, des caves au donjon! Parcourez nos trois musées, notre parc à daims, nos jardins à la française et la balade autour de nos étangs. Les enfants sont déguisés en princesse et chevalier et peuvent vivre leur aventure!

Luister naar de echo's van de eeuwen. Kom ons kasteel, dat geklasseerd werd als uitzonderlijk erfgoed, ontdekken van de kelders tot in de slottoren. Bezoek de drie musea in het kasteel, het damherthenpark, de Franse tuinen en maak een wandeling door het vochtige gebied. Kinderen kunnen zich verkleeden in prinses of ridder om op avontuur te gaan!

Rue du Château 8
5580 Lavaux-Sainte-Anne
+32 (0) 84 38 83 62

CHÂTEAU www.chateau-lavaux.com
MARIAGE www.mariagechateaulavaux.com





DOMAINE PROVINCIAL DE CHEVETOGNE PROVINCIAAL DOMEIN VAN CHEVETOGNE

NATURE, LOISIRS & CULTURE

Explorez les facettes de ce magnifique domaine qui est idéal pour une journée inoubliable en famille ou entre amis : 14 plaines de jeux où vos enfants pourront vivre leur propre film d'aventures, des barques romantiques et des canoës pour sillonner les étangs, des piscines en plein air (en été), de magnifiques jardins thématiques, un mini-golf, des sentiers balisés (dont un accessible aux PMR), des espaces de pique-nique et de détente, un train touristique... Laissez-vous charmer par ses lieux insolites : une cabane de Hobbit, des pagodes japonaises, le Nature Extraordinary Museum et le MHiN, Musée d'Histoire(s) Naturelle(s) centre d'interprétation de la littérature pour l'enfance et la jeunesse. **Menez également l'enquête au Château avec la nouvelle escape room : «Départ express pour l'Orient».**

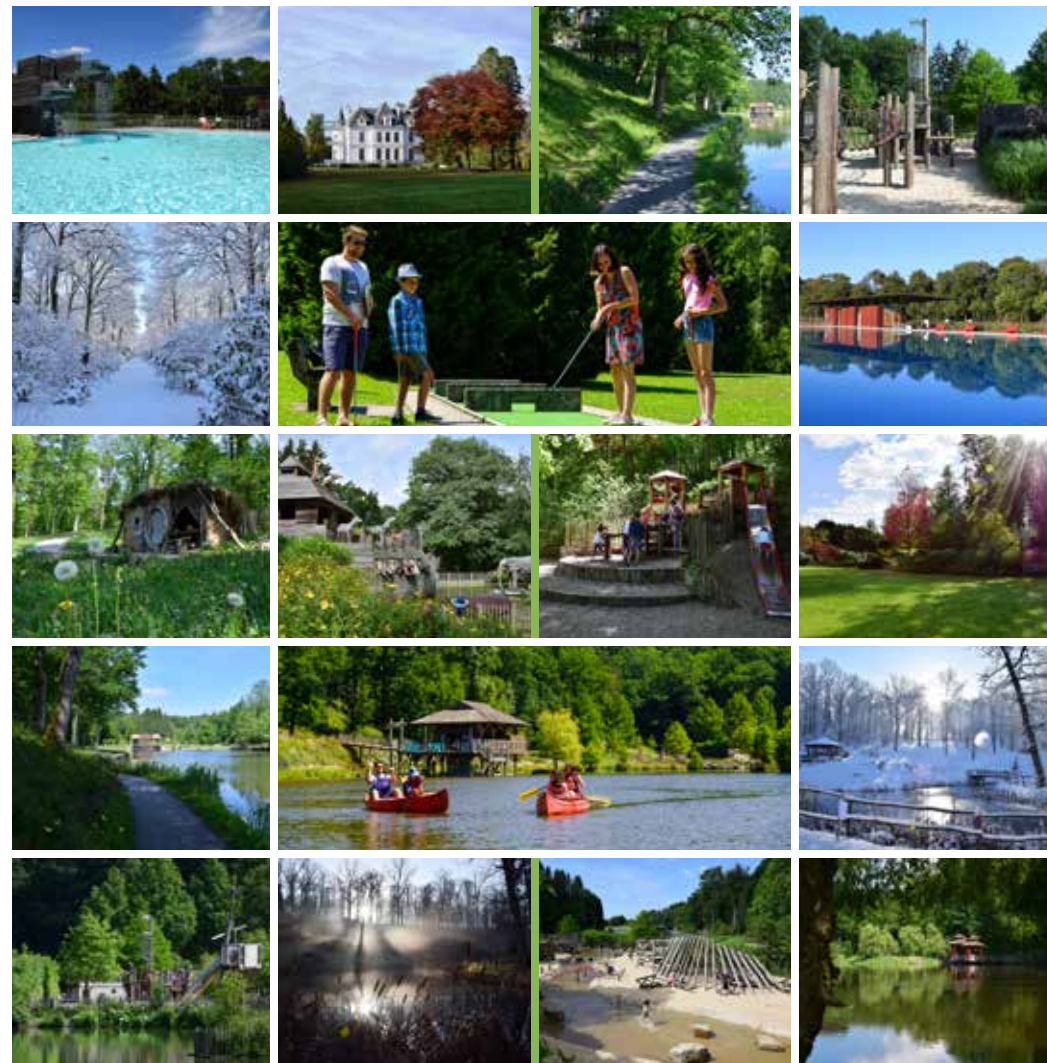
Rue des Pirchamps 1
5590 Chevetogne
+32 (0) 83 68 72 11
info.chevetogne@province.namur.be
www.domainedechevetogne.be

NATUUR, RECREATIE & CULTUUR

Verken de vele facetten van dit prachtig domein met alle ingrediënten voor een onvergetelijke uitstap met je gezin of vrienden : 14 speeltuinen waar kinderen hun eigen avonturenfilm kunnen uitspelen, romantische roeibootjes en kano's om de vijvers rond te reizen, openluchtzwembaden (in de zomer), fraaie thematuinen, een minigolf, bewegwijzerde wandelpaden (waarvan een toegankelijk voor PBM), picknick- en rustplaatsen, een toeristisch treintje... Laat je bekoren door de unieke plekjes : een Hobbit-hut, Japanse pagoda's, het NEM (Nature Extraordinary Museum) en het MHiN, het Verhalenmuseum (interpretatiecentrum van jeugd- en kinderliteratuur). **Geef nu toe, dit klikt toch fantastisch ?**

OUVERT TOUTE L'ANNÉE. PRIX : 11,00 € > 16,00 € / PERS. SELON LE TYPE DE JOURNÉE • ENF. (< 6) : GRATUIT • GROUPE (> 20 PERS.) : 6,00 € > 13,00 € / PERS. • PASS LOISIRS POSSIBLE (ACCÈS ILLIMITÉ POUR 1 VÉHICULE FAMILIAL ET SES OCCUPANTS DURANT TOUTE LA SAISON) : INFOS SUR LE SITE INTERNET. // HET HELE JAAR OPEN. PRIJS : 11,00€ > 16,00€ / PERS. AFHANKELIJK VAN DE DAG • KIND. (< 6) : GRATIS • GROEP (> 20 PERS.) : 6,00 € > 13,00 € / PERS. • VRIJETIJDSPAS MOGELIJK (ONBEPERKTE TOEGANG VOOR 1 FAMILIEWAGEN EN ZIJN INZITTENDEN. GEDURENDE HET HELE SEIZOEN) : INFORMATIE OP DE WEBSITE.

DOMAINE PROVINCIAL DE CHEVETOGNE — PROVINCIAAL DOMEIN VAN CHEVETOGNE —



600 HECTARES, 13 PLAINES DE JEUX, DES KILOMÈTRES DE PROMENADES, DES MILLIERS DE SOUVENIRS
600 HECTAREN, 13 SPEELTUINEN, KILOMETERS WANDELROUTES, DUIZENDEN AVONTUREN

www.domainedechevetogne.be
DOMAINECHEVETOGNE @DOMAINECHEVETOGNE

PROVINCE
de NAMUR
Domaine de Chevetogne

LE PLEIN D'ADRÉNALINE
PUUR ADRENALINE



CYCLE SPORT

Tir à l'arc.

Boogschieten.

Rue de Behogne 59
5580 Rochefort
+32 (0) 84 21 32 55
info@cyclesport.be
www.cyclesport.be

UNIQUEMENT SUR RÉSERVATION. // ENKEL OP AFSpraak.

BALADE EN CANOËS /
BARQUES
KANO'S / ROEIBOTTEN



DOMAINE PROVINCIAL DE CHEVETOGNE

Balades en barques romantiques ou canoës indiens sur les étangs du Domaine Provincial de Chevetogne.

Ontdek de prachtige vijvers van het Provinciaal Domein van Chevetogne met onze romantische roeibootjes of Indiaanse kano's.

Rue des Pirchamps 1
5590 Chevetogne
+32 (0) 83 68 72 11
info.chevetogne@province.namur.be
www.domainedechevetogne.be

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS VOIR P.42. // INFO, OPENINGSUREN EN TARIËVEN ZIE P.42.

PISCINE EN PLEIN AIR
OPENLUCHTZWEMBAD



DOMAINE PROVINCIAL DE CHEVETOGNE

Zone aquatique disposant d'un grand bassin de 1 500 m³ d'eau chauffée et d'une pataugeoire située à l'écart pour les plus petits. Bonnet de bain obligatoire et maillots « short / bermuda » interdits.

Volop waterpret met het groot verwarmd zwembad van 1 500 m³ en een apart peuterbad voor de allerkleinsten. Badmuts verplicht en « short / bermuda » zwembroeken verboden.

Rue des Pirchamps 1
5590 Chevetogne
+32 (0) 83 68 72 11
info.chevetogne@province.namur.be
www.domainedechevetogne.be

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS VOIR P.42. // INFO, OPENINGSUREN EN TARIËVEN ZIE P.42.

MINI-GOLF & GOLF
MINIGOLF & GOLF



DOMAINE PROVINCIAL DE CHEVETOGNE

Mini-golf spacieux et vallonné, dans un cadre verdoyant.

Ruime minigolf omgeven door weelderig groen.

Rue des Pirchamps 1
5590 Chevetogne
+32 (0) 83 68 72 11
info.chevetogne@province.namur.be
www.domainedechevetogne.be

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS VOIR P.42. // INFO, OPENINGSUREN EN TARIËVEN ZIE P.42.

PARC DES ROCHES

Mini-golf 18 trous.

Minigolf 18 holes.

Rue du Hableau
5580 Rochefort
+32 (0) 84 22 12 32
infos@rochefort-tourisme.be

01/04 > 05/11 : TOUS LES JOURS. 10:00-15:30 (DERNIÈRE ENTRÉE). FERMÉ LE 04-05-06/09 ET LE 01/11. PRIX : AD. : 3,00 € • ENF. (4 > 12) : 1,50 € // 01/04 > 05/11 : 10:00-15:30 (LAATSTE INGANG). GESLOTEN OP 04-05-06/09 EN 01/11. PRIJS : VOLW. : 3,00 € • KIND (4 > 12) : 1,50 €.

ESCAPE ROOM



L'HÉRITAGE PERDU

Votre destin est lié à ces ruines, avec un défi de taille à relever ! Serez-vous capables de repérer les indices et résoudre les énigmes pour tenter de sauver l'héritage perdu ?

HET VERLOREN ERFGOED

Jouw lot is aan deze ruïnes verbonden, en er staat je een uitdaging van formaat te wachten ! Kan je de aanwijzingen opsporen en de raadsels oplossen om het verloren erfgoed te redden ? Enkel in het Frans.

Rue Jacquet 86
5580 Rochefort
+32 (0) 496 61 71 45
chateaucomtalrochefort@gmail.com
www.chateaurochefort.be

SUR RÉSERVATION. PRIX : 80,00 € / ÉQUIPE DE 2 À 6 JOUEURS / 1H // OP RESERVATIE. PRIJS : 80,00 € / TEAM VAN 2 TOT 6 SPELERS / 1U.



ACTIVITÉS NATURE

NATUURACTIVITEITEN

CARTES DE PROMENADES WANDELKAARTEN



ROCHEFORT

Carte de promenades de Han s/Lesse

6 circuits pédestres balisés (4,5 > 8,5 km) et 4 circuits VTT balisés (6 > 13 km).

Wandelkaart van Han s/Lesse

6 bewegwijzerde wandelroutes (4,5 > 8,5 km) en 4 MTB-routes (6 > 13 km).

5,00 €

Carte de promenades de l'entité de Rochefort

30 circuits pédestres balisés (3 > 12 km), 10 circuits VTT (6 > 60 km), 4 circuits cyclo (20 > 60 km) et 4 circuits équestres balisés (9 > 30 km).

Wandelkaart van de gemeente Rochefort

30 bewegwijzerde wandelroutes (3 > 12 km), 10 MTB-routes (6 > 60 km), 4 fietsroutes (20 > 60 km) en 4 routes voor paardrijders (9 > 30 km).

8,00 €

Carte de promenades de Rochefort ville

7 circuits pédestres balisés (3 > 12 km).

Wandelkaart van de stad Rochefort

7 bewegwijzerde wandelroutes (3 > 12 km).

5,00 €



LOCATION DE VÉLOS FIETSVERHUUR



OFFICE ROYAL DU TOURISME DE HAN S/LESSE

VTT et vélos électriques.

MTB's en e-bikes.

Place Théo Lannoy 2

5580 Han s/Lesse

+32 (0) 84 37 75 96

han.tourisme@skynet.be

HORAIRES VOIR P.130. PRIX : 10,00 € > 15,00 € / 2H • 15,00 € > 20,00 € / 4H • 25,00 € > 30,00 € / JOUR. // OPENINGSUREN ZIE P.130. PRIJS : 10,00 € > 15,00 € / 2U • 15,00 € > 20,00 € / 4U • 25,00 € > 30,00 € / DAG.



LOCAJEUX

VTT et citybikes avec ou sans assistance électrique.

MTB's en citybikes met of zonder elektrische ondersteuning.

Rue du Plan d'Eau 39

5580 Han s/Lesse

+32 (0) 473 75 72 55

locajeux@skynet.be

www.locajeux.be

CYCLE SPORT

VTT et vélos tout chemin avec ou sans assistance électrique, vélos enfant, bike-trailers, remorque enfant 2 places.

MTB's en all road fietsen met of zonder elektrische ondersteuning, kinderfietsen, bike-trailers, kinderkar 2 plaatsen.

Rue de Behogne 59

5580 Rochefort

+32 (0) 84 21 32 55

info@cyclesport.be

www.cyclesport.be

MARDI > SAMEDI : 9:30-12:00 / 13:30-18:30. 7/7 SUR RENDEZ-VOUS. PRIX : 20,00 € > 45,00 € / DEMI-JOURNÉE • 30,00 € > 60,00 € / JOUR. // DINSDAG > ZATERDAG : 9:30-12:00 / 13:30-18:30 ; 7/7 OP AFSpraak. PRIJS : 20,00 € > 45,00 € / HALVE DAG • 30,00 € > 60,00 € / DAG.





LÉGENDE LEGENDE

VIANDE, CHARCUTERIE
& SALAISONS
VLEES
& VLEESWAREN



VOLAILLE
GEVOGELTE



POISSON
VIS



DOUCEURS
ZOETE LEKKERNIEN



PAINS & FARINES
BROOD & BLOEM



PRODUITS LAITIERS
& DE LA FERME
MELK-
& BOERDERIJPRODUCTEN



BOISSONS
DRANKEN



FRUITS & LÉGUMES
FRUIT & GROENTEN



CONDIMENTS
& ÉPICERIE
SPECERIJEN
& KRUIDENIERSWAREN



BOUTIQUE DE TERROIR
STREEKWINKEL



VISITES GUIDÉES
BEGELEIDE BEZOeken



PRODUITS DU TERROIR

STREEKPRODUCTEN

LES POUSSÉS VERTES



Légumes et petits fruits bio. Vente au détail et paniers de la semaine avec légumes saisonniers.

Biogroenten en -kleinfruit. Kleinhandel en weekmanden met seizoensgroenten.

Rue de Humain 27C
5580 Havrenne
+32 (0) 84 41 15 38
+32 (0) 494 93 22 90
gpochet@lespoussesvertes.be
www.lespoussesvertes.be

VENTE DIRECTE : JEUDI : 15:00-19:00. // RECHTSTREEKSE VERKOOP : DONDERDAG : 15:00-19:00.

FERME DE JAMBJOULE



Large gamme de fromages et produits laitiers bio : fromage à pâte pressée ou à croûte fleurie, fromage frais, maquée, beurre, yaourt, lait cru, crème fraîche. Viande de l'élevage.

Groot assortiment bio-kazen en zuivelproducten : geperste kaas, kaas met schimmelkorst, verse kazen, maquée, boter, yoghurt, rauwe melk, verse room. Vers vlees van eigen kweek.

Rue de Jambjoule 2
5580 Villers s/Lesse
+32 (0) 84 38 78 39
contact@jambjoule.be
www.jambjoule.be



MAGASIN À LA FERME : LUNDI > SAMEDI : 9:00-13:00 (+ VENDREDI : 14:00-18:00). // BOERDERIJWINKEL : MAANDAG > ZATERDAG : 9:00-13:00 (+ VRIJDAG : 14:00-18:00).

BRASSERIE DE LA LESSE



Coopérative à finalité sociale où sont brassées des bières artisanales : la Top Lesse, la Chinette, la Cambrée, l'Esprit Triple's, la Saison de Han, la Rouge-Croix, la Blanche de Lessive et l'Hiveresse.

De brouwerij «Brasserie de la Lesse», is een coöperatief vennootschap met sociaal oogmerk waar ambachtelijke bieren worden gebrouwd : la Top Lesse, la Chinette, la Cambrée, l'Esprit Triple's, la Saison de Han, la Rouge-Croix, la Blanche de Lessive en l'Hiveresse.

Rue du Treux 4
5580 Éprave
+32 (0) 84 45 75 25
info@brasserie delaesse.be
www.brasserie delaesse.be



VENTE DIRECTE : LUNDI > MERCREDI : 9:00-17:00 ; VENDREDI : 9:00-17:00 AINSI QUE PENDANT LES HORAIRES DU BAR. BAR ET /OU TERRASSE ACCESSIBLES DURANT LES WE ET VACANCES SCOLAIRES WALLONNES. VISITE GUIDÉE AVEC DÉGUSTATION (< 10 PERS.) : 10,00 € / PERS. UNIQUEMENT SUR RÉSERVATION (VISITE@BRASSERIEDELALESSE.BE). // RECHTSTREEKSE VERKOOP : MAANDAG > WOENSDAG : 9:00-17:00 ; VRIJDAG : 9:00-17:00 EN TIJDENS DE OPENINGSUREN VAN DE CAFÉ. CAFÉ EN /OF TERRAS TOEGANKELIJK TIJDENS HET WE EN WAALSE SCHOOLVAKANTIES. BEGELEID BEZOEK MET DEGUSTATIE (< 10 PERS.) : 10,00 € / PERS. ENKEL OP AFSpraak (VISITE@BRASSERIEDELALESSE.BE).

LES SAVEURS DU MOLIGNA



Fabrication de glace, beurre, yaourt et fromage frais.

Productie van ijs, boter, yoghurt en verse kaas.

Rue du Mologna 8
5580 Buissonville
+32 (0) 83 69 81 03
+32 (0) 475 20 72 57
info@saveursdumoligna.be
www.saveursdumoligna.be

MAGASIN À LA FERME : MERCREDI > VENDREDI : 13:30-18:00, SAMEDI : 10:00-12:00 / 14:00-18:00, DIMANCHE (MAI > AOÛT) : 14:30-18:30 // BOERDERIJWINKEL : WOENSDAG > VRIJDAG : 13:30-18:00, ZATERDAG : 10:00-12:00 / 14:00-18:00, ZONDAG (MEI > AUGUSTUS) : 14:30-18:30.

FROMAGERIE DE ROCHEFORT



Le fromage de Rochefort se décline en diverses variétés : noisettes, Tradition, aux Algues d'Ouessant, mi-vieux, basilic, jeune à la Trappiste. La société familiale Mathot produit également des beurres de qualité à base de lait frais de vache.

Er bestaan verschillende soorten Rochefortkazen : Rochefort met hazelnootjes, de Rochefort Traditie, Rochefort met algen uit Ouessant, halfbelegen Rochefort, Rochefort met basilicum en Rochefort met Trappistenbier. Het familiebedrijf Mathot produceert ook kwaliteitsboter gemaakt met verse melk van koeien die grazen op de Ardense hoogvlaktes.

Rue de la Griotte 16
5580 Rochefort
+32 (0) 82 66 61 62
www.beurre-fromage.com

PAS DE VENTE DIRECTE. // GEEN RECHTSTREEKSE VERKOOP.

TRAPPISTE DE ROCHEFORT



L'abbaye produit 4 bières trappistes : la Trappiste 10 (11,3% alc.) ; la Trappiste 8 (9,2% alc.) ; la Trappiste 6 (7,5% alc.) et la nouvelle, la Triple Extra (8,1% alc.).

In de abdij worden er 4 trappistenbieren gebrouwen : de Trappist 10 (11,3% alc.) ; de Trappist 8 (9,2% alc.) ; de Trappist 6 (7,5% alc.) en het nieuwe, de Triple Extra (8,1% alc.).

Abbaye Notre-Dame de Saint-Remy
5580 Rochefort
www.trappistes-rochefort.com

PAS DE VENTE DIRECTE ET L'ABBAYE N'EST PAS OUVERTE AU PUBLIC. // GEEN RECHTSTREEKSE VERKOOP EN DE ABDIJ IS NIET OPEN VOOR HET PUBLIEK.



LÉGENDE
LEGENDE

VIANDE, CHARCUTERIE
& SALAISONS
VLEES
& VLEESWAREN



VOLAILLE
GEVOGELTE



POISSON
VIS



DOUCEURS
ZOETE LEKKERNIEN



PAINS & FARINES
BROOD & BLOEM



PRODUITS LAITIERS
& DE LA FERME
MELK-
& BOERDERIJPRODUCTEN



BOISSONS
DRANKEN



FRUITS & LÉGUMES
FRUIT & GROENTEN



CONDIMENTS
& ÉPICERIE
SPECERIJEN
& KRUIDENIERSWAREN



BOUTIQUE DE TERROIR
STREEKWINKEL



VISITES GUIDÉES
BEGELEIDE BEZOEKEN



SIGOJI



Belle gamme de chocolats de luxe uniques, fabriqués à base de fèves d'origine du Cameroun, Madagascar ou Haïti. Ateliers chocolat sur demande.

Verleidelijk assortiment aan unieke luxechocolade, gemaakt met cacaobonen uit Kameroen, Madagaskar of Haïti. Chocolade workshops op afspraak.

Rue de la Griotte 15
5580 Rochefort
+32(0)83 65 57 50
info@sigoji.be
www.sigoji.be

VENTE DIRECTE: JEUDI > SAMEDI: 9:30-17:30. // RECHTSTREEKSE VERKOOP: DONDERDAG > ZATERDAG: 9:30-17:30.



ROCHEFORT

FROMAGERIE DE / KAASFABRIEK VAN
ROCHEFORT

ROCHEFORT®

T +32 (0) 82 66 61 62 F +32 (0) 82 66 67 45



BIENVENUE À NASSOGNE

WELKOM IN NASSOGNE



NASSOGNE



AIRES DE VISION EN FORÊT UITKIJKPLAATSEN IN HET BOS

IMMERGEZ VOUS DANS LA NATURE!

Découvrez la vie secrète de notre faune et nos paysages typiques avec ces aires de vision qui se fondent dans la forêt. Voir sans être vu, observer sans déranger, et découvrir les différents aspects de notre paysage avec ces infrastructures qui ont chacune un angle de vue spécifique.

Aire paysagère des Huttes À Nassogne, suivre la direction du Pavillon du Laid Trou; laisser la voiture sur le parking du pavillon et continuer le chemin à pied (45 min. de marche). **Mirador de Prieuse** Ce mirador offre, à 5 m de haut, une vue panoramique sur les tourbières du plateau de Mochamps. Il permet d'observer le grand gibier ainsi que les oiseaux typiques des zones ouvertes. À Nassogne, suivre la direction de Champlon, puis Mochamps; à la sortie du hameau, prendre le premier chemin empierré sur la droite (interdit aux véhicules); le mirador se trouve à +/- 800 m. **Aire de vision de Bilaude** Plateforme avec vue dégagée sur l'étang de Bilaude. À Nassogne, suivre la direction de Champlon, puis Mochamps; à la sortie du hameau, continuer sur 2,1 km et prendre le chemin empierré sur la droite (interdit aux véhicules); l'aire de vision se trouve à +/- 100 m sur la gauche. **Aire de vision Life Elia** Plateforme avec vue sur un large corridor écologique destiné à renforcer la biodiversité. À Nassogne, suivre la N889 en direction de Champlon; l'aire de vision se trouve sur la gauche le long de la route.

DOMPEL JE ONDER IN DE NATUUR!

Ontdek het geheime leven van onze fauna en onze typische landschappen met deze uitkijkplaatsen die zich in het landschap smelten. Zien zonder gezien te worden, observeren zonder te storen, en de verschillende gezichten van ons landschappen ontdekken met deze uitkijkplaatsen die ieder specifiek natuurschoon onthullen.

Uitkijkplaats van Huttes In Nassogne de richting Pavillon du Laid Trou volgen; laat je wagen op de parking van het boschalet en volg de weg te voet (45 min. lopen). **Uitkijktoren van Prieuse** Geef je ogen de kost! Vanaf deze 5 m hoge uitkijktoren geniet je van een prachtig uitzicht op de veengronden van de hoogvlakte van Mochamps. Het is de ideale plek om groot wild en typische vogelsoorten te observeren. In Nassogne de richting van Champlon volgen en daarna Mochamps; na het gehucht de eerste verharde weg rechts nemen (verboden voor voertuigen); de toren bevindt zich +/- 800 m verder.

Uitkijkplaats van Bilaude Op dit platform geniet je van een prachtig uitzicht over de vijver van Bilaude. In Nassogne de richting van Champlon volgen en daarna Mochamps; 2,1 km na het gehucht, de verharde weg rechts nemen (verboden voor voertuigen); het platform bevindt zich +/- 100 m verder op uw linkerkant. **Uitkijkplaats Life Elia** Platform met uitzicht op een ecologische verbindingzone die de biodiversiteit bevordert. In Nassogne, de N889 richting Champlon volgen. De uitkijkplaats bevindt zich langs de baan, aan uw linkerkant.

DÉCOUVERTE ONTDEKKING

ARBORETUM DE FORRIÈRES ARBORETUM VAN FORRIÈRES

LA VIE SECRÈTE DES ARBRES

Prenez un bon bol d'air en visitant cet arboretum qui s'étend sur une surface de 6 ha, à une altitude moyenne de 260 m. Le long d'un circuit balisé de 2,5 km, rencontrez pas moins de 17 essences d'arbres dont le robinier, le chêne rouge d'Amérique et le Tsuga du Canada. **Petit conseil: équipez-vous de chaussures de marche. Le site est déconseillé avec des poussettes. En cours de rénovation.**

HET GEHEIME LEVEN VAN BOMEN

Kom een frisse neus halen en bezoek dit arboretum dat zich uitstrekt over 6 ha, met een gemiddelde hoogte van 260 m. Langs een bewegwijzerde wandelroute van 2,5 km, ontdek je maar liefst 17 verschillende boomsoorten waaronder de witte acacia, de Amerikaanse eik en de Oostelijke hemlockspar. **Onze tip: doe stevige wandelschoenen aan. Niet aangeraden met kinderwagens. Momenteel onder renovatie.**

Rue de Jemelle 6
6953 Forrières
Office Communal du Tourisme de Nassogne
+32 (0) 84 22 15 58
office.tourisme@nassogne.be

ACCÈS GRATUIT. // GRATIS TOEGANG.



DOMAINE DU FOURNEAU SAINT-MICHEL OPENLUCHTMUSEUM

PLONGEZ DANS LA VIE RURALE D'AUTREFOIS!

Déambulez dans le cadre verdoyant de ce musée de plein air et faites un voyage dans le temps pour découvrir la vie à la campagne d'antan à travers 9 hameaux traditionnels avec fermes, forges, fours à pain, ateliers d'artisans, métiers ruraux, outils... Visitez le Musée du Fer qui - grâce à une nouvelle scénographie, animations interactives et vidéos - vous contera l'histoire de cette industrie jadis florissante.

DOMPEL JE ONDER IN HET PLATTELANDSLEVEN VAN WELEER!

Verken dit openluchtmuseum dat in een opmerkelijk natuursite ligt en maak een reis door de tijd om het landelijk leven van vroeger te ontdekken met 9 traditionele gehuchten met boerderijen, smederijen, broodovens, ateliers van ambachtshulpij, beroepen van vroeger... Bezoek het Ijzermuseum dat - dankzij een gloednieuwe scenografie, interactieve animaties en video's - het verhaal van deze ooit bloeiende nijverheid vertelt.

Rue du Fourneau Saint-Michel 4
6870 Fourneau Saint-Michel
+32 (0) 84 21 08 90
fourneausaintmichel@province.luxembourg.be
www.fourneausaintmichel.be

19/02 > 31/10 : WE, JOURS FÉRIÉS ET VACANCES SCOLAIRES WALLONNES, 9:30-17:30. VISITES GUIDÉES POUR GROUPES TOUTE L'ANNÉE SUR RÉSERVATION (> 20 PERS. • FR/NL/EN/DE). PRIX : AD. : 5,00 € • SENIOR, ÉTUDIANT (13 > 18), GROUPE (> 20 PERS.) : 4,00 € • ENF. (6 > 12) : 2,00 € • VISITE GUIDÉE : 65,00 €. // 19/02 > 31/10 : WE, FEESTDAGEN EN WAALSE SCHOOLVAKANTIES. 09:30-17:30. BEGELEIDE BEZOEKEN VOOR GROEPEN HET HELE JAAR OP AFSpraak (> 20 PERS. • FR/NL/EN/DE). PRIJS : VOLW. : 5,00 € • SENIOR, STUDENT (13 > 18), GROEP (> 20 PERS.) : 4,00 € • KIND (6 > 12) : 2,00 € • BEGELEID BEZOEK : 65,00 €.

LES SAISONS DE LA PHOTO SEIZOENEN VAN DE FOTO

REVIVONS LE PASSÉ!

Dans le cadre des « Saisons de la photo en Grande Forêt de Saint-Hubert », 81 photos « Nature » sont exposées en plein air sur la commune de Nassogne. Brochure disponible à l'Office Communal du Tourisme.

HERLEEF HET VERLEDEN!

De mooie openlucht tentoonstelling « Saisons de la photo en Grande Forêt de Saint-Hubert » nodigt u uit om de streek door de seizoenen heen te ontdekken, met 81 prachtige natuurfoto's verspreid over de gemeente Nassogne. Een folder/kaart is beschikbaar bij de Toeristische Dienst van Nassogne.

Office Communal du Tourisme
de Nassogne
+32 (0) 84 22 15 58
office.tourisme@nassogne.be
www.foretsainthubert.wixsite.com/expo



NASSOGNE, PORTE D'ENTRÉE DE LA GRANDE FORÊT... TOEGANGSPOORT TOT HET GROTE WOOD...

... DE SAINT-HUBERT

Terre de forêts et légendes, terre de cerfs, la destination incontournable pour un séjour nature et découverte. Dormez forêt, mangez forêt, bougez forêt...

Découvrez les séjours et activités colorés « forêt » sur www.foretdesainthubert-tourisme.be



La Grande Forêt de Saint-Hubert

... VAN SAINT-HUBERT

Land van herten, bossen en legendes, de ideale vakantiebestemming voor natuurliefhebbers! Slapen in het bos, eten in het bos, bewegen in het bos... alles is bos in het Grote Woud van Saint-Hubert.

Ontdek de bosverblijven en -activiteiten op www.foretdesainthubert-tourisme.be



LOISIRS ACTIFS & DÉTENTE

SPORT & RECREATIE

PÊCHE HENGELLEN



ÉTANG DES GOFFES

Pêche en étang. +/- 400kg de poissons.

Visvijver. +/- 400kg vis.

Rue du Thier des Gattes
6950 Nassogne
Les Goffes ASBL (M. Septon)
+32 (0) 498 08 72 25
kenymoon2@gmail.com

MERCREDI, SAMEDI, DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS DU 1^{er} WE D'AVRIL À FIN FÉVRIER ; TOUS LES JOURS EN JUILLET ET AOÛT. PRIX : 10,00 € > 30,00 €. // WOENSDAG, ZATERDAG, ZONDAG EN FEESTDAGEN VAN HET 1^{STE} WE VAN APRIL TOT EIND FEBRUARI ; ALLE DAGEN IN JULI EN AUGUSTUS. PRIJS : 10,00 € > 30,00 €.

PÊCHERIE DE LA MASBLETTE

Pêche à la truite. Cafétaria / restauration.

Forelvisserij. Cafetaria / restaurant.

Route de Saint-Hubert 75
6953 Masbourg
+32 (0) 475 46 21 75
mignolet@piscimasblette.be

DU 1^{er} SAMEDI DE MARS AU 15 OCTOBRE, 8:30-18:30. FERMÉ : LUNDI, MARDI, MERCREDI. PRIX : À PARTIR DE 19,00 €. // VAN DE 1^{ste} ZATERDAG VAN MAART TOT 15 OKTOBER, 8:30-18:30. GESLOTEN : MAANDAG, DINSDAG, WOENSDAG. PRIJS : VANAF 19,00 €.



ACTIVITÉS NATURE

NATUURACTIVITEITEN

CARTES DES PROMENADES WANDELKAARTEN



NASSOGNE

Carte de promenades de l'entité de Nassogne
23 circuits pédestres balisés (3,2 > 14 km).

Wandelkaart van de gemeente Nassogne
23 bewegwijzerde wandelroutes (3,2 > 14 km).

7,00 €

Balade à la découverte de Nassogne

Circuit pédestre (5,5 ou 7 km).
Roadbook (FR/NL/EN).

Wandeling op ontdekking van Nassogne

Wandelroute (5,5 of 7 km).
Roadbook (FR/NL/EN).

2,00 €

Route des Points de Vue

Circuit auto de 55 km à la découverte du patrimoine naturel de l'entité de Nassogne. Roadbook (FR/NL).

Route van de uitzichtpunten

Toeristische autoroute van 55 km op ontdekking van het natuurlijk erfgoed van de gemeente Nassogne. Roadbook (FR/NL).

2,00 €



LOCATION DE VÉLOS FIETSVERHUUR



OFFICE COMMUNAL DU TOURISME DE NASSOGNE

2 vélos électriques

2 e-bikes.

Rue de Lahaut 3
6950 Nassogne
+32 (0) 84 22 15 58
tourisme@nassogne.be
www.nassogne.be/bouger-et-decouvrir/sports/location-velos-electriques

HORAIRES VOIR P. 130. PRIX : 8,00 € / DEMI-JOURNÉE, 15,00 € / JOUR. // OPENINGSUREN ZIE P. 130. PRIJS : 8,00 € / HALVE DAG, 15,00 € / DAG.

ACTIVITÉS ÉQUESTRES RUITERACTIVITEITEN



LES 4 SAISONS @ L'ÉCURIE DU WARLET

Centre d'hippothérapie et poney-club. Randonnées, stages, journées découvertes (anniversaires, écoles...) sur réservation. Relais équestre.

Hippotherapie-centrum en ponyclub. Rondtochten, stages, ontdekkingsdagen (verjaardag, scholen...) op afspraak. Verblijf voor ruiters.

Rue Principale 36
6953 Ambly
+32 (0) 476 52 72 09
info@chevalmonami.be
www.chevalmonami.be

ÉCURIE DE LA COLLINE

Poney club et chevaux. Stages, randonnées sur réservation. Pension pour chevaux et relais équestre.

Ponyclub en paarden. Stages, rondtochten op aanvraag. Paardenpension en verblijf voor ruiters.

Route d'Ambly 14
6953 Forrières
+32 (0) 478 78 42 18
ecuriedelacolline@hotmail.com

PROMENADES EN ATTELAGES TREKTOCHTEN MET PAARDENSPAN



ÉLEVAGE DE LA PÉPINETTE

Promenade nature en attelage à travers campagne et forêt (3 à 6 pers.). Visite de l'élevage de chevaux Haflinger.

Trektocht met paardenspan doorheen platteland en bos. (3 tot 6 pers.). Bezoek aan de Haflinger paardenkwekerij.

Rue d'Harsin 28
6953 Ambly
+32 (0) 84 21 42 20
+32 (0) 473 99 92 66
elevagedelapepinette@gmail.com
www.elevagedelapepinette.wixsite.com/luc-gregory





LÉGENDE
LEGENDE

VIANDE, CHARCUTERIE
& SALAISONS
VLEES
& VLEESWAREN



VOILAILE
GEVOGELTE



POISSON
VIS



DOUCEURS
ZOETE LEKKERNIEN



PAINS & FARINES
BROOD & BLOEM



PRODUITS LAITIERS
& DE LA FERME
MELK-
& BOERDERIJPRODUCTEN



BOISSONS
DRANKEN



FRUITS & LÉGUMES
FRUIT & GROENTEN



CONDIMENTS
& ÉPICERIE
SPECERIJEN
& KRUIDENIERSWAREN



BOUTIQUE DE TERROIR
STREEKWINKEL



VISITES GUIDÉES
BEGELEIDE BEZOEKEN



PRODUITS DU TERROIR
STREEKPRODUCTEN

BRASSERIE ARTISANALE SAINT-MONON



Les principales bières produites sont la Saint-Monon ambrée, la Saint-Monon brune, la Saint-Monon au miel, la Mix Hop et la Belle Famenne.

Hier worden het amber Saint-Monon bier, het bruin-Saint-Monon bier, het Saint-Monon bier met honing, het Mix Hop amber bier en het Belle Famenne gebrouwen.

Rue Principale 45
6953 Ambly
+32 (0) 84 21 46 32
+32 (0) 495 88 06 96
info@saintmonon.be
www.saintmonon.be



VENTE DIRECTE : SAMEDI : 14:00-18:00. VISITE GUIDÉE AVEC DÉGUSTATION POUR GROUPES TOUTE L'ANNÉE SUR RÉSERVATION (8 < 30 PERS.). // RECHTSTREEKSE VERKOOP : ZATERDAG : 14:00-18:00. BEGELEID BEZOEK MET DEGUSTATIE VOOR GROEPEN HET HELE JAAR OP AANVRAAG (8 < 30 PERS.).

PISCICULTURE DE LA MASBLETTE



Élevage artisanal de deux espèces de truites de repeuplement et de bouche : la truite fario et la truite arc-en-ciel. Pêcherie et cafétaria.

Ambachtelijke kwekerij van fario- en regen boogforel (voor uitzetting en consumptie). Visserij en cafetaria.

Rue de Saint-Hubert 75
6953 Masbourg
+32 (0) 475 46 21 75
mignolet@piscimasblette.be

VENTE DIRECTE SUR RENDEZ-VOUS. // RECHTSTREEKSE VERKOOP OP AFSpraak.

LES SAVEURS DU PAYS DE MARCHE



Fromages au lait cru à pâte pressée (nature, au jambon d'Ardenne ou aux différents goûts aromatiques), fromages frais (nature ou assaisonné), crèmes desserts, glaces et croquettes de fromage faites maison.

Kazen met rauwe melk (natuur, met Ardense ham of met verschillende aromatische smaken), roomkaas (natuur of met kruiden), desserts, ijs en huisgemaakte kaaskroketten.

Rue Principale 27
6953 Ambly
+32 (0) 474 47 58 67
lessaveursdupaysdemarche@outlook.com



VENTE DIRECTE : MERCREDI : 15:00-19:00 ; SAMEDI : 10:00-16:00 ; DIMANCHE : 9:00-13:00. VISITE GUIDÉE DE LA FROMAGERIE AVEC DÉGUSTATION (< 6 PERS.) TOUTE L'ANNÉE SUR RENDEZ-VOUS : 6,00 € / PERS. // RECHTSTREEKSE VERKOOP : WOENSDAG : 15:00-19:00 ; ZATERDAG : 10:00-16:00 ; ZONDAG : 9:00-13:00. BEGELEID BEZOEK VAN DE KAASMAKERIJ MET DEGUSTATIE (< 6 PERS.) HET HELE JAAR OP AFSpraak : 6,00 € / PERS.

ARTISANS SALAISONNIERS MAGEROTTE



Viandes, charcuteries et salaisons issues d'animaux d'exception comme le Porc des prairies d'Ardenne, le taurillon Blanc Bleu Belge ou l'Angus Aberdeen.

Vlees en charcuterie van bijzondere rassen zoals de Ardense scharrelvarkens, Belgische witblauw stierkalven of de Aberdeen Angus.

Rue de Lahaut 11
6950 Nassogne
+32 (0) 84 21 06 29
info@magerotte.be
www.magerotte.be

BOUCHERIE : 9:00-12:30 / 13:30-18:30 ; FERMÉ LES MERCREDIS, DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS. // SLAGERIJ : 9:00-12:30 / 13:30-18:30 ; GESLOTEN OP WOENSDAG, ZONDAG EN FEESTDAGEN.

LA MAUVAISE HERBE



Épicerie BIO coopérative.

BIO en coöperatieve kruidenierswinkel.

Place Communale 7
6950 Nassogne
+32 (0) 84 31 52 41
miam@lamauvaiseherbe.bio
www.lamauvaiseherbe.bio

MARDI, MERCREDI, VENDREDI : 8:30-18:30 ; SAMEDI : 8:30-16:30. // DINSDAG, WOENSDAG, VRIJDAG : 8:30-18:30 ; ZATERDAG : 8:30-16:30.

LE JARDIN DE MAX



Légumes de saison 100% naturels.

100% biologische seizoensgroenten.

Rue Fonzy 21
6951 Bande
+32 (0) 474 68 70 69
maxbourguignon@hotmail.be



VENTE DIRECTE : JEUDI (SAUF JUILLET-AOÛT), VENDREDI : 16:00-18:30 ; SAMEDI : 10:00-16:00. // RECHTSTREEKSE VERKOOP : DONDERDAG (BEHALVE JULI-AUGUSTUS), VRIJDAG : 16:00-18:30 ; ZATERDAG : 10:00-16:00.





BIENVENUE À MARCHE-EN-FAMENNE
WELKOM IN MARCHE-EN-FAMENNE



MARCHE EN-FAMENNE





DÉCOUVERTE DE MARCHE-EN-FAMENNE

BEZOEK AAN MARCHE-EN-FAMENNE

SUIVEZ LE GUIDE!

Poussez la porte de la ville et découvrez ses trésors insoupçonnés! Suivez le parcours pédestre à la découverte de Marche-en-Famenne, jouez en famille avec le parcours « Tête en l'air » ou... laissez-vous guider! **Visite libre** Circuit pédestre à la découverte de Marche-en-Famenne (Roadbook FR/NL/EN ▪ 2,00 €), jeu « Tête en l'air » (FR/NL/EN ▪ 0,50 €/FICHE). **Balade City Glow ▪ LiFi** Balade à la découverte des œuvres d'art installées aux quatre coins de la ville de Marche-en-Famenne. Promenez-vous à travers les rues avec une tablette et à l'aide de la technologie Lifi, déclenchez le contenu correspondant à chaque statue ou sculpture. Location de la tablette: à la Maison du Tourisme Famenne-Ardenne (Place de l'Étang 15 ▪ Marche-en-Famenne) ou au Famenne & Art Museum (Rue du Commerce 17 ▪ Marche-en-Famenne). 10,00 €/TABLETTE (1 tablette: > 5 pers.). **Totemus** Chasse au trésor de 4,5 km. Gratuit avec l'application téléchargeable. **Visites guidées** Pour groupes sur réservation (> 10 pers.).

OCT Marche-en-Famenne
Boulevard du Midi 22
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 84 32 01 08
animation@marche.be
www.visitmarche.be

VOLG DE GIDS!

Bezoek onze stad en kom haar verborgen schatten ontdekken! Volg de wandeling op ontdekking van de stad, ontdek ze al spelend met een speurtocht (« met het hoofd omhoog ») of... laat u begeleiden door een gids! **Vrij bezoek** Wandelroute op ontdekking van Marche-en-Famenne (Roadbook FR/NL/EN ▪ 2,00 €), speurtocht « Met het hoofd omhoog » (FR/NL/EN ▪ 0,50 €/FICHE). **Wandeling City Glow ▪ LiFi** Wandeling op ontdekking van de kunstwerken die men overal in de stad Marche-en-Famenne kan bewonderen. Wandel doorheen de straatjes en steegjes van de stad met een tablet, en ontdek (met behulp van LiFi technologie) de multimedia-inhoud dat bij de standbeelden en sculpturen op het parcours hoort. Tablet te huur bij: Maison du Maison du Tourisme Famenne-Ardenne (Place de l'Étang 15 ▪ Marche-en-Famenne) of bij het Famenne & Art Museum (Rue du Commerce 17 ▪ Marche-en-Famenne). 10,00 €/TABLET (1 tablet: > 5 pers.). **Totemus** Schattensjacht van 4,5 km. Gratis met de downloadbare app. **Begeleide bezoeken** Groepen op afspraak (> 10 pers.).



DÉCOUVERTE ONTDEKKING

FAM & FAMENNE & ART MUSEUM

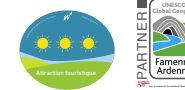
UN VOYAGE DE LA PRÉHISTOIRE À L'ART MODERNE

Entrez dans cette belle bâtisse historique et découvrez un musée passionnant consacré aux différentes facettes de la vie en Famenne (l'histoire et la géologie de Marche-en-Famenne, la Famenne à l'époque mérovingienne et carolingienne...) ainsi qu'à l'art moderne et contemporain.

EEN REIS VAN DE PREHISTORIE TOT DE MODERNE KUNST

In dit prachtig historisch pand ontdek je een boeiend museum gewijd aan de verschillende aspecten van het leven in de Famenne (de geschiedenis en de geologie van Marche-en-Famenne, de Famenne in de Merovingische en Karolingische tijd...) evenals moderne en hedendaagse kunst.

Rue du Commerce 17
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 84 32 70 60
fam@marche.be
www.famenneartmuseum.be



MARDI > VENDREDI: 10:00-12:00 / 13:00-17:00; WE, JOURS FÉRIÉS: 14:00-18:00. FERMÉ LE WE ET LES JOURS FÉRIÉS DE DÉCEMBRE À FÉVRIER INCLUS. VISITES GUIDÉES SUR DEMANDE (> 10 PERS. ▪ FR/NL/EN). PRIX: VISITE LIBRE OU AVEC TABLETTE (FR/NL): AD.: 5,00 € ▪ SENIOR: 4,00 € ▪ ÉTUDIANT, ENF. (< 6): 3,00 €; GROUPE (> 10 PERS.): 2,00 € > 4,00 € / PERS.; VISITE GUIDÉE (> 10 PERS.): 5,00 € / PERS. + 50,00 € / GUIDE. GRATUIT TOUS LES PREMIERS DIMANCHES DU MOIS. // DINSDAG > VRIJDAG: 10:00-12:00 / 13:00-17:00; WE EN FEESTDAGEN: 14:00-18:00. GESLOTEN OP WE EN FEESTDAGEN VAN DECEMBER TOT EN MET FEBRUARI. BEGELEIDE BEZOEKEN OP AANVRAAG (> 10 PERS. ▪ FR/NL/EN). PRIJS: VRIJ BEZOEK OF MET TABLET (FR/NL): VOLW.: 5,00 € ▪ SENIOR: 4,00 € ▪ STUDENT, KIND (< 6): 3,00 €; GROEP (> 10 PERS.): 2,00 € > 4,00 € / PERS.; BEGELEID BEZOEK (> 10 PERS.): 5,00 € / PERS. + 50,00 € / GIDS. GRATIS ELKE EERSTE ZONDAG VAN DE MAAND.



ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE SAINT-ÉTIENNE KERK

DES VITRAUX SIGNÉS FOLON

Au cœur du pittoresque village de Waha, découvrez une des plus anciennes églises romanes (1050) de Belgique, classée « Patrimoine Exceptionnel de Wallonie », et qui recèle un riche héritage (pierre dédicatoire, œuvres du mystérieux Maître de Waha, un sculpteur représentatif du gotique flamboyant...) sublimé par le fabuleux jeu de couleurs qui se dégage des vitraux réalisés par Jean-Michel Folon, un célèbre artiste belge.

KERKRAMEN GETEKEND DOOR FOLON

Dit opmerkelijk romaans gebouw (1050), erkend als « Uitzonderlijk erfgoed van Wallonië », bevat een rijk patrimonium (herdenkingssteen van de inwijding, kunstwerken van de mysterieuze beeldhouwer gekend als « Maître de Waha », een meester van de flamboyante gotiek...) dat verrijkt wordt door het prachtige kleurspel van de kerkramen die werden getekend door de beroemde Belgische kunstenaar Jean-Michel Folon.

Rue du Maquis
6900 Waha
+32 (0) 84 34 53 27
info@famenneardenne.be
www.famenneardenne.be

VISITE LIBRE, TOUS LES JOURS, 9:00-17:00 (EXCEPTÉ PENDANT LES OFFICES). LIVRET EXPLICATIF (FR/NL ▪ 1,00 €). VISITES GUIDÉES POUR GROUPE SUR DEMANDE. // VRIJ BEZOEK, ALLE DAGEN, 9:00-17:00 (BEHALVE TIJDENS DE DIENSTEN). BOEKJE MET UITLEG (FR/NL ▪ 1,00 €). BEGELEIDE BEZOEKEN VOOR GROEPEN OP AANVRAAG.

SITE NATUREL FOND DES VAULX NATUUROORD

UNE VALLÉE MYSTÉRIEUSE & UNIQUE

Venez explorer cette jolie petite vallée encaissée et découvrez un paysage au caractère sauvage qui contraste avec l'étendue de la plaine marchoise. Trois circuits balisés et un parcours Hébert permettent de découvrir ce site rempli de mystères, avec une faune et une flore unique, des chantoirs et une curiosité unique en Belgique : le Gouffre Trotti-aux-Fosses. Les passionnés de nature y seront au paradis!

EEN MYSTERIEUZE & UNIEKE VALLEI

Bezoek deze kleine maar schilderachtige vallei en ontdek een landschap in fel contrast met de uitgestrekte vlakte van Marche-en-Famenne. Langs 3 bewegwijzerde wandelcircuits en een trimbaan ontdek je deze mysterieuze site dat kan pronken met een unieke fauna en flora, karstpijpen en een bezienswaardigheid dat uniek in België is: de afgrond die Trotti-aux-Fosses genoemd wordt. Natuurliefhebbers zullen hier hun hartje ophalen!

Rue du Fond des Vaulx
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 84 34 53 27
info@famenneardenne.be
www.famenneardenne.be



ACCÈS GRATUIT. LIVRET EXPLICATIF (FR/NL • 2,00 €). PROMENADES DIDACTIQUES POUR GROUPES SUR RÉSERVATION (VOIR P.71). // GRATIS TOEGANG. BOEKJE MET UITLEG (FR/NL • 2,00 €). DIDACTISCHE WANDELINGEN VOOR GROEPEN OP AFSpraak (ZIE P.71).



MUSÉE DES CHASSEURS ARDENNAIS MUSEUM VAN DE ARDENSE JAGERS

DÉCOUVREZ L'HISTOIRE DE CETTE UNITÉ D'ÉLITE

Dans ce musée situé dans le camp militaire Roi Albert, découvrez la vie et les faits d'armes du célèbre régiment des Chasseurs Ardennais à travers un parcours chronologique richement illustré. Après une présentation vidéo (FR/NL) d'une vingtaine de minutes, cette unité d'élite n'aura plus aucun secret pour vous!

ONTDEK DE GESCHIEDENIS VAN DEZE ELITE-EENHEID

In dit museum gelegen in het militair domain Roi Albert, ontdek je het leven en de wapenfeiten van de beroemde Chasseurs Ardennais doorheen een rijk geïllustreerd chronologisch parcours. Na een videovoorstelling (FR/NL) van een twintigtal minuten zullen de Ardense Jagers geen geheimen meer voor je hebben!

Camp militaire Roi Albert
Chaussée de Liège 65
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 472 37 00 87 (FR)
museedeschasseursardennais@skynet.be (NL/EN)
www.fraternellechasseursardennais.be

UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS (QUELQUES JOURS À L'AVANCE). VISITES GUIDÉES POUR GROUPES SUR DEMANDE. (FR/NL/EN). PRIX: AD.: 3,00 € • ENF. (< 12): GRATUIT; GROUPE (> 10 PERS.): 2,00 €/PERS. // ENKEL OP AFSpraak (EEN PAAR DAGEN VAN TEVOREN). BEGELEID BEZOEK VOOR GROEPEN OP AANVRAAG. (FR/NL/EN). PRIJS: VOLW.: 3,00 € • KIND (< 12): GRATIS; GROEP (> 10 PERS.): 2,00 €/PERS.

CORDANEUM ÉCOLE INTERNATIONALE DE LUTHERIE INTERNATIONALE VIOOLBOUWSCHOOL

LES SECRETS DU MONDE DU QUATUOR À CORDES

Partez à la découverte de ce métier méconnu... L'exposition permanente présente la fabrication des instruments du quatuor à cordes et vous emmène à la découverte d'instruments particuliers. Ce lieu d'accueil reconstitue l'atelier du luthier. Des instruments classiques, historiques et hétéroclites permettent de découvrir l'évolution des instruments et leur fonctionnement.

DE GEHEIME WERELD VAN HET STRIJKKWARTET

Ga mee op ontdekking van deze onbekende wereld... In de permanente tentoonstelling ontdek je hoe strijk- en tokkelinstrumenten worden gemaakt, maar ook een aantal bijzondere instrumenten. Deze ontmoetingsplaats is omgebouwd tot vioolbouw-werkplaats. Ook zien we de evolutie van diverse instrumenten door de tijd heen, en hun werking.

Art & lettres en Marche ASBL
Rue de la Station 4
6900 Marloie
+32 (0) 84 44 59 50
ecoledelutherie@marche.be
www.ecoledelutherie.eu

VISITE LIBRE: MARDI > VENDREDI: 8:30-17:00, SAMEDI: 14:00-18:00. VISITE GUIDÉE POUR GROUPES SUR RÉSERVATION (FR/NL/I • 10 > 30 PERS.). PRIX: AD.: 5,00 € • ÉTUDIANT, ENF. (< 6): 3,00 €, GROUPE (> 10 PERS.): 3,00 € + 50,00 €/GUIDE. // VRIJ BEZOEK: DINSDAG > VRIJDAG: 8:30-17:00, ZATERDAG: 14:00-18:00. BEGELEID BEZOEK VOOR GROEPEN OP AFSpraak (FR/NL/I • 10 > 30 PERS.). PRIX: VOLW.: 5,00 € • STUDENT, KIND (< 6): 3,00 €, GROEP (> 10 PERS.): 3,00 € + 50,00 €/GIDS.



MARCHE
EN-FAMENNE

COMPTOIR FORESTIER BOSBUREAU

OR VERT & ARCHITECTURE AVANT-GARDISTE

Dans une étonnante bulle faite de bois et de verre, découvrez un lieu unique: le Comptoir forestier, dédié à la conservation et la régénération de la forêt, l'or vert de Wallonie. Le Comptoir forestier a comme mission principale de commercialiser des graines de haute qualité.

GROEN GOUD & AVANT-GARDISTISCHE ARCHITECTUUR

In een bijzondere bubbel in hout en glas, ontdek je een unieke plek: het Comptoir Forestier dat gewijd is aan het behoud en de regeneratie van het bos, het groene goud van Wallonië. De hoofdactiviteit van Le Comptoir Forestier is het commercialiseren van boomzaden van hoge genetische kwaliteit en met gegarandeerde oorsprong, geoogst in de beste Waalse bossen.

Zoning Industriel d'Aye (Novalis)
Rue de la Croissance 2
6900 Aye
+32 (0) 84 31 65 97
alain.servais@spw.wallonie.be
http://environnement.wallonie.be/orvert/

LUNDI > VENDREDI: 9:30-12:00 / 13:00-16:00; SUR RÉSERVATION. L'ÉPOQUE LA PLUS FAVORABLE POUR LES VISITES EST ÉTALÉE DE SEPTEMBRE À MAI. VISITE LIBRE OU GUIDÉE GRATUITE (FR/NL/EN • > 50 PERS.). // MAANDAG > VRIJDAG: 9:30-12:00 / 13:00-16:00; OP AFSpraak. SEPTEMBER TOT MEI IS DE BESTE PERIODE VOOR DE BEZOEKEN. GRATIS VRIJ OF BEGELEID BEZOEK (FR/NL/EN • > 50 PERS.).

LE PLEIN D'ADRÉNALINE
PUUR ADRENALINE



ESPRIT AVENTURE

Sport aventure, escalade, rappel, survie/trappeur, randonnée, trekking, alpinisme, team building... Possibilité d'organiser vos activités en fonction de vos envies et de votre budget. Uniquement sur réservation.

Avontuurlijke sporten, klimsport, abseilen, survival, trektocht, trekking, alpinisme, team building... Organisatie van uw activiteit naargelang uw wensen en budget. Enkel op afspraak.

6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 478 38 31 09
contact@espritaventure.be
www.espritaventure.be

KARTING DE LA FAMENNE

Piste de karting extérieure de 700 m.

Openlucht kartbaan van 700 m.

N4 • Rue Baschamps 25
6900 Aye
+32 (0) 496 36 98 81
www.wallux.com/karting-de-la-famenne-aye-marche-en-famenne

BATTLEKART WEX

Une vraie course de karting + un jeu vidéo grandeur nature grâce à la réalité augmentée.

Geniet van een echte race in een kart + videospel op ware grootte dankzij aangevulde realiteit.

WEX • Wallonie Expo SA
Rue des Deux Provinces 1
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 84 77 02 22
https://wex.battlekart.com/



PISCINE COUVERTE
OVERDEKT ZWEMBAD



CENTRE SPORTIF LOCAL

Piscine intérieure chauffée, bassin pour enfants, 2 bains à bulles. Bonnet obligatoire, maillots « short / bermuda » interdits.

Indoor verwarmd zwembad, kinderbad, 2 bubbelbaden. Zwemmuuts verplicht, « short / bermuda » zwembroeken verboden.

Chaussée de l'Ourthe 74
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 84 32 00 90
csl@marche.be
www.marche.be



PAINTBALL



PAINTBALL DE LA FAMENNE

Paintball à partir de 8 joueurs (> 12 ans).

Paintball vanaf 8 spelers (> 12 jaar).

N4 • Rue Baschamps 25
6900 Aye
+32 (0) 496 36 98 81
kartingdelafamenne@hotmail.com

SUR RÉSERVATION. PRIX (MATÉRIEL ET CASQUE COMPRIS) : 35,00 € / PERS. ; PACK KARTING + PAINTBALL : 50,00 € / PERS. // OP AFSpraak. PRIJS (MATERIAAL EN HELM INBEGREPEN) : 35,00 € / PERS. ; PACK KARTING + PAINTBALL : 50,00 € / PERS.

ESCAPE ROOM



ATIPYK GAMES

Enfermés dans la tourelle des remparts, plongez dans l'histoire d'une époque où secrets et convoitises s'entrechoquent à la lueur des épées. Mécanismes High-tech - Décors immersifs.

Opgesloten in een waltoren, word je ondergedompeld in een beklemmend verhaal uit een enigmatische tijdperk. Hightech apparatuur - Levensgrote decors.

Rempart des Jésuites 83
6900 Marche-en-Famenne
atypikescape@gmail.com
www.atypikgames.com

WE, JOURS FÉRIÉS ET VACANCES SCOLAIRES WALLONNES : 12:00-19:00 ; EN SEMAINE : SUR RÉSERVATION. PRIX : À PARTIR DE 20,00 € / PERS. / 90 MIN. // WE, FEESTDAGEN EN WAALSE SCHOOLVAKANTIES : 12:00-19:00 ; WEEKDAGEN : OP AFSpraak. PRIJS : VANAF 20,00 € / PERS. / 90 MIN.

BOWLING



N4 BOWLING

N4 • Rue Baschamps
6900 Aye
+32 (0) 84 38 77 18

UN PEU DE DÉTENTE
TIJD VOOR ONTSPANNING



LE SPA DU QUARTIER LATIN

Thermes avec piscine à jets hydromassants, sauna, hammam, espaces détente, relaxation et tisanerie aux mille saveurs. Gamme diversifiée de soins hydromassants, massages et soins esthétiques.

Thermen met zwembad met hydromassage, sauna, hammam, ontspanningsruimte en theesalon. Verschillende soorten hydromassage en ruim aanbod schoonheidsverzorgingen en massages.

Rue des Brasseurs 2
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 84 43 01 33
spa@quartier-latin.be
www.spaduartierlatin.be



ACTIVITÉS NATURE
NATUURACTIVITEITEN

CARTE DE PROMENADE
WANDELKAART



MARCHE-EN-FAMENNE

Carte de promenades de Marche-en-Famenne
17 circuits pédestres balisés, (3,4 > 13,4 km), 3 circuits VTT (11,2 > 31 km).

Wandelkaart van Marche-en-Famenne
17 bewegwijzerde wandelroutes (3,4 > 13,4 km), 3 MTB-routes (11,2 > 31 km).

7,50 €

LOCATION DE VÉLOS
FIETSVERHUUR



MAISON DU TOURISME FAMENNE - ARDENNE

Vélos électriques.

E-bikes.

Place de l'Étang 15
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 84 34 53 27
info@famenneardenne.be
www.famenneardenne.be

HORAIRES VOIR P.129. PRIX : 15,00 €/2H • 20,00 €/4H • 30,00 €/ JOUR • 2 JOURS ET PLUS : 25,00 €/ JOUR • GPS : 10,00 €. // OPENINGSUREN ZIE P.129. PRIJS : 15,00 €/2U • 20,00 €/4U • 30,00 €/ DAG • 2 DAGEN EN MEER : 25,00 €/ DAG • GPS : 10,00 €.



ACTIVITÉS ÉQUESTRES
RUITERACTIVITEITEN



LES TRAITES DE LA FAMENNE

Centre équestre. Monte de chevaux de trait ardennais, initiation à l'attelage, initiation à la monte de poneys et petits chevaux à partir de 6 ans, stages, fêtes d'anniversaire, randonnées sur réservation. Pension pour chevaux.

Ruitersportcentrum. Initiatie paardenspanrijden, paardrijinitiatie vanaf 6 jaar (pony's en kleine paarden), stages, verjaardagsfeestjes, paardrijlessen op aanvraag. Paardenpension.

Route de Waillet 31
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 476 22 75 83
b.ridelle@skynet.be
www.attelages-ardennais.be

PROMENADES EN ATTELAGES
TREKTOCHTEN
MET PAARDENSPAN



ATTELAGES ARDENNAIS

Balades romantiques en calèche ou en char à bancs : parcours d'une heure, d'une demi-journée ou d'une journée ; itinéraire en fonction de la durée choisie : promenade en forêt ou en campagne, visite de la ville ou d'un village (FR/NL/EN)...

Romantische trektochten met open koetsen of paardenspan : ritten van een uur, een halve dag of een dag. Afhankelijk van de gekozen tijdsduur, reis je door het woud, door prachtige landschappen, of bezoek je een stad of een dorpje (FR/NL/EN)...

Route de Waillet 31
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 476 22 75 83
b.ridelle@skynet.be
www.attelages-ardennais.be



PROMENADES
À THÈME GUIDÉES
BEGELEIDE
THEMAWANDELINGEN



ESCAP'ÂNES FAMENNE - ARDENNE

Randonner avec un âne, c'est la rando plaisir à « petits pas » qui satisfait petits et grands.

Wandelen met een ezel is een leuke en ontspannende activiteit voor groot en klein !

+32 (0) 84 31 66 11
+32 (0) 476 25 19 07
familledantinne@gmail.com
www.escapanesfamenneardenne.be



UNIQUEMENT SUR RÉSERVATION. PRIX : FORFAIT (2 ADULTES + 2 ENFANTS) 90,00 € > 130,00 € • 15 > 30,00 € / PERS. SUPPLÉMENTAIRE. // ENKEL OP AFSpraak. PRIJS : VAST BEDRAG (2 VOLWASSENEN + 2 KINDEREN : 90,00 € > 130,00 € • 15,00 € > 30,00 € / EXTRA PERS.

SPÉLÉO-LUX DE MARCHE

Possibilité de promenades didactiques dans la vallée karstique du site du Fond des Vaulx à Marche-en-Famenne.

Didactische wandelingen in de karstvallei van het natuurroord Fond des Vaulx in Marche-en-Famenne.

+32 (0) 472 90 50 19
+32 (0) 491 36 86 07
speleo-lux@marche.be





LÉGENDE
LEGENDE

VIANDE, CHARCUTERIE
& SALAISONS
VLEES
& VLEESWAREN



VOLAILE
GEVOGELTE



POISSON
VIS



DOUCEURS
ZOETE LEKKERNIEN



PAINS & FARINES
BROOD & BLOEM



PRODUITS LAITIERS
& DE LA FERME



MELK-
& BOERDERIJPRODUCTEN

BOISSONS
DRANKEN



FRUITS & LÉGUMES
FRUIT & GROENTEN



CONDIMENTS
& ÉPICERIE
SPECERIJEN
& KRUIDENIERSWAREN



BOUTIQUE DE TERROIR
STREEKWINKEL



VISITES GUIDÉES
BEGELEIDE BEZOEKEN



PRODUITS DU TERROIR

STREEKPRODUCTEN

LE PLATEAU DU GERNY



Fabrications fromagères artisanales: lait, maquée, yaourt, fromage, fromage à raclette. Réalisation de paniers cadeaux et confection de plateaux de dégustation pour les fêtes de famille, réceptions d'affaires ou autres. Location d'appareils à raclette.

Ambachtelijke kaasproducten: melk, kaaswongel, yoghurt, kaas, raclette kaas. Geschenkmanden en schotels voor familiefeesten, recepties... op aanvraag. Verhuur van raclettetoestellen.

Chez Anne

Rue de Tavys 29

6900 Aye

+32 (0) 499 33 07 87

Chez Viviane

Rue Devant le Bois 61

6900 Aye

+32 (0) 498 30 36 22

info@leplateaudugerny.be

www.leplateaudugerny.be

VENTE DIRECTE: VENDREDI: 13:30-18:00 (CHEZ ANNE WALHIN-LECAILLIE); SAMEDI: 10:00-13:00 (CHEZ VIVIANE MAILLEN-EVRARD). // RECHTSTREEKSE VERKOOP: VRIJDAG: 13:30-18:00 (BIJ ANNE WALHIN-LECAILLIE); ZATERDAG: 10:00-13:00 (BIJ VIVIANE MAILLEN-EVRARD).



LE VERGER D'À CÔTÉ



Jus de fruits 100% naturels: pur pomme, pomme-poire, pomme-fraise. Service de pressage, pasteurisation et mise en bouteille pour particuliers et collectivités. Colis de viande de bœufs et de porcs élevés sur paille, pommes de terre...

100% natuurlijk fruitsap: appel, appel-peer, appel-aardbei. Persen van het fruit, pasteurisatie en bottelen voor particulieren en verenigingen. Varkens- (op stro gekweekt) en rundvleespakketten, aardappelen...

Rue de la Commanderie 3

6900 Hargimont

+32 (0) 497 41 13 92

+32 (0) 495 25 23 22

info@levergerdacote.be

ww.levergerdacote.be

VENTE DIRECTE ET DÉPÔT SUR RENDEZ-VOUS. VISITE GUIDÉE AVEC DÉGUSTATION POUR GROUPES SUR RÉSERVATION (FR • < 10 PERS. • 30 MIN.): 1,00 € / PERS. // RECHTSTREEKSE VERKOOP EN LEVEREN VAN FRUIT OP AFSpraak. BEGELEID BEZOEK MET DEGUSTATIE VOOR GROEPEN OP AFSpraak (FR • < 10 PERS. • 30 MIN.): 1,00 € / PERS.

BRASSERIE DU VIEUX MARBRE



Micro-brasserie artisanale où sont produites la Godis et la Marchoise déclinées en 2 gammes pour un total de 6 bières différentes.

Microbrouwerij waar o.a. de la Godis en la Marchoise bieren geproduceerd worden, met in het totaal 6 verschillende bieren.

Rue Grande 76

6900 Aye

+32 (0) 498 39 82 21

info@brasserieoldvieuxmarbre.be

www.brasserieoldvieuxmarbre.be

VENTE DIRECTE: SAMEDI 10:00-12:00 OU SUR RENDEZ-VOUS. // RECHTSTREEKSE VERKOOP: ZATERDAG: 10:00-12:00 OF OP AFSpraak.





LÉGENDE
LEGENDE

VIANDE, CHARCUTERIE
& SALAISONS
VLEES
& VLEESWAREN



VOILAILE
GEVOGELTE



POISSON
VIS



DOUCEURS
ZOETE LEKKERNIEN



PAINS & FARINES
BROOD & BLOEM



PRODUITS LAITIERS
& DE LA FERME
MELK-
& BOERDERIJPRODUCTEN



BOISSONS
DRANKEN



FRUITS & LÉGUMES
FRUIT & GROENTEN



CONDIMENTS
& ÉPICERIE
SPECERIJEN
& KRUIDENIERSWAREN



BOUTIQUE DE TERROIR
STREEKWINKEL



VISITES GUIDÉES
BEGELEIDE BEZOEKEN



PISCICULTURE ARTISANALE DE LA WAMME



Élevage artisanal d'hybrides (mélange de truites fario et de saumons de fontaine), de truites arc-en-ciel. La production s'adresse aussi bien aux gastronomes qu'aux pêcheurs.

Ambachtelijke kwekerij van hybride vissen (kruising van beekforel en fonteinzalm), en van regenboogforel. Voor fijnproevers zowel als hengelaars.

Rue Félix Lefèvre 61
6900 Hargimont
+32 (0) 84 22 17 10
+32 (0) 476 97 19 87

alain.schonbrodt@skynet.be



VENTE DIRECTE SUR RENDEZ-VOUS. VISITE GUIDÉE SUR RÉSERVATION (FR/EN = 4 > 25 PERS. • 1H). PRIX : 2,00 € / PERS. (SI PAS D'ACHAT); GROUPE : 1,00 € / PERS. (VISITE GRATUITE EN CAS D'ACHAT). // RECHTSTREEKSE VERKOOP OP AFSpraak. BEGELEID BEZOEK OP AFSpraak (FR/EN = 4 > 25 PERS. • 1U). PRIJS : 2,00 € / PERS. (INDIEN GEEN AANKOOP); GROEP : 1,00 € / PERS. (GRATIS BEZOEK IN GEVAL VAN AANKOOP).



LA FRAISE DES HARDENNE



La fraise des Hardenne, un produit frais de proximité et issu d'une agriculture raisonnée.

Plaatselijke teelt van aardbeien, volgens het principe van geïntegreerde landbouw.

Rue du Meunier 21
6900 Grimbiémont
+32 (0) 491 52 01 31
henri.anciaux1@gmail.com

VENTE DIRECTE : LUNDI > SAMEDI : 13:00-18:00 ; DIMANCHE : 10:00-12:00. // RECHTSTREEKSE VERKOOP : MAANDAG > ZATERDAG : 13:00-18:00 ; ZONDAG : 10:00-12:00.

CONFISERIE AU BAISER DE MARCHE



Le Baiser de Marche, spécialité liée à la tradition marchoise, est formé de deux macarons scellés par une couche de crème au beurre.

De Baiser de Marche, typisch streekproduct van Marche-en-Famenne, is twee bitterkoekjes met een laagje crème au beurre tussen.

Rue du Commerce 21
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 84 31 17 32
aubaiserdemarche@gmail.com

LUNDI : 13:00-18:00 ; MARDI > SAMEDI : 9:00-18:00. // MAANDAG : 13:00-18:00 ; DINSDAG > ZATERDAG : 9:00-18:00.

BRASSERIE ATRIUM



Plus d'une quinzaine de bières... aux arômes totalement surprenantes ! Salle de dégustation (taproom).

Een vijftiental bieren met echt verrassende smaken en aroma's ! Met proeflokaal (taproom).

Rue des Brasseurs 9
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 84 21 36 56
+32 (0) 488 05 41 84
info@brasserieatrium.be
www.brasserieatrium.be

MAGASIN : LUNDI > VENDREDI : 9:00-17:00. TAPROOM : VENDREDI : 17:00-23:00 ; SAMEDI : 16:00-23:00. VISITE GUIDÉE SUR DEMANDE : 17:00 € / PERS. (VISITE + DÉGUSTATION 4 X 12,5 CL). // WINKEL : MAANDAG > VRIJDAG : 9:00-17:00. TAPROOM : VRIJDAG : 17:00-23:00 ; ZATERDAG : 16:00-23:00. GELEID BEZOEK OP AANVRAAG : 17,00 € / PERS. (BEZOEK + PROEVERTIJ 4 X 12,5 CL).





LÉGENDE
LEGENDE

VIANDE, CHARCUTERIE
& SALAISONS
VLEES
& VLEESWAREN



VOLAILLE
GEVOGELTE



POISSON
VIS



DOUCEURS
ZOETE LEKKERNIEN



PAINS & FARINES
BROOD & BLOEM



PRODUITS LAITIERS
& DE LA FERME
MELK-
& BOERDERIJPRODUCTEN



BOISSONS
DRANKEN



FRUITS & LÉGUMES
FRUIT & GROENTEN



CONDIMENTS
& ÉPICERIE
SPECERIJEN
& KRUIDENIERSWAREN



BOUTIQUE DE TERROIR
STREEKWINKEL



VISITES GUIDÉES
BEGELEIDE BEZOEKEN



VERT'DENNE



Tous légumes de saison. Ferme bio de Blondes d'Aquitaine (bovins viandeux) et de Montbéliardes pour le lait bio.

Allerlei seizoensgroenten. Biologische boerderij met Blonde d'Aquitaine vleesrunderen en Montbéliarde (biologische melk).

Rue Noël 1944 50
6900 Verdenne
+32 (0) 497 84 36 15
auvertdenne@outlook.be
www.auvertdenne.wixsite.com/dubletgautier

VENTE DIRECTE : SAMEDI : 9:30-16:00 TOUTE L'ANNÉE. // RECHTSTREEKSE
VERKOOP : ZATERDAG : 9:30-16:00 HET HELE JAAR.

BOULANGERIE DELHAYE



Le Waste, spécialité liée à la tradition marchoise, est un gâteau aux raisins secs en forme de couronne apprécié depuis très longtemps dans la région de Marche-en-Famenne.

De Wasté, een typisch streekproduct uit Marche-en-Famenne, is een gebak met rozijnen in de vorm van een kroon, dat al heel lang in de streek geliefd is.

Rue des Savoyards 8
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 84 21 16 53
info@delhaye.be
www.delhaye.be

LUNDI > SAMEDI : 7:00-18:30 ; DIMANCHE, JOURS FÉRIÉS : 7:30-12:30 / 13:30-18:30. // MAANDAG > ZATERDAG : 7:00-18:30 ; ZONDAG, FEESTDAGEN : 7:30-12:30 / 13:30-18:30.



MAISON HOUILLON & TERRE W'ART



Liqueurs, pékèts, apéritifs, sirops et produits personnalisés. Terre W'art est une boutique-dépôt-vente de produits de terroir et d'artisanat local.

Likeuren, brandewijnen, aperitieven, siropen en op maat gemaakte producten. Boetiek met allerhande streekproducten en plaatselijk ambachtswerk.

Rue de la Station 3
6900 Marloie
+32 (0) 471 35 86 28
contact@maisonhouillon.be
terewart@maisonhouillon.be
www.maisonhouillon.e-monsite.com



MARDI > SAMEDI : 10:00-19:00. // DINSDAG > ZATERDAG : 10:00-19:00.

MOULIN DE LA BARONNE



Farine artisanale issue de graines de l'agriculture biologique, semées, récoltées et moulues à la ferme de la Baronne : farine de froment-épeautre, farine de seigle, farine de petit épeautre.

Ambachtelijke bloem afkomstig van biologische landbouw. Het graan wordt op de boerderij gezaaid, geoogst en tot bloem gemalen : spelt- en tarwebloem, roggebloem en eenkorenbloem.

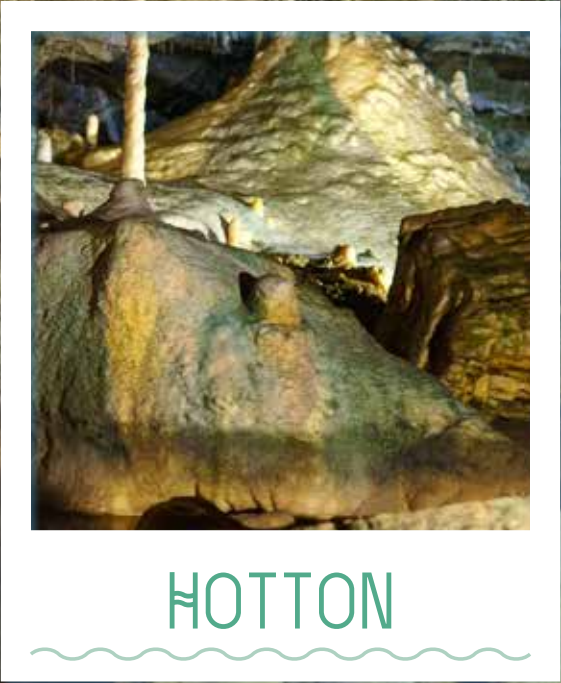
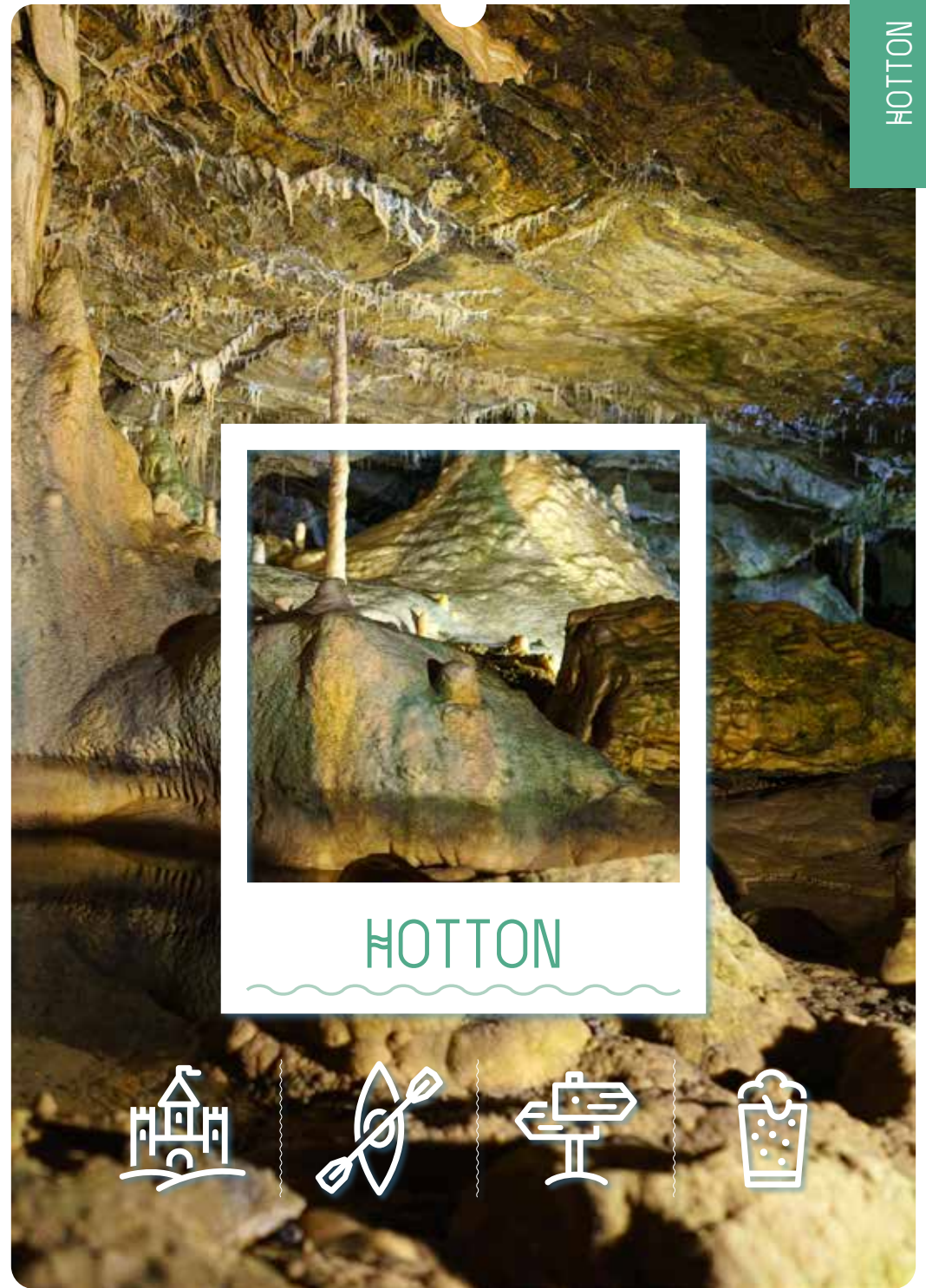
Rue de la Ferme 3
6900 Verdenne
+32 (0) 499 13 06 00
annefrancoise.georges@gmail.com

VENTE DIRECTE SUR RENDEZ-VOUS. // RECHTSTREEKSE VERKOOP OP AFSPRAAK.





BIENVENUE À HOTTON
WELKOM IN HOTTON



HOTTON



GROTTE DE HOTTON GROTTEN VAN HOTTON

LES GROTTES DES 1001 NUITS

Une visite à couper le souffle dans des galeries gigantesques avec une variété incroyable de concrétions féériques. Écoutez gronder le torrent souterrain dans ce joyau géologique classé « Patrimoine naturel exceptionnel de Wallonie » avec ses 2 étoiles au guide Michelin vert.

DE GROTTEN VAN 1001 NACHTEN

Een adembenemend bezoek door gigantische galerijen met een bijzondere variëteit aan feërieke concretes. Luister naar het geruis van de ondergrondse rivier in dit geologisch pareltje dat geklasseerd is als « Uitzonderlijk natuurlijk erfgoed van Wallonië » en dat kan pronken met 2 sterren in de groene Michelin-gids!

Chemin du Spéléo Club 1
6990 Hotton
+32 (0) 84 46 60 46
info@grottesdehotton.be
www.grottesdehotton.be



AVRIL > OCTOBRE: TOUS LES JOURS: 10:00-16:00 (SAUF JUILLET/AOÛT: 10:00-17:00) • DERNIÈRE VISITE À L'HEURE DE FERMETURE; NOVEMBRE > MARS: WE, VISITES À 12:30, 14:00, 15:30; VACANCES DE CARNAVAL, TOUS-SAINT ET NOËL: TOUS LES JOURS, VISITES À 11:00, 12:30, 14:00, 15:30. FERMÉ LES 25/12, 01/01. RÉSERVATION RECOMMANDÉE. GROUPE TOUTE L'ANNÉE SUR DEMANDE. PRIX: AD.: 12,00 € • ENF. (< 12): 9,00 €; GROUPE (> 20 PERS.): 7,00 € > 10,00 €/PERS. // AVRIL > OCTOBRE: ALLE DAGEN: 10:00-16:00 (BEHALVE JULI/AUGUSTUS: 10:00-17:00) • LAATSTE BEZOEK OP SLUITINGSTIJD; NOVEMBER > MAART: BEZOEKEN OP WE OM 12:30, 14:00, 15:30; KROKUS-, KERST- EN HERFSTVAKANTIE: ALLE DAGEN, BEZOEKEN OM 11:00, 12:30, 14:00, 15:30. GESLOTEN OP 25/12, 01/01. RESERVEREN AANBEVOLEN. GROEPEN HET HELE JAAR OP AANVRAAG. PRIJS: VOLW.: 12,00 € • KIND (< 12): 9,00 €; GROEP (> 20 PERS.): 7,00 € > 10,00 €/PERS.



RIVEO

LA RIVIÈRE, UN MONDE INSOLITE

Dans ce centre d'interprétation de la rivière, plongez-vous dans le monde de la rivière et sa biodiversité à travers 16 aquariums, 5 splendides jardins thématiques, une vue panoramique sur la mare, des activités nature et pêche et même un mini-golf original! Expos thématiques.

DE UNIEKE WERELD VAN DE RIVIER

In dit Centrum voor rivierinterpretatie wordt je ondergedompeld in de wereld van de rivier en haar verbazingwekkende rijkdom doorheen 16 aquaria, 5 prachtige thematische tuinen, een panoramisch onderwaterzicht op de vijver, natuur- en visactiviteiten en zelfs een heel aparte minigolf! Thematische tentoonstellingen.

Rue Haute 4
6990 Hotton
+32 (0) 84 41 35 71
info@riveo.be
www.riveo.be



SEPTEMBRE > JUNI: MARDI > DIMANCHE: 10:00-17:00; JUILLET, AOÛT: TOUS LES JOURS: 10:00-18:00. FERMÉ LE LUNDI + JANVIER (SAUF VACANCES SCOLAIRES ET JOURS FÉRIÉS) + 25/12 & 01/01. GROUPE SUR RÉSERVATION. PRIX: AD.: 7,00 € > 12,00 € • ENF. (3 > 12), SENIOR: 5,00 € > 8,00 €; GROUPE (> 15 PERS.): 4,00 € > 11,00 €/PERS.; GUIDAGE: 40,00 € / GUIDE (> 20 PERS.). // SEPTEMBER > JUNI: DINSDAG > ZONDAG: 10:00-17:00; JULI, AUGUSTUS: ALLE DAGEN: 10:00-18:00. GESLOTEN OP MAANDAG + JANUARI (BEHALVE SCHOOLVAKANTIES EN FEESTDAGEN) + 25/12 & 01/01. GROEPEN OP AANVRAAG. PRIJS: VOLW.: 7,00 € > 12,00 € • KIND (3 > 12), SENIOR: 5,00 € > 8,00 €; GROEP (> 15 PERS.): 4,00 € > 11,00 €/PERS.; BEGELEIDING: 40,00 € / GIDS (> 20 PERS.).



HOTTON

Entre rivière et terre,
2 sites vous accueillent...

Tussen rivier en aarde!
U bent van harte welkom bij...

RIVEO

LÀ OÙ LES RIVIÈRES SE DÉVOILENT!
WAAR DE RIVIEREN HUN VERHAAL VERTELLEN!

GROTTE DE HOTTON GROTTEN VAN HOTTON



RÉDUCTION

SUR LE 2^e SITE VISITÉ
SUR PRÉSENTATION DU TICKET DE CAISSE
OFFRE NON CUMULABLE

KORTING

BIJ BEZOEK VAN DE 2^e ATTRACTIE
OP VERTOON VAN UW KASTICKET
KORTING NIET CUMULEERBAAR



- Aquariums
 - Exposition thématique
 - Mini-golf et jardins
- ET SUR RÉSERVATION:
- Activités Nature & Pêche
 - Initiation - Perfectionnement

- Aquaria
 - Thematentoonstelling
 - Minigolf en tuinen
- EN NA RESERVERING:
- Natuur & Visactiviteiten
 - Initiatie - Vervolmaking

Rue Haute 4 • 6990 Hotton
+32 (0) 84 41 35 71 • info@riveo.be

www.riveo.be

**Grottes classées patrimoine
exceptionnel de Wallonie,
2 étoiles au guide Michelin**

- Plaine de jeux
- Jardin promenade
- Parking gratuit

**Uitzonderlijk natuurlijk erfgoed
van Wallonië, volledig beschermd
en 2 sterren in de Michelin-gids**

- Speeltuinen
- Wandeltuinen
- Gratis parkeren

Chemin du Spéléo Club 1 • 6990 Hotton
+32 (0) 84 46 60 46 • info@grottesdehotton.be

www.grottesdehotton.be



NY,

UN DES PLUS BEAUX VILLAGES DE WALLONIE ÉÉN VAN DE MOOISTE DORPES IN WALLONIË

VILLAGE DE PIERRE ET D'EAU

Immergez-vous dans l'atmosphère apaisante de ce village à l'architecture traditionnelle jalonné de fontaines et d'abreuvoirs. Admirez l'église néogothique, un imposant château-ferme, un moulin du 14^e siècle et la vallée verdoyante qui abrite Ny, traversé par deux ruisseaux!

Syndicat d'Initiative de Hotton
+32 (0) 84 46 61 22
info@hotton-tourisme.be
www.hotton-tourisme.be
www.beauxvillages.be

EEN DORP VAN STENEN EN WATER

Laat je meeslepen door de rustgevende sfeer van dit dorp met een traditionele stenen architectuur verfraaid met fontein en waterbakken. Bewonder de neogotische kerk, een imposante kasteelhoeve, een 14^e eeuwse molen, en de weelderige vallei rondom Ny dat door twee kabbelende beekjes wordt doorstroomd!



LES PLUS BEAUX
VILLAGES DE
WALLONIE
BELGIQUE

LOISIRS ACTIFS & DÉTENTE

SPORT & RECREATIE

LE PLEIN D'ADRÉNALINE
PUUR ADRENALINE



PBO SPORT EVENTS & VERHUUR

Parcours de cordes et deathride. Autres activités de plein air et survie pour groupes (> 8 pers.) sur demande.

Touwparcours en tokkelen. Andere outdoor en survival activiteiten voor groepen (> 8 pers.) op aanvraag.

Rue de La Roche 2A
6990 Hampteau
+31 (0) 640 089 360
+31 (0) 703 83 57 34
info@pbo-outdoorcentre.nl
www.belgische-ardennen.nl

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSUREN EN TARIEVEN OP DE WEBSITE.

DESCENTE DE L'OURTHE
EN KAYAK
KAJAKKEN OP DE OURTHE



HOTTON EVASION

Location de kayaks et kayaks family (4 pers.): Hotton-Noiseux

Kajakverhuur en familiekajak (voor 4 pers.): Hotton-Noiseux.

Rue des Alouettes 4
6990 Hotton
+32 (0) 476 54 41 11
+32 (0) 485 79 05 09
micheledupont@skynet.be
www.hotton-kayak.be

SUR RÉSERVATION. À PARTIR DE 9:30. // OP RESERVATIE. VANAF 9:30.



PBO SPORT EVENTS & VERHUUR

Jupille - Hampteau & Grandhan - Durbuy (8 km), La Roche-en-Ardenne - Hampteau & Noiseux - Durbuy (18 km).

Jupille - Hampteau & Grandhan - Durbuy (8 km), La Roche-en-Ardenne - Hampteau & Noiseux - Durbuy (18 km).

Rue de La Roche 2A
6990 Hampteau
+31 (0) 640 089 360
+31 (0) 703 83 57 34
info@pbo-outdoorcentre.nl
www.belgische-ardennen.nl

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSUREN EN TARIEVEN OP DE WEBSITE.



PÊCHE HENGELLEN



RIVEO

Activités «nature & pêche» pour individuels, groupes et entreprises. Encadrement et matériel fournis. Sur réservation.

Natuur en hengelactiviteiten voor individuele bezoekers, groepen of bedrijven. Het materiaal en de begeleiding worden voorzien. Op afspraak.

Rue Haute 4
6990 Hotton
+32 (0) 84 41 35 71
info@riveo.be
www.riveo.be

VOIR «PERMIS & DROIT DE PÊCHE» P.125. // ZIE «VISVERGUNNING & VIS-RECHT» P.125.

MINI-GOLF & GOLF MINIGOLF & GOLF



RIVEO

Ce mini-golf, décliné sur le thème de la pierre et l'eau, vous emmène au cœur de splendides jardins.

Deze minigolf heeft als thema «water & steen» en leidt je door prachtige thematuutjes.

Rue Haute 4
6990 Hotton
+32 (0) 84 41 35 71
info@riveo.be
www.riveo.be

HORAIRES VOIR P.80. PRIX : MINI-GOLF + JARDINS : AD. : 7,00 € • ENF. (3 > 12), SENIOR : 5,00 € ; COMBINÉ AVEC AQUARIUMS ET EXPO : AD. : 12,00 € • ENF. (3 > 12), SENIOR : 8,00 €. // OPENINGSUREN ZIE P.80. PRIJS : MINIGOLF + TUINEN : VOLW. : 7,00 € • KIND (3 > 12), SENIOR : 5,00 € ; COMBITICKET MET AQUARIUMS EN TENTOONSTELLING : VOLW. : 12,00 € • KIND (3 > 12), SENIOR : 8,00 €.

ACTIVITÉS NATURE NATUURACTIVITEITEN

CARTES DE PROMENADES WANDELKAARTEN



HOTTON

Carte de promenades de Hotton
Circuits pédestres balisés.

Wandelkaart van Hotton
Bewegwijzerde wandelroutes.

7,00 €

Carte VTT Durbuy • Hotton
Circuits VTT balisés.

MTB-kaart Durbuy • Hotton
Bewegwijzerde MTB-routes.

7,50 €



LOCATION DE VÉLOS FIETSVERHUUR



ROYAL SYNDICAT D'INITIATIVE DE HOTTON

Vélos électriques.

E-bikes.

Rue Haute 4
6990 Hotton
+32 (0) 84 46 61 22
info@hotton-tourisme.be
www.hotton-tourisme.be

MARDI > DIMANCHE : 10:00-17:00 ; JUILLET, AOÛT : 7/7 : 10:00-18:00 ; FERMÉ EN JANVIER SAUF VACANCES SCOLAIRES. PRIX : 25,00 € / DEMI-JOURNÉE • 40,00 € / JOUR. // DINSDAG > ZONDAG : 10:00-17:00 ; JULI, AUGUSTUS : 7/7, 10:00-18:00 ; GESLOTEN IN JANUARI BEHALVE SCHOOLVAKANTIES. PRIJS : 25,00 € / HALVE DAG • 40,00 € / DAG.

PBO SPORT EVENTS & VERHUUR

VTT.

MTB's.

Rue de La Roche 2A
6990 Hampteau
+31 (0) 640 089 360
+31 (0) 703 83 57 34
info@pbo-outdoorcentre.nl
www.belgische-ardennen.nl

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSUREN EN TARIEVEN OP DE WEBSITE.





LÉGENDE LEGENDE

VIANDE,
& SALAISONS
VLEES
& VLEESWAREN



VOILAILE
GEVOGELTE



POISSON
VIS



DOUCEURS
ZOETE LEKKERNIEN



PAINS & FARINES
BROOD & BLOEM



PRODUITS LAITIERS
& DE LA FERME
MELK-
& BOERDERIJPRODUCTEN



BOISSONS
DRANKEN



FRUITS & LÉGUMES
FRUIT & GROENTEN



CONDIMENTS
& ÉPICERIE
SPECERIJEN
& KRUIDENIERSWAREN



BOUTIQUE DE TERROIR
STREEKWINKEL



VISITES GUIDÉES
BEGELEIDE BEZOEKEN



PRODUITS DU TERROIR

STREEKPRODUCTEN

FERME RENAUD



Fromage blanc au lait cru, yaourts au lait entier nature ou aux fruits, beurre, crème, lait cru, œufs, colis de viandes.

Verse kaas met rauwe melk, volle yoghurts of fruityoghurts, boter, room, rauwe melk, eieren, vleespakketjes.

Grand Route 60
6990 Bourdon
+32 (0) 470 55 58 04
ferme.renaud@gmail.com

VENTE DIRECTE: VENDREDI: 15:30-19:00; SAMEDI: 9:00-13:00. // RECHTSTREEKSE VERKOOP: VRIJDAG: 15:30-19:00; ZATERDAG: 9:00-13:00.



FERME LAMBORAY



Farine d'épeautre blanche, grise ou avec flocons d'épeautre.

Speltbloem: witte, grijze of met speltvlokken.

Rue du Chapelet 7
6990 Melreux
+32 (0) 84 46 70 97
+32 (0) 476 66 78 76

VENTE DIRECTE: MARDI > SAMEDI: 9:00-12:00/13:30-18:00. // RECHTSTREEKSE VERKOOP: DINSDAG > ZATERDAG: 9:00-12:00/13:30-18:00.

ROI DES CHAMPS



Poulets de campagne bio.

Biokippen.

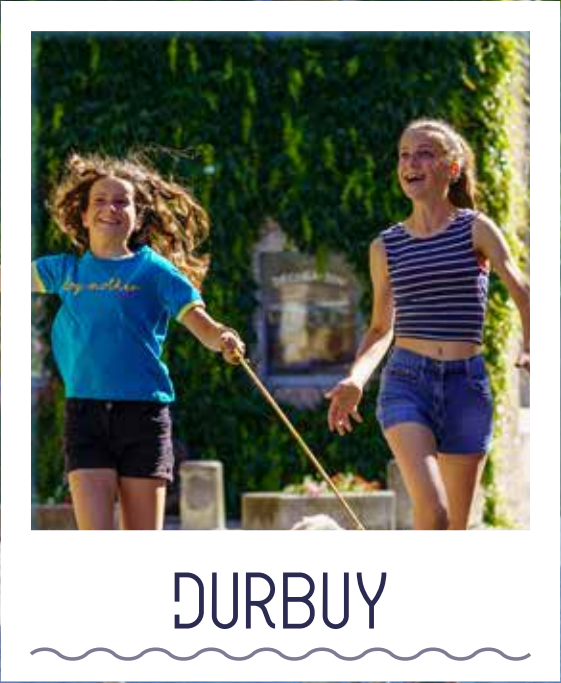
Ferme du Ban 1
6990 Fronville
+32 (0) 84 34 57 20
+32 (0) 495 73 43 15
pascgillet@yahoo.fr

VENTE DIRECTE SUR RENDEZ-VOUS. // RECHTSTREEKSE VERKOOP OP AFSpraak.





BIENVENUE À DURBUY
WELKOM IN DURBUY





PARC DES TOPIAIRES TOPIAIRES, VORMSNOEITUIN

UN JARDIN INSOLITE

Déambulez dans ce parc insolite en bordure de l'Ourthe et laissez-vous surprendre par plus de 250 sculptures végétales. En plus : expos thématiques (peintures, sculptures...), des panneaux didactiques, le jardin de plantes médicinales et aromatiques, des bancs pour se poser et admirer ces véritables œuvres d'art, et une belle boutique de souvenirs.

EEN BUITENGEWONE TUIN

Struin door deze buitengewone tuin gelegen aan de oevers van de Ourthe en laat je verrassen door meer dan 250 plantensculpturen. Ontdek er ook : tijdelijke tentoonstellingen (schilderijen, sculpturen...), didactische borden, de tuin met medicinale en aromatische planten, banken om rustig deze echte meesterwerken te bewonderen, en een mooie souvenirwinkel.

Rue Haie Himbe 1
6940 Durbuy
+32 (0) 86 21 90 75
info@topiaires.be
www.topiaires.be



02/01 > 08/01, 18/02 > 31/12 : 10:00-16:00 (JANVIER ET DÉCEMBRE), 10:00-17:00 (FÉVRIER ET NOVEMBRE), 10:00-18:00 (MARS > OCTOBRE), FERMÉ LE 25/12 ET 01/01. VISITES GUIDÉES SUR RÉSERVATION (> 10 PERS. • FR/NL/EN). DERNIÈRE ENTRÉE UNE HEURE AVANT LA FERMETURE DU PARC. PRIX : AD. : 4,50 € • ENF. (6 > 12) : 1,00 € ; GROUPE (> 10 PERS.) : 1,00 € > 4,00 € / PERS. // 02/01 > 08/01, 18/02 > 31/12 : 10:00-16:00 (JANUARI EN DECEMBER), 10:00-17:00 (FEBRUARI EN NOVEMBER), 10:00-18:00 (MAART>OKTOBER). GESLOTEN OP 25/12 EN 01/01. BEGELEIDE BEZOEKEN VOOR GROEPEN OP AANVRAAG (> 10 PERS. • FR/NL/EN). LAATSTE TICKET EEN UUR VOOR HET SLUITINGSUUR VAN HET PARK. PRIJS : VOLW. : 4,50 € • KIND (6 > 12) : 1,00 € ; GROEP (> 10 PERS.) : 1,00 € > 4,00 € / PERS.

DÉCOUVERTE ONTDEKKING

PETIT TRAIN TOURISTIQUE TOERISTISCH TREINTJE

EXPLOREZ DURBUY

Un voyage à la découverte des petites ruelles en pierre de la ville et qui vous conduira jusqu'au Belvédère pour admirer une vue à couper le souffle ! Audioguidage FR/NL/EN.

VERKEN DURBUY

Dit treintje brengt je langs de oude weggetjes van de stad naar een uitkijktoren vanwaar je van een adembenemend uitzicht kunt genieten. Audiogids FR/NL/EN.

Place aux Foires 3
6940 Durbuy
+32 (0) 86 21 28 15
info@adventure-valley.be
www.adventure-valley.be

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET // INFO, OPENINGSUREN EN TARIEVEN OP DE WEBSITE.



DHAM & DURBUY HISTORY & ART MUSEUM

ART BELGE & ARCHITECTURE REMARQUABLE

Au cœur de la pittoresque vieille ville de Durbuy, dans ce musée installé au sein de la Halle aux blés, les aquarelles lumineuses et colorées de l'artiste belge Marcel Lucas vous attendent. Retrouvez également des expos temporaires (2/an), dévoilant une palette d'œuvres représentatives de l'art moderne et contemporain belge. **À découvrir : balade audio au cœur de Durbuy Vieille Ville.**

BELGISCHE KUNST & UITZONDERLIJKE ARCHITECTUUR

In het hart van de schilderachtige oude stad van Durbuy, in dit museum gevestigd in de « Halle aux Blés » (de vroegere Korenhal), kan je de heldere en kleurrijke aquarellen van de Belgische kunstenaar Marcel Lucas ontdekken. Er worden er ook tijdelijke tentoonstellingen gehouden (2/jaar), die een representatief beeld schetsen van de Belgische moderne en hedendaagse kunst. **Ontdek de oude binnenstad van Durbuy met onze audiogids !**

Rue Comte Théodule d'Urseil 21
6941 Durbuy
+32 (0) 86 43 47 95
dham@durbuy.be
www.dham.be

LUNDI, MERCREDI, JEUDI, WE ET JOURS FÉRIÉS : 10:30-13:00/13:30 • 16:30 (17:30 : 16/03 > 14/11). FERMÉ : 01/01, 25/12. FERMETURES POSSIBLES ENTRE LES DIFFÉRENTES EXPOSITIONS. PRIX : AD. : 5,00 € > 8,00 € • ÉTUDIANT / SENIOR / ENSEIGNANT : 3,00 € > 7,00 € • ENF. (> 12) : 0,00 € > 5,00 € // MAANDAG, WOENSDAG, DONDERDAG, WE EN FEESTDAGEN : 10:30 • 13:00/13:30 • 16:30 (17:30 : 16/03 > 14/11). GESLOTEN : 01/01, 25/12. TUSSEN TENTOONSTELLINGEN DOOR IS HET SOMS GESLOTEN. PRIJS : VOLW. : 5,00 € > 8,00 € • STUDENT / SENIOR / LERAAR : 3,00 € > 7,00 € • KIND (< 12) : 0,00 € • 5,00 €.



MAISON DES MÉGALITHES MEGALIETENHUIS

PIERRES DE LÉGENDE

Ici on vous raconte l'histoire du site mégalithique spectaculaire de Wéris et ses mystérieux monuments en pierre poudingue vieux de 5000 ans. Plongez-vous dans l'histoire des insolites dolmens et menhirs uniques en Belgique et de la période Néolithique et du mégalithisme. **Petit plus : vous pouvez y savourer une Dolménus, une bière artisanale ambrée !**

LEGENDARISCHE STENEN

Het museum vertelt je het verhaal van de megalithische site van Wéris en haar 5000 jaar oude mysterieuze monumenten in puddingsteen. Dompel je onder in de geschiedenis van de ongewone dolmens en menhirs die uniek in België zijn, maar ook in die van de megalietenbouwers en het neolithicum. **Leuk extraatje : geniet er van een Dolménus, een ambachtelijk amberkleurig bier !**

Place Arsène Soreil 7
6940 Wéris
+32 (0) 86 21 02 19
info@megalithes-weris.be
www.megalithes-weris.be



TOUS LES JOURS : 10:00-17:30 (01/07 > 31/08 : 10:00-18:00). FERMÉ LES 25/12, 01/01. VISITES GUIDÉES POUR GROUPE SUR DEMANDE (> 10 PERS. • FR/NL/EN). PRIX : AD. : 3,00 € • SENIOR, ÉTUDIANT, ENF. (6 > 12) : 2,00 € ; GROUPE (> 10 PERS.) : 2,00 € / PERS. // ALLE DAGEN : 10:00-17:30 (01/07 > 31/08 : 10:00-18:00). GESLOTEN OP 25/12, 01/01. BEGELEIDE BEZOEKEN VOOR GROEPEN OP AANVRAAG (> 10 PERS. • FR/NL/EN). PRIJS : VOLW. : 3,00 € • SENIOR, STUDENT, KIND (6 > 12) : 2,00 € ; GROEP (> 10 PERS.) : 2,00 € / PERS.

CHÂTEAU DE PETITE SOMME KASTEEL VAN PETITE SOMME

UN VOYAGE SURPRENANT VERS L'INDE

Ce magnifique château médiéval abrite la communauté spirituelle de Radhadesh. Vous pourrez explorer la culture chamarrée de l'Inde. Le château accueille également le MOSA (Museum of Sacred Art), une boutique, une boulangerie et un restaurant végétarien et végétalien.

EEN VERRASSENDE REIS NAAR INDIA

Dit prachtige middeleeuwse kasteel biedt onderdak aan de spirituele leefgemeenschap Radhadesh. Je kun de kleurrijke de Indiase tradities verkennen. Het kasteel biedt tevens onderdak aan het MOSA (Museum of Sacred Art), een boetiek, een bakkerij en een vegetarisch en veganistisch restaurant.

Petite Somme 5
6940 Septon
+32 (0) 86 32 35 90
visitors@radhadesh.com
www.radhadesh.com



MARDI > DIMANCHE (SAUF LUNDI PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES OU POUR LES GROUPE): 01/10 > 30/06 : VISITES GUIDÉES TOUS LES JOURS : FR : 15.30, NL : 10.30, 11.30 (SAMEDI-DIMANCHE), 15.00, EN : 16.00. 01/07 > 30/09 : TOUS LES JOURS : FR : 11.00, 15.00, NL : 10.30, 11.30, 15.00, 16.30. EN : 16.00. PRIX (VISITE GUIDÉE + MUSÉE) : AD. : 8,00 € • SENIOR, ÉTUDIANT : 6,00 € • ENF. (6 > 11) : 4,00 €. PRIX GROUPE SUR DEMANDE. // DINSDAG > ZONDAG (BEHALVE MAANDAG TIJDENS SCHOOLVAKANTIES OF VOOR GROEPEN) : 01/10 > 30/06 : BEGELEIDE BEZOEKEN : ALLE DAGEN : FR : 15.30, NL : 10.30, 11.30 (ZATERDAG-ZONDAG), 15.00, EN : 16.00. 01/07 > 30/09 : ALLE DAGEN (MAANDAG ALLEEN TIJDENS SCHOOLVAKANTIES OF VOOR GROEPEN) : FR : 11.00, 15.00, NL : 10.30, 11.30, 15.00, 16.30. EN : 16.00. PRIX (BEGELEID BEZOEK + MUSEUM) : VOLV. : 8,00 € • SENIOR, STUDENT : 6,00 € • KIND (6 > 11) : 4,00 €. GROEPSPRIJS OP AANVRAAG.



CHÂTEAU DE / KASTEEL VAN PETITE SOMME



Au cœur de l'Ardenne belge, à tout juste quelques kilomètres de la plus petite ville du monde, Durbuy, se situe le féérique Château de Petite Somme. En 1979, ce Château, à l'époque délabré, a été acheté par le mouvement Hare Krisna. Depuis, ses nouveaux habitants ont restauré le Château et l'ont transformé en réel oasis spirituel. Ce domaine porte désormais le nom de «Radhadesh». Le château de Petite Somme est ouvert à tous. Des visites guidées sont proposées quotidiennement pour les particuliers ou les groupes (écoles, entreprises, associations...).

In het hartje van de Belgische Ardennen, zo'n 3 km van het kleinste stadje van de wereld, Durbuy, ligt het sprookjesachtige Chateau de Petite Somme. In 1979 kocht de Hare Krisna-beweging het vervallen kasteel. Sindsdien hebben de nieuwe bewoners het kasteel grondig gerestaureerd en omgetoverd tot een ware spirituele oase, die Radhadesh wordt genoemd. Chateau de Petite Somme is geopend voor iedereen en er zijn dagelijkse rondleidingen voor individuen en groepen (scholen, bedrijven, verenigingen...).

Petite Somme 5 • 6940 Septon (Durbuy)
+32 (0) 86 32 35 90 • visitors@radhadesh.com
RADHADESH • www.radhadesh.com



PARC DES / VORMSNOEITUIN TOPIAIRES

Rue Haie Himbe 1 • 6940 Durbuy
+32 (0) 86 21 90 75 • info@topiaires.be

www.topiaires.be



SITE PRÉHISTORIQUE DE WÉRIS & OPPAGNE PREHISTORISCHE SITE VAN WÉRIS & OPPAGNE

DOLMENS & MENHIRS

Sur ce site vous pouvez admirer des dolmens et menhirs en pierre poudingue classés par la Région wallonne comme «Site d'intérêt archéologique». Ces véritables vestiges du passé sont datés du Néolithique final (3000-2800 avant JC). **Le savez-vous? Le terme «dolmen» a été constitué des mots bretons «dol» (table) et «men» (pierre) par des archéologues du 19^e siècle.**

OVER HUNNEBEDDEN & MENHIRS

Hier kunt u prachtige dolmens en menhirs in puddingsteen bewonderen, door het Waals gewest als «Archeologische site» erkend. Deze tastbare sporen uit een ver verleden dateren uit het late Neolithicum (3000-2800 voor Christus). **Wist u dit? De term «dolmen» is ontleend aan het Bretoens en is een samenstelling van de woorden «dol» (tafel) en «men» (steen); het werd in de 19^{de} eeuw bedacht door archeologen.**



La Maison des Mégalithes accueille les visiteurs désireux de s'informer avant d'explorer le site mégalithique de Wéris. Elle comprend un musée consacré au mégalithisme en Europe et en Wallonie ainsi qu'aux agriculteurs-éleveurs du Néolithique, bâtisseurs de ces dolmens et menhirs en poudingue qui constituent un ensemble unique en Belgique. On y trouve aussi un comptoir d'informations touristiques, une boutique et une cafétéria avec terrasse et pique-nique autorisé et WIFI gratuit. Visites guidées pour les groupes et les écoles sur réservation.

Het Megalietenhuis is ideaal voor bezoekers die zich willen informeren voor ze de megalithische site van Wéris gaan ontdekken. Er is een museum gewijd aan megalieten (of reuzenstenen) in Europa en Wallonië, en aan de landbouwersveetelers van het Neolithicum die deze dolmens en menhirs in puddingsteen hebben opgetrokken op deze unieke site in België. Er is ook een boetiek met toeristische informatie en een cafetaria met gratis WIFI, terras en picknick toegelaten. Geleide bezoeken voor groepen en scholen op afspraak.

Place Arsène Soreil 7 • 6940 Wéris (Durbuy)
+32 (0) 86 21 02 19 • info@megalithes-weris.be
www.megalithes-weris.be



WÉRIS / DURBUY

MAISON DES MÉGALITHES MEGALIETENHUIS

WÉRIS,

UN DES PLUS BEAUX VILLAGES DE WALLONIE ÉÉN VAN DE MOOISTE DORPES IN WALLONIË

LE VILLAGE DES MÉGALITHES

Découvrez ce charmant village niché au milieu des prés et des champs, avec sa magnifique église romane du 11^e siècle, ses pierres de légende, ses paysages à couper le souffle, un imposant château-ferme, ses jolies maisons en calcaire et colombages... Explorez les trésors de Wéris avec un circuit d'interprétation (2, 4 ou 6 km) jalonné de panneaux didactiques.

Terre de Durbuy ASBL
+32 (0) 86 21 02 19
info@megalithes-weris.be
www.beauxvillages.be



LES PLUS BEAUX
VILLAGES DE
WALLONIE
BELGIQUE

HET DORP VAN DE MEGALIETEN

It charmante dorpje ligt genesteld tussen weiden en velden en kan pronken met een prachtige romaanse kerk uit de 11^{de} eeuw, legendarische stenen, adembenemende landschappen, een imposante kasteelhoeve, fraaie huizen in kalksteen en vakwerk... Ontdek de schatten van het dorp via een interpretatieparcours (2, 4 of 6 km) bezaaid met didactische borden.



DURBUY

LE PLEIN D'ADRÉNALINE
PUUR ADRENALINE



ADVENTURE VALLEY DURBUY

La nature au bout des doigts! Ce parc d'amusement, un environnement en parfaite symbiose avec la nature, vous propose en toute sécurité une gamme d'activités pour petits et grands: plaine de jeux, parcours de filets, tubing slide, nature walking challenge, challenge park, accrobranche, speleo expérience, via ferrata, tyroliennes, free fall...sans oublier la Treasure House, le Laser Game, le Fast Tag, le bowling, et le kidzone!

Beleef avonturen hartje natuur! Dit avontuurpark met tal van activiteiten, gelegen in een prachtig natuurlijk kader, biedt in alle veiligheid een brede waaier activiteiten voor klein en groot: speeltuin, nettenpark, tubing slide, nature walking challenge, challenge park, klimbos, speleo experience, via ferrata, ziplines, free fall... maar ook onze Escape Rooms en de Laser Game, Fast Tag, bowling en kidzone!

Rue de Rome 1
6940 Rome
+32 (0) 86 21 28 15
info@adventure-valley.be
www.adventure-valley.be

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSU-
REN EN TARIEVEN OP DE WEBSITE.



OUTLIVE EXPERIENCE

Activités de plein air et forfaits: descente en rappel, VTT, canoë, rafting, paintball, survie, spéléologie, tir à l'arc, parcours challenge, tyrolienne, blog jumping... Uniquement sur réservation.

Outdoor activiteiten en arrangementen: abseilen, MTB, kanoën, rafting, paintball, survival, quad, speleologie, boogschieten, challenge parcours, tokkelen, blog jumping... Enkel op afspraak.

Rue de Barvaux 81
6941 Bomal s/Ourthe
info@outlive-experience.nl
www.ardennen-survival.nl



ROME / DURBUY



ADVENTURE VALLEY
DURBUY

À deux pas de la plus petite ville
du monde, Adventure Valley Durbuy
vous propose une large gamme
d'activités intérieures et extérieures
pour petits et grands.

Op een steenworp van het kleinste
stadje ter wereld, biedt Adventure
Valley Durbuy een brede
waaier indoor en outdoor activiteiten
aan voor jong en oud.



Rue de Rome 1
6940 Rome (Durbuy)
+32 (0) 86 21 28 15
info@adventure-valley.be

www.adventure-valley.be

pepapub

DESCENTE DE L'OURTHE
EN KAYAK OU RAFTING
KAJAKKEN OF RAFTING
OP DE OURTHE



ADVENTURE VALLEY DURBUY

Durbuy-Barvaux s/Ourthe (8km/2h), Noiseux-Durbuy (12 km/3h) ou Hotton-Durbuy (23 km/5h).

Durbuy-Barvaux s/Ourthe (8km/2u), Noiseux-Durbuy (12 km/3u) of Hotton-Durbuy (23 km/5u).

Rue de Rome 1
6940 Rome
+32 (0) 86 21 28 15
info@adventure-valley.be
www.adventure-valley.be

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSU-
REN EN TARIEVEN OP DE WEBSITE.

KAYAK LES REMOUS

Barvaux s/Ourthe-Hamoir (parcours aventure • 15 km/3h), Barvaux s/Ourthe-Comblain-au-Pont (parcours sportif • 25 km/6h).

Barvaux s/Ourthe-Hamoir (aventureljk parcours • 15 km/3u), Barvaux s/Ourthe-Comblain-au-Pont (sportief parcours • 25 km/6u).

Avenue de l'Ourthe 23
4180 Hamoir
+32 (0) 86 21 40 42
info@kayakremous.com
www.kayakremous.com

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSU-
REN EN TARIEVEN OP DE WEBSITE.



KAYAKS DES 2 RIVIÈRES

Kayak/rafting: Bomal s/Ourthe-Hamoir (2h) ou Barvaux s/Ourthe-Hamoir (3h).

Kajak / rafting : Bomal s/Ourthe - Hamoir (2 u) of Barvaux s/Ourthe - Hamoir (3 u).

Rue de la Petite Batte 13
6941 Bomal s/Ourthe
+32 (0) 477 55 17 00
www.k-m-g.be

AVRIL > SEPTEMBRE: 10:00-14:00 (DÉPART BARVAUX S/OURTHE); 10:00-15:00 (DÉPART BOMAL S/OURTHE); SUR RÉSERVATION. PRIX: 17,00 € / PERS.; GROUPE (> 15 PERS.): 13,00 € / PERS. // AVRIL > SEPTEMBRE: 10:00-14:00 (VERTREK BARVAUX S/OURTHE), 10:00-15:00 (VERTREK BOMAL S/OURTHE); OP AFSpraak. PRIJS: 17,00 € / PERS.; GROEPEN (> 15 PERS.): 13,00 € / PERS.

PISCINE COUVERTE OVERDEKT ZWEMBAD



PISCINE COMMUNALE DE BOHON

Réouverture prévue début 2023 (vérifier sur le site internet). Piscine de plus de 500 m² et pataugeoire de 200 m². Un petit coin de paradis où petits et grands seront ravis de se baigner dans une eau à 30°. Jacuzzi et sauna. Bonnet obligatoire, maillots « short/bermuda » interdits.

Heropening gepland voor begin 2023 (nakijken op de website). Zwembad van 500 m² met peuterbad van 200 m². Een paradijsje voor groot en klein met water van 30°. Jacuzzi en sauna (> 18 jaar). Badmuts verplicht, « short/bermuda » zwembroeken verboden.

Rue Fond Sainte-Anne 3
6940 Bohon
+32 (0) 86 38 74 34
lecod@lecod.net
www.lecod.be

MINI-GOLF & GOLF MINIGOLF & GOLF



MINI-GOLF DE DURBUY

Mini-golf 18 trous situé sur le site de l'anticlinal. Inspiré des jardins de couvents, il propose un parcours au milieu d'œuvres artistiques contemporaines.

Minigolf 18 holes gelegen op het plein van de anticlinal. De lay-out werd geïnspireerd door kloostertuinen, en biedt een ongewoon parcours temidden moderne kunstwerken.

Place du Grand Anticlinal 3
6940 Durbuy
+32 (0) 86 21 24 28
rsidurbuy@gmail.com
www.durbuytourisme.be

TOUS LES JOURS (SELON LES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES): 10:00-18:00; JUILLET-AOÛT: 10:00-21:00. FERMÉ EN JANVIER. PRIX: 5,00 € / PERS.; GROUPE (> 10 PERS.): 4,00 € / PERS.; COMBINÉ MINI-GOLF + PARC DES TOPIAIRES: 8,00 € / PERS. // OPEN ALLE DAGEN (AFHANKELIJK VAN DE WEERS-OMSTANDIGHEDEN): 10:00-18:00; JULI-AUGUSTUS: 10:00-21:00. GESLOTEN IN JANUARI. PRIJS: 5,00 € / PERS.; GROEP (> 10 PERS.): 4,00 € / PERS.; COMBITICKET MINIGOLF + VORMSNOEITUIN: 8,00 € / PERS.



GOLF BLUE GREEN DURBUY

Un parcours 18 trous (par 72, 5886m) et un parcours 9 trous (par 27, 1058 m) dans un site vallonné et boisé de 120ha. Cours particuliers ou collectifs, stages tous niveaux, initiation pour groupes (sur réservation).

Een parcours met 18 holes (par 72, 5886 m) en parcours met 9 holes (par 27, 1058 m) op een heuvelachtig en bosrijk oord van 120ha. Individuele of groepslessen, stages voor elk niveau, initiatie voor groepen (op afspraak).

Route d'Oppagne 34
6940 Barvaux s/Ourthe
+32 (0) 86 21 44 54
durbuy@fivenationsdurbuy.be
www.golfardennen.com

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSUREN EN TARIËVEN OP DE WEBSITE.

LASER GAME FAST TAG



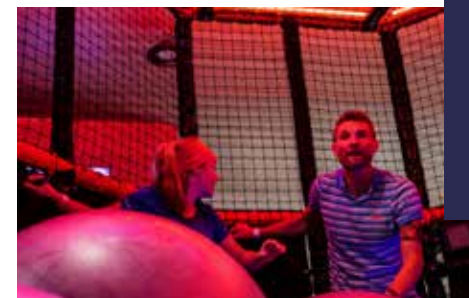
ADVENTURE VALLEY

Laser Game sur le thème de Star Wars.

Laser Game op het Star Wars thema.

Rue Petit Barvaux 2
6940 Barvaux s/Ourthe
+32 (0) 86 21 28 15
info@adventure-valley.be
www.adventure-valley.be

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSUREN EN TARIËVEN OP DE WEBSITE.



DURBUY

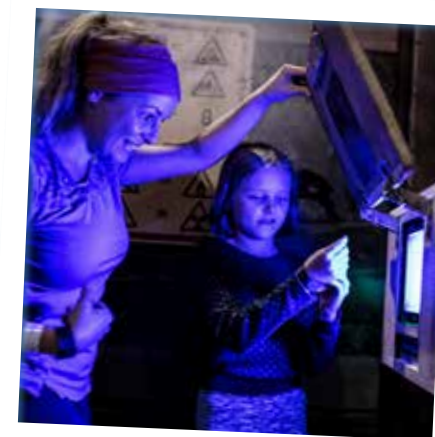
ADVENTURE VALLEY

Fast Tag: un jeu intérieur sportif où vitesse et agilité sont essentielles!

Fast Tag: een sportief indoor spel waarin snelheid en behendigheid cruciaal zijn!

Rue Petit Barvaux 2
6940 Barvaux s/Ourthe
+32 (0) 86 21 28 15
info@adventure-valley.be
www.adventure-valley.be

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSUREN EN TARIËVEN OP DE WEBSITE.



ESCAPE ROOM LABYRINTHE & LABYRINT



TREASURE HOUSE DURBUY ADVENTURE VALLEY

Regroupez les forces de chacun et échappez-vous des 6 différentes Escape Rooms à l'aide de votre créativité, de votre travail d'équipe et de votre logique.

Sla de handen in elkaar en ontsnap met behulp van uw creativiteit, teamwork en logica. 6 verschillende Escape Rooms.

Rue du Gibet 16
6940 Durbuy

Rue de Rome 1
6940 Durbuy

+32 (0) 86 21 28 15
info@adventure-valley.be
www.adventure-valley.be

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSU-
REN EN TARIEVEN OP DE WEBSITE.

LABYRINTHE LABYRINT

Nouveauté 2023!

Nieuw in 2023!

Rue de Rome 1
6940 Durbuy
+32 (0) 86 21 28 15
info@adventure-valley.be
www.adventure-valley.be

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSU-
REN EN TARIEVEN OP DE WEBSITE.

PLAINE DE JEUX INTÉRIEURE INDOOR SPEELPLEIN



KIDZONE ADVENTURE VALLEY DURBUY

Faites vivre de grandes aventures à vos petits dans un nouvel espace de jeux intérieur (de 1 000 m²). Pour les petits • jusqu'à 12 ans inclus.

Laat jullie kinderen enorm veel plezier maken in een gloednieuwe binnenspeeltuin (van 1 000 m²). Voor de kleinsten onder ons • tot en met 12 jaar oud.

Rue de Rome 1
6940 Rome
+32 (0) 86 21 28 15
info@adventure-valley.be
www.adventure-valley.be

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSU-
REN EN TARIEVEN OP DE WEBSITE.

BOWLING



ADVENTURE VALLEY DURBUY

Rue de Rome 1
6940 Rome
+32 (0) 86 21 28 15
info@adventure-valley.be
www.adventure-valley.be



UN PEU DE DÉTENTE TIJD VOOR ONTSPANNING



AZUR EN ARDENNE

Espace wellness avec piscine intérieure, sauna, jacuzzi, hammam... Massages par Hydrojet. **Réno-
vation prévue en 2023.**

Wellness met indoor zwembad, sauna, jacuzzi, ham-
mam... Hydrojet massages. **Renovatie gepland
voor 2023.**

Rue de la Jastrée 31
6940 Barvaux s/Ourthe
+32 (0) 86 21 94 00
info@azurenardenne.be
www.azurenardenne.be

LE MONT DES PINS

Spa privé avec sauna, bain à bulles, douche well-
ness et espace de détente (> 4 pers.).

Private spa met sauna, bubbelbad, wellness douche
en ontspanningsruimte (> 4 pers.).

Rue Mont des Pins 100
6941 Bomal s/Ourthe
+32 (0) 86 21 21 36
info@montdespins.be
www.montdespins.be

LE WELLNESS DU SANGLIER DES ARDENNES

Espace spa intimiste (> 12-14 pers.) avec sauna,
hammam, paradis de l'eau, jacuzzi et espace relaxa-
tion; espace beauté (soins visage et corps, mas-
sages).

Intieme spa ruimte (> 12-14 pers.) met sauna, ham-
mam, waterparadijs, jacuzzi en ontspanningsruimte;
schoonheidsruimte (gezichts- en lichaamsverzor-
ging, massages).

Rue Comte d'Ursel 14
6940 Durbuy
+32 (0) 86 21 91 58
wellness@lpm.be
www.durbuywellness.be

ACTIVITÉS NATURE NATUURACTIVITEITEN

CARTES DE PROMENADES WANDELKAARTEN



DURBUY

Carte de promenades Durbuy et ses villages
30 circuits pédestres balisés (3,9 > 11,6 km).

Wandelkaart Durbuy en haar dorpjes
30 bewegwijzerde wandelroutes (3,9 > 11,6 km).

7,50 €

Promenades pédestres de Durbuy
6 promenades balisées (1 > 10 km) au départ du
centre. Fiche avec 4 promenades.

Wandelingen van Durbuy
6 bewegwijzerde wandelingen (1 > 10 km) vanaf
het centrum. Fiche met 4 wandelingen.

1,00 € / 2 FICHES

Carte VTT Durbuy - Hotton
Circuits VTT balisés.

MTB-kaart Durbuy - Hotton
Bewegwijzerde MTB-routes.

7,50 €





LOCATION DE VÉLOS & VÉHICULES DE LOISIRS FIETSVERHUUR & VRIJE- TIJDSVOERTUIGEN



ROYAL SYNDICAT D'INITIATIVE DE BARVAUX S/OURTHE

Vélos électriques.

E-bikes.

Le Moulin
Parc Juliéas 1
6940 Barvaux s/Ourthe
+32 (0) 86 21 11 65
rsi.barvaux@skynet.be
www.barvaux-sur-ourthe.info

HORAIRES VOIR P.129. PRIX : 15,00 € / 2H • 25,00 € / 4H • 40,00 € / JOUR //
OPENINGSUREN ZIE P.129. PRIJS : 15,00 € / 2U • 25,00 € / 4U • 40,00 € / DAG.

ROYAL SYNDICAT D'INITIATIVE DE DURBUY

Vélos électriques.

E-bikes.

Place aux Foires 25
6940 Durbuy
+32 (0) 86 21 24 28
rsidurbuy@gmail.com
www.durbuytourisme.be

DÉPART : LUNDI > DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS : 10:30-17:30. PRIX : 25,00 € /
DEMI-JOURNÉE (3H) • 40,00 € / JOUR (6H) ; CAUTION : 150,00 € / VÉLO. //
VERTREK : MAANDAG > ZONDAG EN FEESTDAGEN : 10:30-17:30. PRIJS :
25,00 € / ALVE DAG (3U) • 40,00 € / DAG (6U) ; WAARBORG : 150,00 € / FIETS.

ADVENTURE VALLEY DURBUY

VTT et citybikes avec ou sans assistance électrique.

MTB's en citybikes met of zonder elektrische on-
dersteuning.

Rue de Rome 1
6940 Rome
+32 (0) 86 21 28 15
info@adventure-valley.be
www.adventure-valley.be

INFOS, CALENDRIER ET TARIFS SUR LE SITE INTERNET. // INFO, OPENINGSU-
REN EN TARIEVEN OP DE WEBSITE.



SEGGO

Balades sécurisées en gyropode Segway avec des
moniteurs expérimentés. Location de Swincar.

Veilig op ontdekkingstocht met een Segway, bege-
leid door ervaren gidsen. Swincar verhuur.

+32 (0) 474 66 00 75
info@seggo.be
www.seggo.be

SUR RÉSERVATION MIN. 48H À L'AVANCE ; DE 2 À 6 PERS. ; À PARTIR DE
55,00 € / PERS. // OP AFSpraak MIN. 48U VAN TEVOREN ; VAN 2 TOT 6 PERS. ;
VANAF 55,00 € / PERS.

FUNTRAIL

Randonnées insolites en trottinettes.

Ongewone routes met elektrische steps.

Rue Fond Sainte-Anne 3
6940 Bohon
+32 (0) 492 44 86 97
info@funtrail.be
www.funtrail.be

ACTIVITÉS ÉQUESTRES RUITERACTIVITEITEN



DURBUY HORSE RIDING

Séjours équestres, randonnées sur réservation. Re-
lais équestre.

Ruiterarrangementen, rondtochten op aanvraag. Ver-
blijf voor ruiters.

Warre 72
6941 Warre
+32 (0) 497 92 23 55
mariefoulon-1@hotmail.com
www.fermededurbuy.com

SUR RÉSERVATION. // OP AFSpraak.





LÉGENDE LEGENDE

VIANDE, CHARCUTERIE
& SALAISONS
VLEES
& VLEESWAREN



VOLAILLE
GEVOGELTE



POISSON
VIS



DOUCEURS
ZOETE LEKKERNIEN



PAINS & FARINES
BROOD & BLOEM



PRODUITS LAITIERS
& DE LA FERME
MELK-
& BOERDERIJPRODUCTEN



BOISSONS
DRANKEN



FRUITS & LÉGUMES
FRUIT & GROENTEN



CONDIMENTS
& ÉPICERIE
SPECERIJEN
& KRUIDENIERSWAREN



BOUTIQUE DE TERROIR
STREEKWINKEL



VISITES GUIDÉES
BEGELEIDE BEZOeken



PRODUITS DU TERROIR

STREEKPRODUCTEN

LES 3 FLORINS & NANO BRASSERIE



Production de trois bières artisanales : Bichon Malt-Thé, A base de hop, hop, hop, hop, Chienne de Garde.

Productie van ambachtelijke bieren : Bichon Malt-Thé, A base de hop, hop, hop, hop, Chienne de Garde.

Roisse Herbet 3
6940 Bomal s/Ourthe
+32 (0) 476 60 04 96
info@3florins.com
www.3florins.com

VENTE DIRECTE : VENDREDI : 17:00-22:00, SAMEDI : 14:00-21:00. VISITE GUIDÉE SUR RÉSERVATION : 10,00 €/PERS. (AVEC 2 DÉGUSTATIONS) // RECHTSTREEKSE VERKOOP : VRIJDAG : 17:00-21:00, ZATERDAG : 14:00-21:00. BEGELEID BEZOEK OP AFSpraak : 10,00 €/PERS. (MET 2 DEGUSTATIES).

JARDIN BIO



Légumes et fruits bio de saison ; cueillette avec les clients.

Bio seizoensgroenten en -fruit ; samen met de klanten geplukt.

Place Isabeau Madame 19
6941 Jenneret
+32 (0) 86 40 07 69
+32 (0) 474 85 03 14
rocourbaptiste@hotmail.com

VENTE DIRECTE : 01/06 > 30/10 ; SAMEDI : 10:00-16:00. // RECHTSTREEKSE VERKOOP : 01/06 > 30/10 ; ZATERDAG : 10:00-16:00.



FERME DES 4 VENTS



Viande de bœuf bio.

Bio rundvlees.

Hermanne 1A
6941 Tohogne
+32 (0) 478 58 00 62
annique.olivier@hotmail.fr

VENTE DIRECTE DE COLIS DE VIANDE SUR RÉSERVATION. // RECHTSTREEKSE VERKOOP VAN VLEESPAKKETTEN OP RESERVERING.

FERME DU BEL'OZO



Fromage au lait de vache et produits laitiers.

Kazen met koemelk en zuivelproducten.

Ozo 14
6941 Ozo
+32 (0) 86 40 90 01
+32(0) 494 49 80 26
etienne.rouxhet@skynet.be



VENTE DIRECTE SUR RENDEZ-VOUS. // RECHTSTREEKSE VERKOOP OP AFSpraak.

FERME VANHERF-DELFOSSE



Œufs et lait pasteurisé « La Bande des Félaït ».

Eieren en gepasteuriseerde melk « La Bande des Félaït ».

Ferme des Basses
6940 Septon
+32 (0) 473 48 33 48

VENTE DIRECTE SUR RENDEZ-VOUS. // RECHTSTREEKSE VERKOOP OP AFSpraak.

LA FERME HOUARD



Élevage de bétail sélectionné de race Blanc Bleu Belge et Aubrach ainsi que du petit élevage, porc sur paille. Boucherie à la ferme et épicerie de terroir.

Veeteelt van BWB en Aubrach runderen en pluimvee, varkensvlees. Slagerij op de boerderij en streekwinkel.

Rue Hodister 1
6941 Bomal s/Ourthe
+32 (0) 86 21 22 08
+32 (0) 495 41 76 66
info@ferme-houard.be
www.ferme-houard.be

MERCREDI > SAMEDI : 9:00-12:30 / 13:30-18:30 ; DIMANCHE : 9:00-13:00. // WOENSDAG > ZATERDAG : 9:00-12:30 / 13:30-18:30 ; ZONDAG : 9:00-13:00.

LA FERME DES OLIVIERS



Artisan glacier et chocolatier. Découvrez et dégustez plus de 23 sortes de pralines. Ateliers chocolat.

Ambachtelijke roomijs en chocolade. Proef en ontdek meer dan 23 verschillende soorten pralines. Chocolade workshops.

Chemin de la Vieille Chapelle 21
6941 Bende
+32 (0) 478 01 34 88
r.infantino64@gmail.com
www.lafermedesoliviers.be

VENTE DIRECTE SUR RENDEZ-VOUS. // RECHTSTREEKSE VERKOOP OP AFSpraak.





LÉGENDE LEGENDE

VIANDE, CHARCUTERIE
& SALAISONS
VLEES
& VLEESWAREN



VOLAILLE
GEVOGELTE



POISSON
VIS



DOUCEURS
ZOETE LEKKERNIEN



PAINS & FARINES
BROOD & BLOEM



PRODUITS LAITIERS
& DE LA FERME
MELK-
& BOERDERIJPRODUCTEN



BOISSONS
DRANKEN



FRUITS & LÉGUMES
FRUIT & GROENTEN



CONDIMENTS
& ÉPICERIE
SPECERIJEN
& KRUIDENIERSWAREN



BOUTIQUE DE TERROIR
STREEKWINKEL



VISITES GUIDÉES
BEGELEIDE BEZOeken



PRODUITS DU TERROIR

STREEKPRODUCTEN

LE JOUR DU PAIN



Boulangerie artisanale à l'ancienne: pains au levain naturel, cuisson au bois.

Ouderwetse, ambachtelijke bakkerij: brood met natuurlijke zuurdesem, in de houtoven gebakken.

Rowe di Veule 7
6941 Heyd
+32 (0) 86 36 73 46
info@lejourdupain.be
www.lejourdupain.be

VENTE DIRECTE: MERCREDI, VENDREDI: 15:30-18:00. // RECHTSTREEKSE
VERKOOP: WOENSDAG, VRIJDAG: 15:30-18:00.

AUX SAVEURS DES DOLMENS



Fromage au lait de vache, yaourt, beurre, glace. Vente d'autres produits locaux.

Kaas van koemelk, yoghurt, boter, ijs. Verkoop van andere streekproducten.

Morville 21
6940 Morville
+32 (0) 86 21 35 60
+32 (0) 472 47 16 97
auxsaveursdesdolmens@gmail.com
www.auxsaveursdesdolmens.be

VENDREDI: 14:00-18:00; SAMEDI: 10:00-18:00; DIMANCHE: 10:00-12:00
(SAUF DU 01/11 > 31/03). // VRIJDAG: 14:00-18:00; ZATERDAG: 10:00-
18:00; ZONDAG: 10:00-12:00 (BEHALVE 01/11 > 31/03).



CHÈVRERIE DE BORLON



Fromage de chèvre artisanal: frais, semi-affiné, affiné, nature, épice...

Ambachtelijke geitenkaas: verse, harde en halfharde geitenkaas, natuur, met kruiden...

Tier de Viné 3
6941 Borlon
+32 (0) 497 85 96 24
info@cheverriedeborlon.be
www.cheverriedeborlon.be

MAGASIN À LA FERME: SAMEDI: 10:00-8:00 (DU PRINTEMPS À L'HIVER) OU
SUR RENDEZ-VOUS. VISITE DE LA CHÈVRERIE SUR DEMANDE. // BOERDERIJ-
WINKEL: ZATERDAG: 10:00-18:00 (VAN DE LENTE TOT DE WINTER) OF OP
AANVRAAG. BEZOEK VAN DE GEITENBOERDERIJ OP AFSpraak.

CHÈVRERIE D'OZO



Fromage de chèvre au lait cru, frais ou fleuri. Épicerie de terroir.

Verse en gerijpte geitenkaas. Streekwinkel.

Chemin du Meunier 26
6941 Ozo
+32 (0) 86 40 02 66
info@cheverriedoza.be
www.cheverriedoza.be

VENTE DIRECTE SUR RENDEZ-VOUS. // RECHTSTREEKSE VERKOOP OP AF-
SPRAAK.

CONFITURERIE SAINT-AMOUR



Confiturerie artisanale: gelées de fleurs et de fruits sauvages, confitures, vinaigres aromatisés, produits médicinaux.

Ambachtelijke confituurfabriek: gelei van bloemen en wild fruit, confituren, gearomatiseerde azijnen, medicinale producten.

Atelier-boutique / atelier-winkel
Rue Saint-Amour 13
6940 Durbuy

Épicerie du terroir / streekwinkel
Rue Alphonse Eloi 7
6940 Durbuy

+32 (0) 86 21 12 76
www.confitureriesaintamour.be

VENTE DIRECTE À L'ATELIER: 10:00-18:00. FERMÉ LUNDI ET MERCREDI
APRÈS-MIDI (EXCEPTÉ VACANCES SCOLAIRES). ÉPICERIE DU TERROIR:
VACANCES SCOLAIRES, WE, JOURS FÉRIÉS: 10:30-18:00; AUTRES PÉRIODES:
11:00-18:00 (MERCREDI: 14:00-18:00); JANVIER: FERMÉ EN SEMAINE.
L'ATELIER EST ACCESSIBLE AU PUBLIC. ENTRÉE LIBRE. // RECHTSTREEKSE
VERKOOP IN HET ATELIER: 10:00-18:00. GESLOTEN: MAANDAG EN WOENSDAG
NAMIDDAG (BEHALVE SCHOOLVAKANTIES). STREEKWINKEL: SCHOOLVA-
KANTIES, WE, FEESTDAGEN: 10:30-18:00; ANDERE PERIODES: 11:00-18:00
(WOENSDAG: 14:00-18:00); JANUARI: GESLOTEN OP WEEKDAGEN. HET
ATELIER IS OPEN VOOR HET PUBLIEK. GRATIS TOEGANG.

FERME HENRICOT



Poulets et lait bio.

Biokippen en melk.

Morville 25
6940 Morville
+32 (0) 86 21 39 77
+32 (0) 477 80 20 74
jv.henricot@gmail.com

VENTE DIRECTE SUR RENDEZ-VOUS. // RECHTSTREEKSE VERKOOP OP AF-
SPRAAK.



LE TOURISME VERT ? C'EST NOTRE AFFAIRE !

LOISIRS ET DÉTENTE AU PROGRAMME, SUPER !
Nous aimons notre région et vous aussi.
Par de simples gestes, aidez-nous à la rendre encore

PLUS VERTE !

🕒 08:00



La journée commence, l'heure de la douche: pas trop longue...
Start de dag met een korte douche...



Il est temps de déjeuner et découvrir nos producteurs locaux.
ET POURQUOI PAS... un petit restaurant ou un pique-nique pour le temps de midi.

Tijd voor het ontbijt en van onze streekproducten proeven.

ONZE TIP: een picknick voor de lunch bereiden of een plaatselijk restaurant testen.



En route pour la découverte! Un petit check s'impose: Interrupteurs et chauffage éteints? Machine à café arrêtée? Pique-nique prêt? Tout est en ordre? On peut y aller!

Klaar voor een dagje ontdekkingen! Eerst even checken: Lichtknopjes en verwarming uit? Koffiemachine uitgezet? Picknick klaar? Alles in orde? Oké, we kunnen gaan!

🕒 10:00



Et si vous parcouriez notre région à vélo? Celle-ci regorge de chemins, de routes, de promenades, de circuits «découvertes»... L'eau est l'âme de notre paysage, un pique-nique serait bien sympa! Respectez la nature: déchets dans le sac à dos ou dans les poubelles. Rendez-vous dans nos bureaux d'accueil pour plus d'informations sur: les baignades (ou sur environnement.wallonie.be onglet EAUX DE BAINNADE), châteaux, grottes, activités sportives... ou comment ne pas s'ennuyer!



GROEN OP VAKANTIE ? ONZE TIPS!

HEERLIJK ONTSPANNEN EN ONTDEKKEN, SUPERLEUK!
Wij houden van onze streek, en u ?
Met deze simpele handelingen helpt u ons onze streek nog

« GROENER » TE MAKEN !

Onze tip: verken onze streek met de fiets! Onze regio bulkt van de fiets- en wandelpaden, trekpaden en ontdekkingscircuits... Water is de ziel van ons landschap, en de perfecte plaats om te picknicken! Eerbiedig de natuur: doe afval in uw rugzak of in de vuilnisbakken. Bezoek onze informatiekantoren voor meer inlichtingen over: zwemwater (of via environnement.wallonie.be, tabblad EAUX DE BAINNADE), musea, kastelen, grotten, sportieve activiteiten... er valt hier van alles te beleven, vergeet verveling!

🕒 18:00

La journée est déjà finie? Il est temps de vider son sac à dos: plastiques et cartons à boissons d'un côté, verres de l'autre... et si votre hébergement dispose d'un compost, alors n'hésitez pas à l'alimenter avec vos déchets verts.
Is de dag al voorbij? Dan is het tijd om uw rugzak leeg te maken: plastic en drankkartons aan de ene kant, glas aan de andere... en als uw accommodatie een composthoop heeft, kunt u daar groente- en fruitafval composteren.

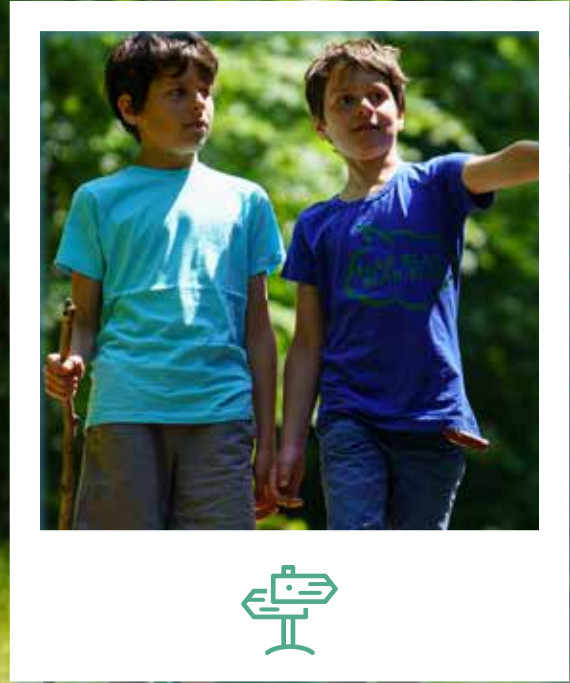
Et puis, quoi de mieux que de terminer sa journée par un bon repas dans un de nos nombreux établissements HORECA? Vous n'aurez que l'embarras du choix!
Nos opérateurs aussi sont sensibilisés!
Jetez un œil, certains sont membres de quelques labels éco-responsables!

De ideale manier om de dag af te sluiten? Lekker tafelen in een typische brasserie of restaurant! Keuze te over want onze streek biedt een breed aanbod aan eetgelegenheden!
Onze actoren zijn betrokken en dragen hun steentje bij!
Neem een kijkje, sommige dragen een ecologisch verantwoord label.





EN PLEINE NATURE
HARTJE NATUUR





RAVeL RÉSEAU AUTONOME DES VOIES LENTES AUTONOOM NETWERK VAN FIETS- & WANDELPADEN

Le RAVeL est un réseau de voies réservées aux usagers lents, c'est-à-dire non motorisés : piétons, cyclistes, personnes à mobilité réduite, patineurs, cavaliers. En famille avec les enfants ou entre amis, la variété des paysages, la qualité des sites et la convivialité des utilisateurs incitent à venir et à revenir profiter du plaisir que procurent les RAVeL ou voies lentes. Celles-ci ouvrent les portes des coins les plus secrets de notre région. C'est une façon différente de la découvrir, à votre rythme et au gré de paysages remarquables et villages pittoresques.

<http://ravel.wallonie.be>

Het RAVeL-netwerk bestaat uit trage wegen die geserveerd zijn voor wandelaars, fietsers, personen met beperkte mobiliteit, rolschaatsers en ruiters. Het RAVeL fiets- en wandelpad leent zich perfect voor een dagje fietsen met de hele familie of met vrienden. Fietsen of wandelen op de RAVeL is bovendien ook nog gezellig en ideaal om de geheime plekjes van onze streek te verkennen! Het is een andere manier om onze streek te ontdekken, op uw eigen ritme en langs prachtige landschappen en schilderachtige dorpjes...

<http://ravel.wallonie.be>

L 150

Houyet • Rochefort / Jemelle
— 24 km —

L 620

Hotton • Erezée
— 9,5 km —

L 43

Marche-en-Famenne • Bourdon • Hotton
— 7,5 km —

RAVeL de l'Ourthe

Bomal s/Ourthe • Barrière de Petit-Han
— 12,5 km —



ROADBOOK : BALADES PÉDESTRES

14 circuits pédestres pour contempler les trésors de Famenne-Ardenne! Le moyen idéal de découvrir les nombreuses richesses insolites et historiques de nos 7 communes tout en vous ressourçant en pleine nature avec des panoramas à couper le souffle! En plus, c'est bon pour la santé!

ROADBOOK : WANDELINGEN

14 wandelroutes om de schatten van de Famenne-Ardennen streek te ontdekken! De ideale manier om de vele historische en unieke plekjes van onze 7 gemeentes te verkennen... En natuurlijk heerlijk wandelen, herbronnen hartje natuur en je ogen de kost geven aan bucolische landschappen en adembenemende panorama's! En het is nog gezond ook!

+32 (0) 84 34 53 27

info@famenneardenne.be

www.famenneardenne.be



LIVRET FAMENNE - ARDENNE FOR KIDS

Nouveau! Partez à la découverte de la Famenne-Ardenne en jouant. Mots croisés, labyrinthes, Cherche et trouve, puzzles... Avec ce livret d'activités, petits et grands deviendront de vrais ambassadeurs de notre région. Un support indispensable pour que vos balades en famille ne soit qu'une partie de plaisir!

SPEELBOEK FAMENNE-ARDENNE FOR KIDS

Nieuw! Kom al spelend de Famenne-Ardennen streek ontdekken. Kruiswoordraadsels, doolhoven, zoekspelletjes, puzzels... Al spelend worden groot en klein ambassadeurs van onze streek. Met dit boekje wordt wandelen met de kids extra leuk!





**RANDOGUIDES TÉLÉCHARGEABLES
GPS-CIRCUITS DOWNLOADEN**

CIKRWI

Circuits pédestres, vélo, VTT, auto, moto... découvrez les richesses de notre magnifique région avec cette sélection de parcours gratuits à télécharger. Vous pouvez embarquer les itinéraires sur votre smartphone ou GPS et imprimer les roadbooks. Rendez-vous sur www.cirkwi.com ou téléchargez l'application Cirkwi.

CIKRWI

Wandel-, fiets-, MTB-, motor-, autotochten... Ontdek de rijkdommen van onze prachtige streek met een brede waaier aan gratis circuits die je kunt downloaden. Download ze rechtstreeks op je smartphone of print de roadbooks! Raadpleeg www.cirkwi.com of download de Cirkwi app.

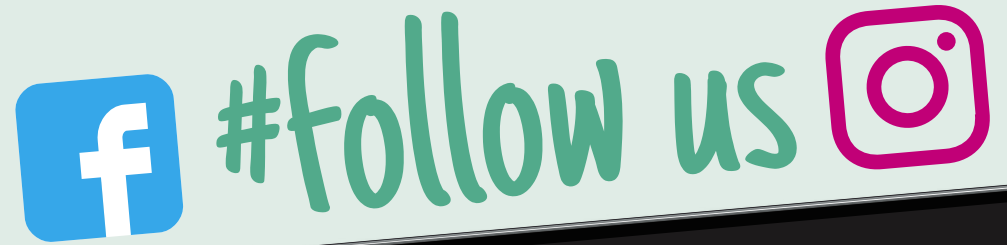


SITY TRAIL

Découvrez la Famenne-Ardenne avec nos circuits City Trail! City Trail permet de télécharger une belle brochette de randoguides à la découverte de paysages magnifiques mais aussi du patrimoine naturel et architectural des communes de Beauraing, Durbuy, Hotton, Houyet, Marche-en-Famenne, Nassogne et Rochefort.

SITY TRAIL

Ontdek de Famenne-Ardenennen met onze City Trail circuits! Met City Trail kunt u een hele rits aan wandelgidsen downloaden om het prachtige natuurlandschap maar ook het rijk architectonisch erfgoed van Beauraing, Durbuy, Hotton, Houyet, Marche-en-Famenne, Nassogne en Rochefort te ontdekken.



f FamenneArdenne

f ToerismeFamenneArdenennen

@tourismefamenneardenne

@toerismefamenneardenennen





ITINÉRAIRES DE LONGUES DISTANCES À PIED

LANGE AFSTANDSRoutes TE VOET

SENTIERS DE GRANDE RANDONNÉE GROTE ROUTEPADEN

GR 57

Vallée de l'Ourthe & Sentier du Nord

Randonnée de 278,9 km via Bomal s/Ourthe, Durbuy, Barvaux s/Ourthe, Wéris, Hotton.

GR 57

Ourthevallei & Sentier du Nord

Wandelroute van 278,9 km via Bomal s/Ourthe, Durbuy, Barvaux s/Ourthe, Wéris, Hotton.

GR 126

De Brussegem à Membre s/Semois

Randonnée de 241,4 km via Houyet, Beauraing.

GR 126

Van Brussegem naar Membre s/Semois

Wandelroute van 241,4 km via Houyet, Beauraing.

GR 129 SUD

La Belgique en diagonale

Randonnée de 254,3 km reliant Dinant à Arlon via Houyet, Wanlin, Lavaux-Sainte-Anne.

GR 129 ZUID

Dwars door België

Wandelroute van 254,3 km van Dinant naar Arlon via Houyet, Wanlin, Lavaux-Sainte-Anne.

GR 151

Tour du Luxembourg belge

Randonnée en boucle de 234 km (+ liaisons aux gares de Marloie, Jemelle-Rochefort et Libramont) via Marche-en-Famenne, Nassogne, Bande.

GR 151

Tour du Luxembourg belge

Luswandeling van 234 km (+ verbindingen met de stations van Marloie, Jemelle-Rochefort en Libramont) via Marche-en-Famenne, Nassogne, Bande.

GR 577

Tour de la Famenne

Randonnée en boucle de 197 km via Marche-en-Famenne, Rochefort, Han s/Lesse, Beauraing, Houyet, Durbuy, Hotton.

GR 577

Tour de la Famenne

Luswandeling van 197 km via Marche-en-Famenne, Rochefort, Han s/Lesse, Beauraing, Houyet, Durbuy, Hotton.

Sentier GR des Abbayes Trappistes de Wallonie

272 km à la découverte des bières trappistes de Chimay, Rochefort et Orval. 2 tronçons: Chimay-Rochefort (156 km) et Rochefort-Orval (116 km).

GR langs de Trappistenabdijen van Wallonië

272 km op ontdekkingsstocht naar de Trappistenbieren van Chimay, Rochefort en Orval. 2 etappes: Chimay-Rochefort (156 km) en Rochefort-Orval (116 km).

Les Sentiers de Grande Randonnée ASBL

www.grsentiers.org

ITINÉRAIRES GTA GTA ROUTES

La Transardennaise... à pied*

Randonnée balisée de 153 km (7 étapes) entre La Roche-en-Ardenne et Bouillon, via Nassogne et Masbourg.

De Transardense route... te voet*

Bewegwijzerde wandelroute van 153 km (7 etappes) tussen La Roche-en-Ardenne en Bouillon, via Nassogne et Masbourg.

La Transfamenne... à pied*

Itinéraire balisé de 53 km reliant Nassogne, Marche-en-Famenne, Hotton et La Roche-en-Ardenne. Cet itinéraire peut s'intégrer dans une randonnée en boucle via La Roche-en-Ardenne, Saint-Hubert et Nassogne (+ 69 km).

De Transfamenne... te voet*

Bewegwijzerde wandeling van 53 km tussen Nassogne, Marche-en-Famenne, Hotton en La Roche-en-Ardenne. Dit traject kan opgenomen worden in een wandelroute in lusvorm via La Roche-en-Ardenne, Saint-Hubert en Nassogne (+ 69 km).

La Transardennaise Sud...

à VTT, à vélo ou à cheval*

Itinéraire de 170 km, non balisé, reliant La Roche-en-Ardenne à Bouillon, via Nassogne.



De Transardense route (zuid)... met de MTB, de fiets of te paard*

Niet bewegwijzerd circuit van 170 km van La Roche-en-Ardenne tot Bouillon, via Nassogne.

La Route des Forêts... à vélo*

191 km à travers la forêt ardennaise. Itinéraire en boucle non balisé via Marche-en-Famenne et Nassogne.

De Bosroute... met de fiets*

191 km doorheen het Ardense woud. Niet bewegwijzerd circuit in lusvorm via Marche-en-Famenne en Nassogne.

La Maison de la Randonnée

GTA Belgique ASBL

www.gta.be

(* Organisation de séjours

avec ou sans transport de bagages:

www.europaventure.be

(* Organisatie van verblijfsarrangementen

met of zonder bagagevervoer:

www.europaventure.be



ARRÊTS VERTS GROENE HALTES

Arrêt vert Ourthe & Aisne (Hotton, Durbuy, Erezée)

Randonnée pédestre balisée (18,3 ou 21,9km) et 2 randonnées cyclo (26 et 27,1 km) entre les gares de Melreux, Barvaux s/Ourthe et Bomal s/Ourthe. Roadbook (FR/NL).

Groene halte Ourthe & Aisne (Hotton, Durbuy, Erezée)

Bewegwijzerde wandelroute (18,3 of 21,9km) en 2 fietsroutes (26 en 27,1 km) tussen de stations van Melreux, Barvaux s/Ourthe en Bomal s/Ourthe. Roadbook (FR/NL).

Arrêt vert «Entre Famenne & Ardenne»

Randonnée pédestre balisée entre les gares de Jemelle-Rochefort et Marloie (12,5 ou 22,5km). Roadbook (FR/NL).

Groene halte «Tussen Famenne & Ardennen»

Bewegwijzerde wandelroute tussen de stations van Jemelle-Rochefort en Marloie (12,5 of 22,5km). Roadbook (FR/NL).

Choisissez un circuit «Arrêts verts» empruntez les transports en commun et partez à la découverte d'un environnement verdoyant. www.groenehalte.be/arrêt-vert/

Kies een Groene Halte-wandeling, reis met het openbaar vervoer en ga op ontdekkingstocht langs groene plekjes. www.groenehalte.be



RANDONNÉES GUIDÉES BEGELEIDE WANDELTOCHTEN



ARPERNAZ SPIRIT OF RANDO

Arpentez les sentiers famennois et ardennais en compagnie d'un guide de randonnée.

Trektochten door de Famenne en de Ardennen met een wandelbegeleider.

www.arpernaz.be

COMPAGNIE ARDENNAISE DE RANDONNÉE

Randonnées à la journée, week-end et séjour tout au long de l'année.

Trektochten van een dag, een weekend en verblijven het hele jaar door.

www.compagnieardennaisederandonnee.be

RANDOEVASION

RandoEvasion est spécialisé dans le domaine de la randonnée pédestre, VTT et équestre, avec un accompagnement unilingue ou multilingue pour les groupes mixtes.

RandoEvasion is de specialist op het gebied van begeleide wandelingen, MTB- of paardtochten. Begeleiding in een of meerdere talen voor gemengde groepen.

www.randoevasion.be

EUROP'ADVENTURE

Agence spécialisée en randonnées pédestres, vélo et VTT.

Gespecialiseerd agentschap in trekvakanties voor wandelaars, mountainbikers en fietsers.

www.europaventure.be

BIKE AND MORE

Expert en organisation de balades à vélos : tour des brasseries, balade nature, sortie cyclo-sportive...

Expert in het organiseren van fietstochten : bierfietsroutes, natuurtochten, sportieve fietstochten...

Rue de la Wimbe 17

5580 Villers s/Lesse

+32 (0) 485 58 50 97

alain@bikeandmore.be

www.les2sources.be/bike-more

E-BIKE TRIP

Circuits thématiques et organisation de séjours vélo sur mesure.

Thematische circuits en fietsvakanties op maat.

reservation@e-biketrip.be

+32 (0) 486 84 81 16

GEOCACHING



Le géocaching, activité pour petits et grands, se pratique en toute saison à condition d'avoir un appareil muni d'un GPS à la main. Partez à la recherche de caches dissimulées. En famille ou entre amis, de belles découvertes vous attendent !

Geocaching is een activiteit voor groot en klein die in elk seizoen kan beoefend worden. De enige benodigheden zijn een GPS-ontvanger of een mobiele telefoon met deze functie. Ga op zoek naar de geocaches die in de streek verborgen zijn. Met de familie of met vrienden, er staan u allerlei mooie verrassingen te wachten !

www.geocaching.com





7 BALADES À VÉLO

7 FIETSCIRCUITS

GRATUIT
/ GRATIS



Envie d'une petite escapade en vélo à travers les beaux paysages de la Famenne-Ardenne? Alors, ces circuits sont faits pour vous! Du niveau de difficulté, au nombre de kilomètres, tout est calculé pour plaire à tous. Ces 7 balades réunies en une pochette pratique vous feront découvrir le patrimoine architectural et naturel, riche et varié qui fait le charme de notre région. Envie d'une pause? Profitez d'un moment de détente sur une aire de pique-nique. Circuits non balisés.

+32 (0) 84 34 53 27
info@famenneardenne.be
www.famenneardenne.be



Zin om met de fiets de prachtige landschappen van de Famenne-Ardennen streek te ontdekken? Dan zijn deze circuits perfect voor u! De trajecten hebben verschillende moeilijkheidsgraden en afstanden en spreken zowel beginnende als ervaren fietsers aan. De 7 fietsroutes zijn gebundeld in een handig mapje en zijn ideaal om de rijke architectonische en natuurlijke rijkdommen die onze streek kleuren te ontdekken. Zin in een pauze? Kom even op adem op een picknickplaats. De circuits zijn niet bewegwijzerd.



FAMENNE À VÉLO

FAMENNE PER FIETS

5€



450 KM DE VÉLOROUTES...

Parfait pour découvrir à vélo une région enchanteuse qui regorge de paysages grandioses, pittoresques et surprenants. Le Pays de Famenne, c'est un patrimoine exceptionnel, à cheval sur les provinces de Namur et de Luxembourg, les communes de Marche-en-Famenne, Hotton, Durbuy, Rochefort, Nassogne et Somme-Leuze. « Famenne à Vélo » c'est 450 km de points-nœuds qui permettent de moduler en toute simplicité un itinéraire, avant et pendant la balade. Ce réseau assure une liaison directe entre les différents RAVeL de la région et s'articule autour des gares. Consultez et téléchargez le réseau sur www.famenne-a-velo.be

Carte Famenne à vélo: 5,00 €

Topoguide avec 10 balades
 de 17 à 131 km (FR/NL): 12,90 €

450 KM FIETSRUTES...

De perfecte manier om op de fiets een betoverende streek met talrijke adembenemende, pittoreske en verrassende landschappen te ontdekken. De « Pays de Famenne » streek kan pronken met uitzonderlijk erfgoed en ligt op de rand van de provincies Namen en Luxemburg. Ze bestrijkt de gemeenten Marche-en-Famenne, Hotton, Durbuy, Rochefort, Nassogne en Somme-Leuze. De Famenne per Fiets is een knooppuntennetwerk van 450 km, waarmee u uw route gemakkelijk kunt uitstippen en ter plaatse aanpassen, en biedt een rechtstreekse verbinding met de RAVeL-paden en nabijge treinstations. Netwerk bekijken en downloaden op www.famenne-a-velo.be

Kaart « Famenne à vélo »: 5,00 €

Topogids met 10 fietstochten
 van 17 tot 131 km (FR/NL): 12,90 €



BIENVENUE VÉLO
FIETS WELKOM
BIKES WELCOME

LABEL 'BIENVENUE VÉLO'

LABEL 'FIETS WELKOM'

Choisir un établissement «Bienvenue vélo», c'est opter pour des endroits où il fait bon s'arrêter et où les hôtes sont heureux de vous voir arriver à vélo! Ces établissements ont apposé un autocollant avec le logo à l'entrée et sont tous situés à maximum 5km du RAVeL ou d'un réseau cyclable. Restaurants, hôtels, bistrot de terroir, gîtes, chambres d'hôtes, organismes touristiques... N'hésitez pas à pousser leur porte, un accueil chaleureux vous y attend!

Voor de fietser is een «Fiets welkom»-accommodatie een keuze maken voor een leuke plaats waar de eigenaars blij zijn om u op de fiets te zien aankomen! U herkent de «Fiets welkom»-leden dankzij een sticker met het logo aan de ingang van uw accommodatie dat op maximaal 5km van de RAVeL of een fietsnetwerk ligt. Restaurants, hotels, landelijke gites, gastenkamers. Kiezen voor een «Fiets welkom» lid, is kiezen voor een fietsvriendelijk en warm onthaal!



ITINÉRAIRES DE LONGUES DISTANCES À VÉLO LANGEAFSTANDSFIETS-ROUTES



RANDOVÉLO

RV 2

La Namuroise

Itinéraire vélotouriste balisé de 177 km de Hoegaarden à Bouillon, via les communes de Houyet et Beauraing.

RV 2

La Namuroise

Bewegwijzerde fietsroute van 177 km van Hoegaarden tot Bouillon, via de gemeenten Houyet en Beauraing.

RV 6

Picardie • Ardennes

Itinéraire vélotouriste balisé de 362 km de Lille à Wiltz, via Havrenne, Hargimont, Ambly, Nassogne.

RV 6

Picardie • Ardennen

Bewegwijzerde fietsroute van 362 km van Rijsel tot Wiltz, via Havrenne, Hargimont, Ambly, Nassogne.

RV 7

L'Ardennaise

Itinéraire vélotouriste balisé de 210 km de Bouillon à Visé, via Ny, Petit-Han, Durbuy, Barvaux s/Ourthe, Bomal s/Ourthe.

RV 7

L'Ardennaise

Bewegwijzerde fietsroute van 210 km van Bouillon tot Visé, via Ny, Petit-Han, Durbuy, Barvaux s/Ourthe, Bomal s/Ourthe.

www.randovelo.org



VÉLOROUTES EURO VÉLO EURO VÉLO FIETSROUTES

Euro Vélo 5

Via Romea Francigena

L'itinéraire EuroVelo 5 vous emmène à la découverte des multiples richesses du patrimoine naturel, architectural, culturel et brassicole de la Belgique. Via les communes de Rochefort, Marche-en-Famenne et Hotton.

Euro Vélo 5

Via Romea Francigena

Via dit circuit gaat u op ontdekkingsstocht langsheen de vele rijkdommen van het natuurlijk, architectonisch en cultureel erfgoed van België, maar ook ons wereldberoemd biererfgoed. Via de gemeenten Rochefort, Marche-en-Famenne en Hotton.

W7

Sur la route des Ardennes

L'itinéraire régional de longue distance W7 traverse les Provinces de Liège et de Luxembourg dans un axe Nord-Sud. En le parcourant, vous serez émerveillé par trois des plus belles vallées de Wallonie. Via Durbuy et Hotton.

W7

Op de route van de Ardennen

Met deze lange afstandsroute trekt u door de provincies Luik en Luxemburg, van het Noorden tot het Zuiden. Onderweg wordt u zeker en vast bekoord door de ruwe schoonheid van drie van de mooiste valleien in Wallonië. Via Durbuy en Hotton.

<http://ravel.wallonie.be>

TRAIL EN FAMENNE

Pour les amateurs de course nature, le Pays de Famenne propose 24 circuits de trails balisés de manière permanente. Choisissez parmi 4 niveaux de difficulté: 5, 10, 20 et 40 km (avec un dénivelé positif cumulé qui va de 100 m à 1000 m D+) et partez à travers les 6 communes du Pays de Famenne: Marche-en-Famenne, Hotton, Durbuy, Rochefort, Nassogne et Somme-Leuze. Le tout est symbolisé par le code couleur des pistes de ski: vert, bleu, rouge, noir. Les panneaux de départs se situent à côté des bureaux d'information touristique de chaque commune. Retrouvez-y le QR code qui vous permettra de télécharger la version GPX des circuits.

Carte disponible dans les bureaux d'accueil au prix de 3,00 €. Plus d'infos sur le site www.trailenfamenne.be ou sur www.facebook.com/trailenfamenne

Goed nieuws voor wie van hardlopen door de natuur houdt: de Pays de Famenne heeft 24 bewegwijzerde circuits voor trailrunners uitgestippeld! Kies tussen 4 verschillende moeilijkheidsgraden: 5, 10, 20 en 40 m (de hoogtemeters variëren van 100 m tot 1000 m D+) en ontdek de 6 gemeentes van het «Pays de Famenne»: Marche-en-Famenne, Hotton, Durbuy, Rochefort, Nassogne en Somme-Leuze. De trails gebruiken dezelfde kleurcode als skipistes: groen, blauw, rood en zwart. De startborden bevinden zich naast de Toeristische Diensten van de 6 gemeentes met iedere keer een QR code om de GPX-bestanden van de circuits te downloaden.

De kaart is bij onze Toeristische Diensten verkrijgbaar voor de prijs van 3,00 €. Voor meer informatie kunt u terecht op de website www.trailenfamenne.be of op www.facebook.com/trailenfamenne



3€

PÊCHE
HENGELLEN

PERMIS & DROIT DE PÊCHE

Le permis de pêche de la Région Wallonne est obligatoire pour pêcher sur l'ensemble des cours d'eau de Wallonie. Il est strictement personnel et valable pour l'année civile en cours. Il est délivré dans tous les bureaux de Poste de la Région Wallonne ou sur www.maisondelapeche.be

QUEL TYPE DE PERMIS CHOISIR ?

Le permis A permet de pêcher uniquement du bord de l'eau, à deux lignes à main maximum et autorise également l'usage de l'épuisette (mais uniquement pour enlever le poisson pêché à la ligne).

12,39 €

Le permis B permet de pêcher autrement que du bord de l'eau (gué, barque, embarcadère...), à deux lignes maximum et autorise l'utilisation de matériel autre que la ligne à main.

37,18 €

Vous trouverez les informations détaillées dans le dépliant qui vous sera remis avec votre permis.

En plus de son permis régional (A ou B), le pêcheur doit également se munir de la carte de membre de la société de pêche (à renouveler annuellement) ou, à défaut de société, de l'autorisation du propriétaire riverain.

QUAND PÊCHER ?

Ouverture de la pêche à la truite le 3^e samedi de mars. Ouverture générale le 1^{er} samedi de juin.

www.maisondelapeche.be

Sociétés de pêche & parcours:
www.parcoursdepeche.be

VISVERGUNNING EN VISRECHT

De visvergunning van het Waalse Gewest is vereist om te vissen op alle Waalse waterwegen. Deze vergunning is persoonlijk en geldig gedurende het lopende kalenderjaar. Visverloven zijn te verkrijgen in elk postkantoor van het Waalse Gewest of via www.maisondelapeche.be

WELK VISVERLOF KIEZEN ?

Visverlof A laat het hengelen toe vanaf de oever, met een of twee lijnen. U mag dan ook gebruik maken van een schepnet maar enkel om de vissen die met de hengel gevangen zijn uit het water te halen.

12,39 €

Visverlof B laat het hengelen toe anders dan vanaf de oever (wadend, boot, plateau...), met een of twee lijnen. Het vissen met een ander vistuig dan de hengel is eveneens toegestaan.

37,18 €

Uitvoerige informatie is te vinden in de folder die u bij aanschaf van uw visvergunning krijgt.

Naast de gewestelijke vergunning (A of B), moet de visser ook beschikken over de lidmaatschapskaart van de plaatselijke hengolvereniging (ieder jaar te hernieuwen) indien deze titularis is van het visrecht of, bij afwezigheid van een visvereniging, over de toestemming van de oevereigenaar.

WANNEER ?

Op de 3^{de} zaterdag van maart opent het forelseizoen. Op de 1^{ste} zaterdag van juni gaat het hengel-seizoen van start.

www.maisondelapeche.be

Hengolverenigingen en hun viswateren:
www.parcoursdepeche.be





LOCATION DE JOËLLETES JOËLLETES-VERHUUR

La Joëlette est un fauteuil tout terrain à une seule roue avec des brancards qui permet la pratique de la randonnée, même dans les sentiers les plus étroits, à toute personne à mobilité réduite avec l'aide de deux accompagnateurs.

De Joëlette is een éénwielige alle terrein draagstoel waarmee personen met verminderde mobiliteit, met de hulp van twee begeleiders, het plezier van het wandelen, zelfs op de meest smalle paden, kunnen herontdekken.

Joëlettes sans Frontières ASBL
 Chemin de Roy 1
 6900 Marche-en-Famenne
 +32 (0) 477 75 54 96
 +32 (0) 495 28 61 43
 jsf.marloie@gmail.com
 www.balade-handicap.com



NOS BALADES VÉLOS CERTIFIÉES ACCESS-I ONZE ACCESS-I FIETSTOCHTEN



Accessibles aux personnes à besoins spécifiques, nos deux balades vélos au fil de l'Ourthe ou de la Lesse vous emmèneront à travers des paysages à couper le souffle.

Deze 2 fietstochten zijn toegankelijk voor personen met specifieke behoeften, en nemen je mee op sleeptouw langs de Ourthe of de Lesse en doorheen adembenemende landschappen.

CIRCUITS VÉLO FIETSTOCHTEN

Aux bords de la Lesse Houyet-Jamblinne

Ce tronçon longe les bords de la Lesse sur plusieurs kilomètres. Tout au long du parcours, vous apercevrez différents éléments du patrimoine local, une vue imprenable sur le Château de Ciergnon, l'impressionnant tunnel de Hour, long de plus de 400 mètres. Un peu plus loin, vous découvrirez le chemin de la Collyre, dans la forêt de Ciergnon. **Départ:** Gare de Houyet • Rue de la Station 21A • 5560 Houyet. **Arrivée:** Croisement du RAVeL avec la Rue des Platanes (à l'entrée de Jamblinne).

Langs de oevers van de Lesse Houyet Jamblinne

Dit parcours loopt voor meerdere kilometers langs de oevers van de Lesse. Langs het circuit, kan je allerlei klein erfgoed bewonderen, een schitterend uitzicht op het Kasteel van Ciergnon, en de indrukwekkende tunnel van Hour, die meer dan 400 meter lang is. Een beetje verder, ontdek je het bucolische «Chemin de la Collyre», dat dwars door het woud van Ciergnon loopt. **Vertrek:** Station van Houyet • Rue de la Station 21A • 5560 Houyet. **Aankomst:** op de kruising van het RAVeL fiets- en wandelpad & de Rue des Platanes (ingang van Jamblinne).

www.access-i.be/circuits/aux-bords-de-la-lesse-houyet-jamblinne-namur

Chemin touristique au bord de l'Ourthe Barvaux s/Ourthe-Durbuy



14,0 km

Une balade 100% nature entre forêt et campagne. Une promenade relaxante et dépaysante qui longent les abords de l'Ourthe sur toute sa longueur. Cette promenade permet de faire une petite halte à Durbuy, Perle des Ardennes et ville aux nombreux attraits touristiques. **Départ:** Parc de Juliéna 1 • 6940 Barvaux s/Ourthe. **Arrivée:** Croisement entre Derrière Clairval et le Chemin Touristique (Les Fontaines de l'Anticinal: Rue des Récollets 322 • 6940 Durbuy).

Toeristische route langs de oevers van de Ourthe Barvaux s/Ourthe-Durbuy

Een circuit puur natuur, dat bos en platteland combineert. Een ontspannende route dat tijdens heel het parcours langs de oevers van Ourthe loopt. Je kan even uitblazen in het charmante stadje Durbuy, Parel van de Ardennen, dat kan pronken met tal van toeristische troeven. **Vertrek:** Parc de Juliéna 1 • 6940 Barvaux s/Ourthe. **Aankomst:** kruising van de Derrière Clairval straat en de Chemin Touristique (bij de fonteinen naast de anticinal: Rue des Récollets 322 • 6940 Durbuy).

www.access-i.be/circuits/au-fil-de-l-eau-ravel-barvaux-durbuy





INFOS PRATIQUES

PRAKTISCHE INFORMATIE



NOS BUREAUX D'INFORMATION ONZE INFORMATIE- KANTOREN



OFFICE COMMUNAL DU TOURISME DE DURBUY

Grand' rue 24
6940 Barvaux
+32 (0) 86 21 98 68
tourisme@durbuy.be
www.durbuytourisme.be



MAISON DU TOURISME FAMENNE - ARDENNE OURTHE & LESSE

+32 (0) 84 34 53 27
info@famenneardenne.be
www.famenneardenne.be

MAISON DU TOURISME (ANTENNE)

Place de l'Étang 15
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 84 34 53 27
info@famenneardenne.be
www.famenneardenne.be



01/04 > 30/09 : LUNDI > VENDREDI : 9:00-17:00 ; SAMEDI, DIMANCHE, JOURS FÉRIÉS : 9:30-17:00. 01/10 > 31/03 : LUNDI > VENDREDI : 9:00-17:00 ; SAMEDI : 9:30-17:00 ; DIMANCHES DES VACANCES SCOLAIRES WALLONNES ET JOURS FÉRIÉS : 10:00-16:00. FERMÉ LES 01-02/01, 01/11, 25/12. // 01/04 > 30/09 : MAANDAG > VRIJDAG : 9:00-17:00 ; ZATERDAG, ZONDAG, FEESTDAG N : 9:30-17:00. 01/10 > 31/03 : MAANDAG > VRIJDAG : 9:00-17:00 ; ZATERDAG : 9:30-17:00 ; ZONDAGEN TIJDENS DE BELGISCHE SCHOOLVAKANTIES EN FEESTDAGEN : 10:00-16:00.

MAISON DU TOURISME ROYAL SYNDICAT D'INITIATIVE DE DURBUY

Place aux Foires 25
6940 Durbuy
+32 (0) 86 21 24 28
rsidurbuy@gmail.com
www.durbuytourisme.be



LUNDI > SAMEDI ET JOURS FÉRIÉS : 9:00-17:00 ; DIMANCHE : 10:00-18:00. // MAANDAG > ZATERDAG EN FEESTDAGEN : 9:00-17:00 ; ZONDAG : 10:00-18:00.

ROYAL SYNDICAT D'INITIATIVE DE BARVAUX S/OURTHE

Le Moulin
Parc Juliénaux 1
6940 Barvaux s/Ourthe
+32 (0) 86 21 11 65
rsi.barvaux@skynet.be
www.barvaux-sur-ourthe.info



TOUS LES JOURS : 9:00-12:25 • 13:00-17:00. // ALLE DAGEN : 9:00-12:25 • 13:00-17:00.

OFFICE DU TOURISME DE BEAURAING

Route de Rochefort 38
5570 Beauraing
+32 (0) 82 71 11 40
info@beauraingtourisme.be
www.beauraingtourisme.be



8:30-12:00 / 13:00-17:00, 02/01 > 19/02 / 06/03 > 31/03 / 06/11 > 07/01/2024 : LUNDI > VENDREDI ; 20/02 > 05/03 / 01/04 > 05/11 : 7/7 JOURS. FERMÉ LE 01/01, LE 29/07 ET LE 15/10. // 8:30-12:00 / 13:00-17:00, 02/01 > 19/02 • 06/03 > 31/03 • 06/11 > 07/01/2024 : MAANDAG > VRIJDAG ; 20/02 > 05/03 • 01/04 > 05/11 : 7/7 DAGEN. GESLOTEN OP 01/01, 29/07 EN 15/10.



ROYAL SYNDICAT D'INITIATIVE DE BOMAL S/OURTHE (SECTION LOCALE DE GRANDHAN)

Rue du Sassin 1
6941 Bomal s/Ourthe
+32 (0) 86 21 24 84
info@bomal-info.be
info@grandhan.be
www.bomal-sur-ourthe.be



LUNDI > VENDREDI: 8:30-12:00 / 13:00-17:00; JUILLET, AOÛT: SAMEDI, DIMANCHE: 10:00-14:00. // MAANDAG > VRIJDAG: 8:30-12:00 / 13:00-17:00; JULI, AUGUSTUS: ZATERDAG, ZONDAG: 10:00-14:00.

OFFICE ROYAL DU TOURISME DE HAN S/LESSE

Place Theo Lannyo 2
5580 Han s/Lesse
+32 (0) 84 37 75 96
han.tourisme@sky.net.be
www.campingshansurlesse.be



NOVEMBRE > MARS: 10:00-15:00; AVRIL > JUIN: 9:30-16:00; JUILLET > AOÛT: 9:30-17:00; SEPTEMBRE > OCTOBRE: 9:30-16:00 (SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS). FERMÉ LE 01/01, 25 & 31/12. // NOVEMBER > MAART: 10:00-15:00; APRIL > JUNI: 9:30-16:00; JULI > AUGUSTUS: 9:30-17:00; SEPTEMBER > OKTOBER: 9:30-16:00 (ONDER VOORBEHOUD VAN WIJZIGINGEN). GESLOTEN OP 01/01, 25 & 31/12.

ROYAL SYNDICAT D'INITIATIVE DE HOTTON

Rue Haute 4
6990 Hotton
+32 (0) 84 46 61 22
info@hotton-tourisme.be
www.hotton-tourisme.be



MARDI > DIMANCHE: 10:00-17:00; JUILLET, AOÛT: 7/7: 10:00-18:00; FERMÉ EN JANVIER SAUF VACANCES SCOLAIRES. // DINSDAG > ZONDAG: 10:00-17:00; JULI, AUGUSTUS: 7/7, 10:00-18:00; GESLOTEN IN JANUARI BEHALVE SCHOOLVAKANTIES.

OFFICE DU TOURISME DE HOUYET

Rue de la Station 21A
5560 Houyet
+32 (0) 82 22 32 14
info@tourismehouyet.be
www.tourismehouyet.be

LUNDI > VENDREDI: 9:00-12:00 / 13:00-17:00, SAMEDI: 9:00-12:00 (+13:00-17:00 EN JUILLET-AOÛT); JOURS FÉRIÉS ET DIMANCHES DES VACANCES D'ÉTÉ (SAUF LE DERNIER DIMANCHE EXCEPTÉ JUILLET-AOÛT): 9:00-12:00; FERMÉ LES 25/12, 01/01. // MAANDAG > VRIJDAG: 9:00-12:00 / 13:00-17:00, ZATERDAG: 9:00-12:00 (+13:00-17:00 IN JULI-AUGUSTUS); FEESTDAGEN EN ZONDAGEN TIJDENS DE ZOMERVAKANTIE (BEHALVE DE LAATSTE ZONDAG BEHALVE JULI-AUGUSTUS): 9:00-12:00. GESLOTEN OP 25/12, 01/01.

OFFICE COMMUNAL DU TOURISME DE NASSOGNE

Rue de Lahaut 3
6950 Nassogne
+32 (0) 84 22 15 58
office.tourisme@nassogne.be
www.nassogne.be



HORS VACANCES SCOLAIRES: VENDREDI > DIMANCHE; PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES: MARDI > DIMANCHE; JOURS FÉRIÉS (SAUF LUNDI, 01/01, 01/11, 11/11 ET 25/12): 9:00-12:00 / 13:00-16:00 (SOUS RÉSERVE DE MODIFICATION). // BUITEN SCHOOLVAKANTIES: VRIJDAG, > ZONDAG; TIJDENS SCHOOLVAKANTIES: DINSDAG > ZONDAG; FEESTDAGEN (BEHALVE 01/01, 01/11, 11/11 EN 25/12): 9:00-12:00 / 13:00-16:00 (ONDER VOORBEHOUD VAN WIJZIGINGEN).

OFFICE COMMUNAL DU TOURISME DE MARCHE-EN-FAMENNE

Boulevard du Midi 22
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 84 32 69 46
animation@marche.be
www.visitmarche.be



HORAIRE ACCUEIL HÔTEL DE VILLE: LUNDI > JEUDI: 8:00-12:00 / 13:00-17:00; VENDREDI: 8:00-12:00 / 13:00-15:00. FERMÉ LES JOURS FÉRIÉS. // OPENINGSUREN ONTHAAL GEMEENTEHUIS: MAANDAG > DONDERDAG: 8:00-12:00 / 13:00-17:00; VRIJDAG: 8:00-12:00 / 13:00-15:00. GESLOTEN OP FEESTDAGEN.

SERVICES DIENSTEN



TRAINS // TREINEN

Gares / Stations: Aye*, Barvaux s/Ourthe*, Beauraing*, Bomal s/Ourthe*, Forrières*, Gendron - Celles*, Houyet*, Jemelle - Rochefort, Marche-en-Famenne*, Marloie, Melreux*

(* **sans guichet**)

(* **zonder loket**)

INFO VOYAGEURS SNCB REIZIGERSINFO NMBS

+32 (0) 2 528 28 28
(7/7 • 7:00-21:30)
www.belgianrail.be

BUS

Info voyageurs TEC Reizigersinfo TEC

+32 (0) 81 25 35 55
www.infotec.be

LOCATION DE VOITURES AUTOVERHUUR

Avis Vetcour SPRL

Zone d'Activités Sud 16
5377 Baillonville (Somme-Leuze)
+32 (0) 84 31 11 56
info@vetcour.be
www.vetcour.be

TAXIS TAXI'S

JM Taxi
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 472 135 642
jmtaximarche@gmail.com

Taxilux Famenne
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 495 472 273
durbuy@taxilux.be
www.taxi-marche-libramont.be

VACANCES SCOLAIRES EN BELGIQUE // SCHOOLVAKANTIES IN BELGIË

Congé de détente / Krokusvakantie
18/02/23 > 05/03/23*
18/02/23 > 26/02/23*

Vacances de printemps / Paasvakantie
29/04/23 > 14/05/23*
01/04/23 > 16/04/23*

Vacances d'été / Zomervakantie
08/07/23 > 27/08/23*
01/07/23 > 31/08/23*

Congé d'automne / Herfstvakantie
21/10/23 > 05/11/23*
28/10/23 > 05/11/23*

Vacances d'hiver / Kerstvakantie
23/12/23 > 07/01/24

(* **Wallonie / Wallonië**)

(* **Flandre / Vlaanderen**)

SECOURS HULPDIENTEN

Médecins de garde / Wachtdienst huisartsen
1733

Appel d'urgence européen Europees noodnummer
112

Police Fédérale (urgence) / Federale Politie (dringend)
101

POLICE FÉDÉRALE (URGENCE) FEDERALE POLITIE (DRINGEND)

Zone de Police Politiezone Famenne-Ardenne
Durbuy, Hotton, Marche-en-Famenne, Nassogne
+32 (0) 84 31 03 11
www.police.be/5300

Zone de Police Politiezone Lesse & Lhomme
Houyet, Rochefort

+32 (0) 84 37 42 50
www.police.be/5313

Zone de Police Politiezone Houille - Semois
Beauraing

+32 (0) 61 24 24 00
www.houillesemois.be





SÉJOURNER & SAVOURER
VERBLIJVEN & GENIETEN



HÉBERGEMENTS & RESTAURATION

À la recherche d'un hôtel, d'une chambre d'hôtes, d'un gîte rural ou d'un camping? En Famenne-Ardenne, vous pourrez faire votre choix parmi une offre abondante et qualitative. Gourmets et gourmands trouveront leur bonheur parmi une véritable corne d'abondance de produits du terroir... mais aussi en dégustant les petits plats savamment mijotés dans l'un de nos nombreux restaurants!

Retrouvez l'offre complète sur www.famenneardenne.be

ACCOMMODATIE & EETGELEGENHEDEN

Of je nu op zoek bent naar een hotel, een gastenkamer een vakantiewoning of een camping... Wie voor de Famenne-Ardenne streek kiest, kan rekenen op een brede waaier aan kwalitatieve verblijfsmogelijkheden. Ook de gastronomie wordt in onze streek hoog in het vaandel gedragen: fijnproevers en lekkerbekken kunnen hier hun hartje ophalen aan een bonte stoet streekproducten en een breed aanbod aan restaurants.

Bekijk het volledig aanbod op www.famenneardenne.be

ROCHEFORT / DURBUY

ÉVADEZ-VOUS AVEC KALEO!
ONTDEK DE GITES KALEO!



Découvrez l'Ardenne, les Fagnes ou les Cantons de l'Est avec Kaleo! Dans nos gîtes simples et confortables passez un séjour à proximité de la nature et des lieux touristiques. Envie d'un séjour inoubliable? Visitez notre gîte de Han s/Lesse et ses incontournables grottes et sa réserve naturelle. Mais aussi le gîte de Villers-Sainte-Gertrude et son parc de 4 ha, proche de Durbuy, l'endroit parfait pour un séjour au calme.

Ontdek de Ardennen, de Hoge Venen of de Oostkantons met Kaleo! In onze eenvoudige en comfortabele gites geniet u van een verblijf dicht bij de natuur en bij toeristische bezienswaardigheden. Dichtbij onze gite van Han s/Lesse, de geologische streek krioelt van natuurlijke bezienswaardigheden. En de gite van Villers-Sainte-Gertrude, gelegen op slechts 14 km van Durbuy, is het ideale gitedorp om te genieten van een heerlijke vakantie.

+32 (0) 2 209 03 00
info@kaleo-asbl.be

www.kaleo-asbl.be

ROCHEFORT

margot 'L

Travel & Bed

TRAVEL & BED AU CŒUR DE ROCHEFORT

6 CHAMBRES TOUT CONFORT, DÉCORÉES AVEC GOÛT, SALLE DE BAIN AVEC DOUCHE ET WC, TÉLÉVISION ET WIFI. LE MARGOT'L PROPOSE UN SERVICE « ROOM ONLY » (SANS PETIT-DÉJEUNER) POUR VOTRE ÉTAPE TOURISTIQUE OU D'AFFAIRES. CHAMBRE SINGLE À PARTIR DE 55 € • CHAMBRE DOUBLE À PARTIR DE 70 €.

TRAVEL&BED IN HET HARTJE VAN ROCHEFORT

6 COMFORTABELE EN MOOI INGERICHTE KAMERS, BADKAMER MET DOUCHE EN WC, TELEVISIE EN WIFI. MARGOT'L BIEDT « ROOM ONLY » KAMERS (ZONDER ONTBUIT) VOOR VAKANTIEGANGERS OF ZAKENREIZIGERS. SINGLE KAMER VANAF 55 € • DUBBELE KAMER VANAF 70 €.

Place Albert 1^{er} 19 • 5580 Rochefort
+32 (0) 84 34 51 79 • info@margotl.be

www.margotl.be

pepup.be



NASSOGNE

LA FERME SAINT-MONON



Située au cœur de l'Ardenne et du Famenne-Ardenne UNESCO Global Geopark, LA FERME SAINT-MONON possède tout le confort nécessaire pour passer vos week-ends, fêtes et vacances en famille ou entre amis et organiser vos séminaires d'entreprises. Deux gîtes de 48 personnes chacun. Accès, terrasse, parking, jardin et wellness indépendant dans chaque gîte.

Gelegen in het hartje van de Ardennen en het Famenne-Ardennen UNESCO Global Geopark, biedt DE FERME SAINT-MONON vakantiewoning alle nodige comfort voor uw weekends, feesten en vakanties met familie of vrienden en uw bedrijfsfevenementen. Twee vakantiewoningen, elk voor 48 personen. Onafhankelijke toegang, en eigen terras, parking, tuin en wellness in ieder huis.

Rue de Rochefort 12
6953 Forrières
+32 (0) 84 45 76 25
+32 (0) 498 40 44 18
info@fermesaintmonon.be



www.fermesaintmonon.be

pepupbe

AVE-ET-AUFFE / ROCHEFORT

★ ★ ★

LE ROPTAI

★ ★ ★

— NATURELLEMENT —
DANS LA VERTE ARDENNE

— NATUURLIJK —
IN DE GROENE ARDENNEN



EMPLACEMENTS DE CAMPING RÉSIDENTIELS & TOURISTIQUES

Maisonnettes, Cabanes, Caravanes résidentielles,
petits Chalets et Tentes Safari à louer.
Possibilités pour groupes.

Magasin • Cantine • Plaine de sports
Plaine de jeux • Programme d'Activités
en haute saison • Sentiers de randonnée

E411 > SORTIE 23 DIRECTION HAN-SUR-LESSE
SUIVRE LES PANNEAUX À AVE-ET-AUFFE

RESIDENTIËLE & TOERISTISCHE KAMPEERPLAATSEN

Kamphuisjes, Kampeerhutten, Stacaravans,
Noorse blokhutten en Safaritenten te huur.
Mogelijkheden voor groepen.

Kampwinkel • Kantine • Sportveld
Speeltuinen • Activiteitenprogramma
in het hoogseizoen • Wandelroutes

E411 > AFRIT 23 RICHTING HAN-SUR-LESSE
VOLG DE BORDEN IN AVE-ET-AUFFE

+32 (0) 84 38 83 19 • info@leroptai.be

www.leroptai.be

pepupbe

MARCHE-EN-FAMENNE



QUARTIER LATIN

LE QUARTIER LATIN, HÔTEL-RESTAURANT-SPA

4 étoiles, vous invite à vivre
et à découvrir une histoire, une atmosphère.
À pied, à vélo, ou en voiture ancienne,
laissez-vous enchanter
par la magie de l'Ardenne.

70 CHAMBRES • PARKING GRATUIT

HET 4-STERREN HOTEL-RESTAURANT-SPA

Quartier Latin nodigt u uit om een verhaal,
een atmosfeer te ontdekken en te beleven.

Te voet, met de fiets of aan boord
van een klassieke auto, laat u betoveren
door de magie van de Ardennen.

70 KAMERS • GRATIS PARKING

Rue des Brasseurs 2
6900 Marche-en-Famenne
+32 (0) 84 32 17 13
contact@quartier-latin.be

www.quartier-latin.be



ROCHEFORT

HÔTEL MALLE POSTE



POUR UN SÉJOUR DE CHARME
DANS LES ARDENNES BELGES
VOOR EEN CHARMANT VERBLIJF
IN DE BELGISCHE ARDENNEN

L'HÔTEL LA MALLE POSTE est une demeure du 17^e
siècle entièrement réaménagée par ses proprié-
taires Fabienne & Luc Schepers. Ses 24 chambres
de caractère et contemporaines, son magnifique
Jardin à la Française, son Wellness avec piscine,
sauna et hammam, son parking privé, sa salle de
séminaire... Laissez-vous séduire par le charme et
la détente dans un cadre d'exception!

HOTEL LA MALLE POSTE is een oud gebouw uit
de 17^{de} die van top tot teen gerenoveerd werd
door de eigenaren, Fabienne & Luc Schepers. Het
biedt 24 charmante en moderne kamers, een
prachtige Franse Tuin, Wellness met zwembad,
sauna en hammam, privé parking, vergaderzaal...
Laat je verleiden door de charmante sfeer en kom
herbronnen in een uitzonderlijke omgeving!

Rue de Behogne 46 • 5580 Rochefort
+32 (0) 84 21 09 86 • info@malleposte.be

www.malleposte.net



GENDRON / HOUYET



AUBERGE — DE LA LESSE —



L'Auberge de la Lesse

est située dans un endroit calme et boisé,
à 50 mètres de la Lesse où la nature
vous offre de nombreuses possibilités de détente.

De Auberge de la Lesse ligt in een rustig
en bebost gebied op amper 50 meter van de rivier
de Lesse. Moeder Natuur biedt u er tal
van ontspanningsmogelijkheden.

AUBERGE DE LA LESSE
Gare de Gendron 1 • 5561 Gendron (Houyet)
+32 (0) 82 66 73 02 • aubergelesse@skynet.be

www.aubergedelalesse.be



Ô BORD — DE LESSE —



Ô Bord de Lesse

est situé en bordure de rivière
sur la rive droite de la Lesse
dans un cadre verdoyant et accueillant.

Ô Bord de Lesse ligt op een prachtige locatie
- aan de rechtoever van de Lesse -
omgeven door weelderig groen.

Ô BORD DE LESSE
Pont de Gendron 1 • 5561 Gendron (Houyet)
+32 (0) 82 64 55 19 • +32 (0) 473 51 14 38
jonathanfa@outlook.be





★ ★
CAMPING
— LE PIROT —



50°07'36.46 "N - 05°11'05.20"E

Ce camping touristique de 2 étoiles

est doté de nouveaux sanitaires et se situe à quelques pas du centre du village.

Le camping **LE PIROT** vous accueille pour un séjour nature et calme en bordure de rivière la Lesse. équipé avec : WIFI gratuit, électricité, lave-linge, repassage.

Paiement par **BANCONTACT** possible.

Chiens admis. Location de vélos et vente de cartes de promenades à l'Office du Tourisme, à 200 mètres.



CAMPING LE PIROT

Rue de Charleville - +32 (0) 84 37 72 80
campingpirot@gmail.com

www.campingshansurlesse.be



PARKING
— MOTORHOMES —



50°07'39.91 "N - 05°11'17.36"E

Deze 2 sterren camping is uitgerust

met nieuw sanitair. Op een paar stappen van de dorpskern verblijf je op camping **LE PIROT** aan de oever van de rivier Lesse in een rustige omgeving.

Bovendien heb je comfort: gratis WIFI, elektriciteit, wasmachine, strijkvoorziening.

Betaling per **BANCONTACT** mogelijk.

Honden toegelaten. Fietsverhuur en wandelkaarten bij de Toeristische dienst, op amper 200 meter.

PARKING MOTORHOMES

Rue de la Lesse - +32 (0) 84 37 75 96
han.tourisme@skynet.be

— **UNESCO GLOBAL GEOPARK** —

— DÉCOUVREZ —
NOS 8 GÉOBALADES !

— ONTDEK ONZE —
8 GEOWANDELINGEN !



TELLIN | 9 KM | 2:35

CHÂTEAU • CARRIÈRE DE RESTEIGNE • ERMITAGE DU BOIS DE NIAU • MOULIN KASTEEL • STEENGROEVE • OVERBLIJFSLEN VAN KLUIZENAARSWONING • MOLEN

WELLIN | 9,5 KM | 2:30

ÉGLISE SAINT-REMACLE • MOULIN BANAL • SOHIER, - UN DES PLUS BEAUX VILLAGES DE WALLONIE - SINT-REMACLUSKERK • OUDE BANMOLEN • SOHIER, - EEN VAN DE MOOISTE DORPES VAN WALLONIE -

NASSOGNE | 12,6 KM | 3:40

AMBLY, VILLAGE PITTORESQUE • FROMAGERIE • BRASSERIE SAINT-MONON • PIERRES DE DIABLE
AMBLY, SCHILDERACHTIG DORP • KAASMAKERIJ • BRASSERIE SAINT-MONON • DUIVELSTENEN

MARCHE-EN-FAMENNE | 10,2 KM | 2:45

FOND DES VAULX • ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE DE WAHA • FAM-FAMENNE & ART MUSEUM
FOND DES VAULX • SINT-ÉTIENNEKERK VAN WAHA • FAM-FAMENNE & ART MUSEUM

DURBUY | 2,5 KM | 1:00

ANTICLINAL • PARC DES TOPIAIRES • VIEILLE VILLE
ANTICLINAAL • VORMSDEIPARK • HISTORISCHE CENTRUM

HOTTON | 8,5 KM | 2:30

GROTTE DE HOTTON • RÉSURGENCE DE L'ISBELLE • ROCHERS DE REMISSART • RIVEDO
GROTTEN VAN HOTTON • RESURGENTIE VAN DE ISBELLE • ROSTEN VAN REMISSART • RIVEDO

BEAURAING | 14 KM | 4:00

PARC DU CASTEL • POINT DE VUE DE MARTOUZIN • TRAVERTIN DE NEUVILLE
STADSPARK CASTEL • UITZICHT VAN MARTOUZIN • KALKTUF VAN NEUVILLE

ROCHEFORT | 12,7 KM | 3:15

GROTTE DE LORETTE • TROU DU NAU MAULIN • GROTTE DU PRÉ AU TONNEAU
PLATEAU DU GERNY • CARRIÈRE DE LA BOVERIE • MALAGNE, ARCHÉOPARC DE ROCHEFORT
GROT VAN LORETTE • TROU DU NOU MAULIN • PRÉ AU TONNEAU • GROT
PLATEAU VAN DE GERNY • BOVERIE • STEENGROEVE • MALAGNE, ARCHÉOPARC VAN ROCHEFORT

Téléchargez - les gratuitement >>>



<<< Gratis downloaden



**NOUVEAU
NIEUW**

HOTEL AQUATEL

Chambres doubles (2 pers.), familiales (5 pers.) et dortoir (18 pers.)
Dubbelkamers (2 pers.), familiekamers (5 pers.) en slaapzaal (18 pers.)

GITE DE LA TOUR

Gîte grand confort pour les groupes jusqu'à 33 personnes !
Een zeer comfortabele gîte voor groepen tot 33 personen !

Optez pour une formule séjour et profitez de réductions avantageuses sur les activités !

Maak een combipakket en profiteer van korting op de activiteiten !

PLUS DE 30 ACTIVITÉS AU CHOIX

Kayak sur la Lesse • Accrobranche • Tyroliennes • Deathride • Via vita (escalade) • Pendulaire • Paintball/Lasergame • Spéléologie • Croisières sur la Meuse • Location de yachts de plaisance ...

Pour toutes les envies de sport, de découverte ou de détente !

KIES UIT MEER DAN 30 ACTIVITEITEN

Kajakken op de Lesse • Touwenparcours • Zip-lines • Deathride • Via vita (klimparcours) • XL Swing • Paintball/Lasergame • Speleologie • Rondvaarten op de Maas • Plezierjachten verhuur ...

Voor iedereen die wil sporten, ontdekken of ontspannen !

